



EGO SUM PASTOR BONUS

### LOFFICE

DU

## BON PASTEUR,

Latin & François.



#### A PARIS,

De l'Imprimerie de la Veuve d'Antoins Lambin, rue S. Jacques, au Miroir.

M. DCC.



# DOMINICA SECUNDA POST PASCHA,

IN FESTO

#### BONI PASTORIS,

ANNUALE.

#### In PRIMIS VESPERIS,

Eus in adjutorium meum intende: B. Domine ad adjuvandum me festina. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto, sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sacula saculorum. Amen. Allelu, ia.

Ant. Non sum missus. 1. A.



#### LE II. DIMANCHE

D'APRES PASQUES,

LA FESTE

DU BON PASTEUR

AUX PREMIERES VESPRES,

Dieuvenez à mon aide: R. hâtez vous Seigneur de me secourir. Gloire soit au Pere, & au Fils, & au saint-Esprit, & qu'elle soit telle aujourd'huy & toujours & dans les siecles des siecles, qu'elle a été dans le commencement & dans toute l'éternité. Amen. Allelu-ja.

Ant. Je n'ay été envoyé.

Pseaume 143.

Eny soit le Seigneur mon Dien qui dresse mes mains au combat, & mes doigts à la guerre:

Il est mon appuy & mon refuge, il est mon azyle & mon libérateur,

Il est mon protecteur, & j'ay mis mon espérance en luy; c'est luy qui assujétit mon peuple sous moy.

Seigneur, qu'est-ce que l'homme pour vous être fait connoistre à luy: & le fils de l'homme pour être aussi présent qu'il est à votre pensée?

L'homme est devenu semblable au néant : ses jours passent comme

l'ombre.

Seigneur abaissez vos cieux, & descendez; touchez les montagnes & elles fumeront.

Lancez vos éclairs, & vous les disfiperez: jetez vos fléches, & vous

les méttrez en desordre:

Etendez votre main d'en haut & délivrez moy; tirez-moy de l'abysme des eaux, & des mains dés enfans étrangers,

Psalmus 143.

Benedictus Dominus Deus meus; qui docet manus meas ad pralium,\* & digitos meos adbellum.

Misericordia mea & refugiti meum;\*
suspension meus & liberator meus:

Protectormeus, & in ipso speravi : ? qui subdit populum meum sub me.

Domine, quid est homo, quia innotuisti ei; \* aut filius hominis, quia reputas cum?

Homo vanitati similis factus est: \*
dies ejus sicut umbra prætereunt.

Domine inclina calos tuos, & defcende; \* tange montes, & fumigabunt.

Fulgura coruscationem, & dissipabis cos; \* emitte sagittas tuas; & conturbabis cos:

Emitte manum tuam de alto; eripe me, & libera me de aquis multis; de manu filiorum alienorum,

Quorum os locutum est vanitatem, \* & dextera eorum, dextera iniquitatis.

Deus canticum novum cantabo tibi; \* in psalterio decachordo psallam

tibi.

Qui das salutem regibus; \* qui redemisti David servum tuum de gla-

dio maligno, eripe me,

Et erue me de manu filiorum alie. norum, quorum os locutum est vanitatem, \* & dextera eorum, dextera iniquitatis;

Quorum filii sicut novella planta-

tiones \* in juventute sua:

Filia eorum composita, \* circumornatæ ut similitudo templi:

Promptuaria eorum plena,

eru Hantia exhoc in illud:

Oves corum fatosa, abundantes in egressibus suis; \* boves eorum craffæ:

Non est ruina maceriæ, neque transitus, \* neque clamor in plateis

corum.

du bon Pasteur

Dont la bouche est pleine de mensonges, & dont la main droite est une main d'injustice.

Mon Dieu je vous chanteray un nouveau cantique; je le chanteray

sur l'instrument à dix cordes.

Vous qui sauvez les Rois; qui avez délivré David votre serviteur de l'épée maligne, délivrez moy;

Et tirez moy de la main des enfans étrangers, dont la bouche est pleine de mensonges; & dont la main droi-

te est une main d'injustice;

Dont les enfans croissent dans leur jeunesse comme de nouvelles plantes:

Leurs filles font parées, & or-

nées comme l'est un Temple.

Leurs celliers font pleins, & re-

gorgent les uns dans les autres.

Leurs brebis sont sécondes, & fortent en grand nombre de leurs bergeries, leurs vaches sont grasses.

Il n'y a point de mazure qui tombe en ruine son ne passe point par leurs terres; il n'y a point de clameurs L'Office

ni de plaintes dans leurs places.

Ils ont appelé bienheureux le peuple qui a tous ces biens; mais bienheureux est le peuple qui a le Seigneur pour Dieu.

Gloire soit au Pere.

Ant. Je n'ay été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël, dit le Seigneur, alleluia.

Ant. Il est venu.

Pseaume 144.
On Dieu, mon roy, je vous glorifieray, & je beniray votre nom dans tous les siecles, & dans toute l'éternité.

Je vous beniray tous les jours, & je loueray votre nom dans tous les fiecles & dans la durée de toute l'éternité.

Le Seigneur est grand & infiniment louable : sa grandeur n'a

point de bornes.

Tous les âges à venir loueront vos ouvrages, & publieront votre puissance. Beatum dixerunt populum cui hæc funt; \* beatus populus cujus Dominus Deus ejus.

Gloria Patri.

Ant. Non sum missus nisi ad oves que perierunt domus Israel, dicit Dominus, alleluia.

Ant. Venit. 1. a.

Psalmus 144.

E Xaltabo te , Deus meus rex ; \*
culum , & in saculum saculi.

Per singulos dies benedicam tibi;\*

Co laudabo nomen tuum in sæculum

Co in sæculum sæculi.

Magnus Dominus, & laudabilis nimis: \* & magnitudinis ejus non est sinis.

Generatio & generatio laudabit opera tua:\* & potentiam tuam pronuntiabunt. Magnificentiam gloriæ sanctitatis tuæ loquentur; \* & mirabilia tua narrabunt:

Et virtutem terribilium tuorum dicent; \* & magnitudinem tuam nar-

Memoriam abundantiæ suavitatis tuæ erullabunt, \* & justitià tuà exultabunt.

Miserator & misericors Dominus: \* patiens & multum misericors.

Suavis Dominus universis: \* & miserationes ejus super omnia opera: ejus.

Confiteantur tibi Domine omniæ opera tua; \* & sancti tui benedicant tibi:

Gloriam regni tui dicent; \* & potentiam tuam loquentur:

Ut notam faciant filiis hominum potentiam tuam; \* & gloriam magni-ficentia regni tui.

Îls célébreront la splendeur de la gloire de votre saintete; & reciteront vos merveilles:

Ils annonceront la souveraineté de vos jugemens terribles; & ra-

conteront votre grandeur:

Ils feront paroître au dehors le fouvenir qu'ils ont de l'abondance de vos douceurs; & ils seront ravis de joie dans la considération de votre justice.

Le Seigneur est clément & miféricordieux : il est patient & plein

de misericorde.

Le Seigneur est bon envers tous: & ses miséricordes sont au dessus de toutes ses œuvres.

Que rous vos ouvrages, Seigneur, publient vos louanges; & que vos Saints vous benissent:

Ils publieront la gloire de votre regne; & ils annonceront votre

puissance:

Pour faire connoître aux enfans des hommes la grandeur de votre force & la gloire de la splendeur de votre royaume.

Votre regne est le regne de tous les siecles: & votre empire durera dans la suite de tous les âges.

Le Seigneur est fidele en toutes ses paroles & saint en toutes ses

actions.

Le Seigneur soutient ceux qui tombent, & releve tous ceux qui sont brisez.

Les yeux de toutes les créatures esperent en vous, Seigneur: & vous leur donnez leur nourriture au temps favorable.

Vous ouvrez votre main, & vous remplissez tout ce qui vit de vos

bénédictions.

Le Seigneur est juste en toutes ses voies & saint en toutes ses actions.

Le Seigneur est pres de tous ceux qui l'invoquent dans la vérité.

Il fera la volonté de ceux qui le craignent: il écoutera leurs prieres & les sauvera.

Regnum tuum, regnum omnium fæculorum:\* & dominatio tua in omni generatione & generationem.

Fidelis Dominus in omnibus verbis suis, \* & sanctus in omnibus ope-

ribus suis.

Allevat Dominus omnes qui corruunt: \* & erigit omnes elisos.

Oculi omnium in te sperant Domine: \* & tu das escam illorum in tempore opportuno.

Aperis tu manum tuam, \* & imples omne animal benedictione.

Justus Dominus in omnibus viis fuis, \* & sanctus in omnibus operibus suis.

Propè est Dominus omnibus invocantibus eum, \* omnibus invocantibus

eum in veritate.

Voluntatem timentium se faciet, & deprecationem eorum exaudiet, \*
& salvos faciet cos.

Custodit Dominus omnes diligentes se, \* & omnes peccatores disperdet.

Laudationem Domini loquetur os meum: \* & benedicat omnis cáro nomini santto ejus in sæculum, & in sæculum sæculi.

Gloria Patri.

Ant. Venit Filius hominis quavere, & salvum facere quod perierat, alleluia.

Ant. Vadit. 3. à.

Psalmus 145.

Auda anima mea Dominum; laudabo Dominum in vita mea: \* pfallam Deo meo quandiu fuero.

Nolite confidere in principibus; \*
in filiis hominum, in quibus non est
salus.

Exibit spiritus cjus, & revertetur in terram suam: \* in illa die peribunt omnes cogitationes eorum.

Le Seigneur garde tous ceux qui l'aiment, & perdra tous les méchans.

Ma bouche annoncera les louanges du Seigneur: & que tous les hommes benissent la sainteté de son nom dans tous les siecles, & dans la durée de toute l'éternité.

Gloire soit au Pere.

Ant. Le Fils de l'homme est venu chercher & sauver ce qui étoit perdu, alleluia.

Ant. Il va.

Pseaume 145.
On ame, louez le Seigneur: je loueray le Seigneur toute ma vie : tant que je seray, je chanteray les louanges de mon Dieu.

Ne mettez point votre confiance dans les princes; ni dans les enfans des hommes, qui ne vous peuvent

sauver.

Leurame sortira de leur corps, & eux retourneront dans la terre d'où ils ont été tirez: en ce jour-là toutes leurs pensées s'évanouiront.

Heureux celuy qui a le Dieu de Jacob pour son désenseur, & qui met son espérance au Seigneur son Dieu, qui a fait le Ciel, la terre, la mer, & tout ce qu'ils contiennent:

Qui conserve éternellement la vérité de ses promesses, qui rend justice à ceux qui souffrent violence, & qui donne à manger à ceux qui

ont faim.

Le Seigneur rompt les liens des captifs; le Seigneur éclaire les aveugles:

Le Seigneur redresse ceux qui sont brisez, le Seigneur aime les justes:

Le Seigneur gardeles étrangers; il soutiendra l'orphelin & la veuve: & renversera les entreprises des méchans.

Le Seigneur regnera dans tous les siecles, votre Dieu, Sion, regnera dans la suite de tous les âges.

Gloire soit au Pere.

Ant. Il va chercher la brebis qui s'étoit perdue jusqu'à ce qu'il la trouve, alleluia.

Beatus

du bon Pasteur.

Beatus cujus Deus Jacob adjutor ejus, spes ejus in Domino Deo ipsius, \* qui fecit cœlum & terram, mare, & omnia quæ in eis sunt:

Qui custodit veritatem in sæculum, facit judicium injuriam patientibus,\* dat escam esuricntibus.

Dominus solvit compeditos; \* Dominus illuminat cæcos:

Dominus erigit elisos; \* Dominus

diligit justos:

Dominus custodit advenas; pupillum & viduam suscipiet : \* & vias peccatorum disperdet.

Regnabit Dominus in secula, Deus tuus Sion: \* in generationem & generationem.

Gloria Patri.

Ant. Vadit ad ovem que perdita fuerat, donec inveniat eam; alleluia. L'Office

Ant. Cum invenerit. 6. F. Plalmus 146.

Audate Dominum, quoniam bonus est psalmus : \* Deo nostrosit jucunda decoràque laudatio.

Ædificans Jerusalem Dominus, \* dispersiones Israelis congregabit:

Qui sanat contritos corde, \* & alligat contritiones eorum:

Qui numerat multitudinem stellarum; \*& omnibus eis nomina vocat.

Magnus Dominus noster, & magna virtus ejus: \* & sapientia ejus non est numerus.

Suscipiens mansuetos Dominus: \*
humilians autem peccatores usque ad
terram.

Pracinite Domino in confessione:\*
pfallite Deo nostro in cithara;

Ant. Lors qu'il a trouvé. Pseaume 146.

Ouez le Seigneur, parce qu'il est bon de luy chanter des cantiques : offrons à notre Dieu des louanges qui luy soient agréables & dignes de luy.

C'est le Seigneur qui bâtit Jerus salem : il rassemblera ceux d'Israël

qui auront été dispersez.

C'est luy qui guérit ceux qui ont le cœur contrit, & qui bande leurs plaies.

C'est luy qui sait le nombre de cette grande multitude d'étoiles : & qui leur donne à routes leurs noms.

Le Seigneur notre Dieu est grand, sa puissance est merveilleuse: & sa

sagesse n'a point de bornes.

Le Seigneur prend soin de ceux qui sont doux, & abaisse les méchans

jusqu'à terre.

Chantez les louanges du Seigneur, avec actions de graces: chantez les louanges de votre Dieu sur la harpe :

C'est luy qui couvre le ciel de nuées; & qui prépare les pluies à la terre:

C'est luy qui produit le foin sur les montagnes, & l'herbe pour le

service des hommes:

C'est luy qui donne la pâture aux bêtes, & aux petits des corbeaux qui l'invoquent par leurs cris.

Le Seigneur n'aimera point l'homme qui se fie sur la force de son cheval, ou sur la vitesse de ses jambes:

Le Seigneur aime ceux qui le craignent, & ceux qui esperent en sa miséricorde.

Gloire soit au Pere:

Ant. Lors qu'il l'a trouvée, il la met sur ses épaules avec joie, alleluia.

Ant. Il appelle.

Pseaume 147. Erusalem, louez le Seigneur: Sion chantez les louanges de votre Dieu.

C'est luy qui a fortisse les serrures de vos portes : qui a beny vos

du bon Pasteur. IX Qui operit cælum nubibus; \* & parat terræ pluviam:

Qui producit in montibus fænum, \*
& herbam fervituti hominum:

Qui dat jumentis escam ipsorum, \*
& pullis corvorum invocantibus
eum.

Non in fortitudine equi voluntatem habebit: \* nec in tibiis viri beneplacitum erit ei.

Beneplacitum est Domino super timentes eum, \* & in eis qui sperant super misericordia ejus.

Gloria Patri.

Ant. Cum invenerit eam, imponit gaudens in humeros suos, alleluia.

Ant. Convocat. 1. D.

Psalmus 147.

Auda Jerusalem Dominum;\*
lauda Deum tuum Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum: \* benedixit filiis tuis in te. Qui posuit fines tuos pacem; \* & adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ, \* velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam, \* nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suam sicut buccellas:\* ante faciem frigoris ejus quis sustinebit?

Emittet verbum suum & liquefaciet ea: \* flabit spiritus ejus, & fluent aqua.

Qui annuntiat verbum fuum faccob , \* justitias & judicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi :\*

G judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri.

Ant. Convocat amicos & vicinos

enfans au milieu de vous.

Qui a étably la paix dans votre enceinte: & qui vous rassasse du plus pur froment.

Qui envoye sa parole à la terre;

& sa parole court avec vitesse.

Qui fait tomber la neige comme de la laine sur la terre; qui yrépand la gelée blanche comme de la cendre.

Qui envoye sa glace en une infinité de petits glaçons : qui pourra soutenir la rigueur extreme de son froid?

Mais il envoira ensuite sa parole, & il fera fondre toutes ces glaces: fon esprit soufflera, & les eaux couleront.

Il annonce sa parole à Jacob, les regles de sa justice & ses jugemens à Israël.

Il n'a point traité de forte toutes les autres nations: & il ne leur a point fait connoître ses jugemens.

Gloire soit au Pere.

Ant. Il appelle ses amis & ses

L'Office 12

voisins, & leur dit; Réjouissez-vous avec moy, parce que j'ay trouvé ma brebis qui étoit perdue, alleluia.

Capitule. Ezech. 34. Omme un Pasteur visite son troupeau, lors qu'il se trouve au milieu de ses brebis dispersées; ainsi je visiteray mes brebis, & je les délivreray de tous les lieux où elles avoient été dispersées.

R. Le Pasteur est ressuscité. comme cy-dessous après la iij. Leçon de

Matines.

Hymne.

Ans une riante prairie Un Berger menoit cent brebis.

Et les gardoit de la furie

Des loups leurs mortels ennemis.

Bien loin de toutes ses com-

pagnes

Qui paissoient en un lieu si doux, Une d'elles dans les campagnes. Erroit à la mercy des loups.

Le Berger soigneux & fidele,

Touché

du bon Pasteur.

dicens illis; Congratulamini mihi,
quia inveni ovem meam qua perierat,
alleluia.

Capitulum. Ezech. 34.

Situt visitat Pastor gregem suum in die quando suerit in medio ovium suarum dissipatarum: sic visitabo oves meas, & liberabo eas de cunctis locis in quibus dispersa fuerant.

R. Surrexit Passor. infrà post iij. Lectionem Nocturni.

#### Hymnus.

P Er læta centenas oves Ducebat almus pascua Fidòque Pastor à grege Arcebat instantes lupos.

Aberrat, & caulas ovis Relinquit una pristinas; Ferisque præda tristibus Errore fertur devio.

Sensit benignus perditam

Pastor, dolore percitus Requirit amissam, gregem Totumque mæstus deserit.

Per tesqua, per sentes, vagus Errat fugacem quæritans: Non bruma quærenti moram Afferre non æstus potest.

Tandem fame, siti, vià Confectus, ægram reperit, Amplectitur, sinu fovet, Dorsoque defessam levat.

Sic lene sustollens onus, Gregem revisit anxium, Dulcesque vicinos sui In gaudii partem vocat.

O Pastor, ò Jesu bone, Istac imago te notat: Erravimus, peccavimus; Ouaris, reducis, expias.

Sit laus Patri, sit Flamini, Sit Filio quiperditas Oves redemit, & suo Pascit redemptas sanguine.

Amen.

dubon Pasteur. 14

Touché de la brebis qu'il pert, Court, la cherche, & quitte pour elle Tout le troupeau dans le desert.

Parmy la ronce, & la broussaille Ardent on le voit se jeter; Dans la queste de son ouaille, Chaud, froid, rien ne peut l'ar;

rester.

En se fatigant de la sorte, Heureux il la retrouve ensin, Et sur son dos il la rapporte Bélante, & mourante de faim.

Du troupeau pour luy plein de zele Il calme l'ennuy douloureux; Amis & voisins il appelle Pour s'en réjouïr avec eux.

Voila de ta bonté supreme; Jesus, un sidele tableau: Notre égarement sut extreme Et tu nous rejoins au troupeau.

Au Pere, à l'Esprit inésfable, Au Fils dont le sang précieux Du salut est la source aimable; Soit gloire en terre comme aux cieux,

Amen.

vain, R. Afin que vous soyez une nouvelle pâre.

Ant. Je viendray moy-même. Cantique de la sainte Vierge.

Luc I.

On ame glorifie le Seigneur;

Et mon esprit s'est réjouy en Dieu

mon Sauveur:

Parce qu'il a regardé la bassesse de sa servante: car desormais on me nommera bienheureuse dans la succession de tous les siecles.

Le tout puissant a fait en moy de grandes choses, & son nom est saint.

Sa miséricorde se répand de race en race sur ceux qui le craignent.

Il a deployé la force de son bras; il a renversé l'orgueil des superbes en dissipant leurs desseins:

Il a fait descendre les puissans de leur thrône; & il a élevé les humbles:

Il a remply de biens ceux qui étoient dans la faim : & il a renvoyé vuides ceux qui étoient riches v. Expurgate vetus fermentum, v. Ut sitis nova conspersio.

Ant. Ecce ego iple. 1. f. ...

Canticum B. M. Virginis.

I ucæ 1.

Agnificat \* anima mea Do-

Et exultavit spiritus meus \* in

Deo salutari meo:

Quia respexit humilitatem ancilla sua; \* ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes:

Quia fecit mihi magna qui potens est, \* & sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in

progenies \* timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo ; \*: dispersit superbos mente cordis sui:

Deposuit potentes de sede; \* & exal-

Esurientes implevit bonis; \* & di-, vites dimisit inancs.

C iij

Suscepit Israel puerum suum, \* recordatus misericordia sua.

Sicut locutus est ad patres nostros, \*
Abraham & semini ejus in sæcula.

Gloria Patri.

Ant. Ecce ego ipse requiram ovesmeas, & educam eas de populis, & congregabo eas, alleluia.

Oratio:

Omine fesu, Paster animarum, qui oves perditas quærere non desinis; congrega eas, quæsumus, es congregatas custodi; ut vocem tuam sideliter audientes, à dextris tuis constitui mereantur, Qui vivis es regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus sancti Deus per omnia sæcula sæculorum.

Commem. Dominica occurrentis, ut in Proprio de Tempore.

AD COMPLETOR 1 UM ut in Pfalterio.

Il a pris en sa protection Israel son serviteur, se ressouvenant de sa miséricorde.

Selon les promesses qu'il avoit fait à nos peres, à Abraham, & à toute sa postérité pour jamais.

Gloire foit au Pere.

Ant. Je viendray moy-même chercher mes brebis, dit le Seigneur, je les retireray d'entre les peuples, & je les rassembleray, al leluia.

Oraison.

Eigneur Jesus, Pasteur des ames, qui ne vous lassez point de chercher vos brebis perdues; rassemblez-les toutes, nous vous en prions, & protégez celles que vous avez rassemblées; asin que se rendant sideles à votre voix, elles puissent mériter d'être mises à votre droite, Vous qui vivez & regnez avec Dieu le Pere dans l'unité, &c.

Memoire du Dimanche courant,

comme au Propre du Temps.

A COMPLIES, comme auPseau-



Inveni drachman quam perdideram. Luc

#### AU NOCTURNE.

Seigneur vous ouvrirez mes levres; R. Et ma bouche annoncera vos louanges.

O Dieu venez à mon aide.

Invitatoire, Alleluia, le bon Pasteur est ressuscité; \* Venez, adorons-le, alleluia. L'on repete, Alleluia, le bon Pasteur est.

Pseaume 94.

Enez, réjouissons nous au Seigneur; chantons en l'honneur de Dieu notre Sauveur: hâtons nous de nous présenter devant luy pour célébrer ses louanges, & chan-



iveni ovem meam quæ perierat.

Luc. 15

#### AD NOCTURNUM.

Omine labia mea aperies; R. Et to s meum annuntiabit laudem tuam.

Deus in adjutorium.

Invitat. Alleluia, surrexit Pastor bonus; \* Venite, adoremus, alleluia. Repet. Alleluia, surrexit Pastor bonus; \* Venite, adoremus, alleluia. Psalmus 94.

VEnite, exultemus Domino; jubilemus Deo salutari nostro: præoccupemus saciem ejus in consessione, en psalmis jubilemus ei. Alleluia, sarrexit Pastor bonus; \* Venite, adoremus, alleluia.

Quoniam Deus magnus Dominus, & rex magnus super omnes deos: quoniam non repellet Dominus plebem suam, quia in manu ejus sunt omnes sines terra, & altitudines montium ipse conspicit. Alleluia; surrexit Pastor bonus; \* Venite, adoremus; alleluia.

Quoniam ipsius est mare, & ipse fecit illud, & aridam fundaverunt manus ejus: venite adoremus, & procidamus ante Deum, ploremus coram Domino qui fecit nos, quia ipse est Dominus Deus noster: nos autem populus ejus & oves pascuæ ejus. Alleluia, surrexit Pastor bonus; \* Venite, adoremus, alleluia.

Hodie si vocem ejus audieritis, no-

rons sur les instrumens des cantiques à sa gloire. Alleluia, le bon Pasteur est ressuscité; \* Venez, adorons

le, alleluia.

Parce que le Seigneur est le grand Dieu, & le grand Roy au dessus de tous les dieux; il ne rejettera point son peuple; il tient en sa main toute l'étendue de la terre, & il connoît la hauteur des montagnes. Alseluia, le bon Pasteur est resuscité; \* Venez, adorons le, alleluia.

Parce que la merest à luy, qu'elle est l'ouvrage de ses mains, & que ses mains ont formé la terre qui l'environne : venez adorons le, prosternons nous, & pleurons devant le Seigneur qui nous a créez : parce qu'il est le Seigneur notre Dieu; pour nous, nous sommes sonpeuple, & les brebis qu'il nourrit. Alleluia, le bon Pasteur est ressuscité; \* Venez, adorons le, alleluia.

Si vous entendez aujourd'huy sa

voix, gardez vous bien d'endurcir vos cœurs comme il arriva au temps du murmure qui éxcita ma colere, & au jour de la tentation dans le desert, où vos peres me tentérent, & éprouvérent ma puissance, & furent témoins de mes œuvres miraculeuses. Alleluia, le bon Passeur est ressureix, adorons le , alleluia.

J'ay été proche de ce peuple durant quarante ans; & je disois : le cœur dece peuple est toujours dans l'égarement': ils n'ont point connu mes voies, & je jureray dans ma colere, qu'ils n'entreront point dans le lieu de mon repos. Alleluia, le bon Pasteur est ressurcité, \* Venez,

adorons le, alleluia.

\* Venez, adorons-le, alleluia. Alleluia, le bon Pásteur est ressus.

cité; \* Venez, adorons-le, al eluia! L'Hymne comme aux premieres

L'Hymne comme aux premieres
Vespres.

vejpres.

Ant. Dans un lieu abondant en paturages.

du bon Pasteur.

lite obdurare corda vestra, sicut in exacerbatione secundum diem tentationis in deserto: ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt & viderunt opera mea. Alleluia, surrexit Pastor bonus; \* Venite, adoremus, alleluia.

Quadraginta annis proximus fui generationi huic, & dixi: Semper hi errant corde, ipsi verò non cognoverunt vias meas, quibus juravi in ira mea, Si introibunt in requiem meam. Alle-luia, surrexit Pastorbonus; \* Venite, adoremus, alleluia.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui fancto, sicut erat in principio, & nunc & semper, & in sacula saculorum.

Amen. \* Venite, adoremus, alleluia.

Alleluia, surrexit Pastor bonus; \*

Venite, adoremus, alleluia.

Hymnus ut in primis Vesperis.

Ant. In loco pascure. S. G.

Ominus regit me, & nihil miht deerit: \* in loco pascuæ ibi me collocavit.

Super aquam refectionis educavit me: \* animam meam convertit.

Deduxit me super semitas justitiæ; \* propter nomen suum.

Nam & si ambulavero in medio umbræ mortis, non timebo mala; \* quoniam tu mecum es.

Virga tua & baculus tuus, \* ipsa me consolata sunt.

Parasti in conspectu meo mensam \* adversùs eos qui tribulant mc.

Impinguasti in oleo caput meum; \*
& calix meus inebrians quam præclarus est!

Et misericordia tua subsequetur me 🤊

P scaume 22.

'Est le Seigneur qui me conduit : rien ne pourra me manquer : il m'a étably dans un lieu abondant en paturages.

Il m'a élevé pres d'une eau fortifiante, & il a converty mon ame.

Il m'a conduit par les fentiers de la justice pour la gloire de son nom.

Car quand même je marcherois au milieu des ombres de la mort, je ne craindray aucuns maux, parce que vous étes avec moy.

Votre verge & votre bâton ont été pour moy le sujet d'une grande

consolation.

Vous avez préparé une table devant moy contre ceux qui me

persécutent.

Vous avez oint ma tête avec une huile de parfum : que mon calice qui a la force d'enyvrer est admirable !

Et votre miséricorde me suivera

dans tous les jours de ma vie,

Afin que j'habite éternellément dans la maison du Seigneur.

Gloire soit au Pere.

Ant. Le Seigneur m'a mis dans un lieu abondant en paturages, alleluia; il a converty mon ame, alleluia; il m'a conduit par les sentiers de la justice, alleluia.

Ant. Miséricordieux.

Pseaume 102.

Enissez mon ame le Seigneur, & que tout ce qui est au dedans de moy benisse son saint nom.

Mon ame, benissez le Seigneur; & gardez-vous bien d'oublier jamais tous ses bienfaits;

Pui/que c'est luy qui vous pardonne toutes vos iniquitez, & qui guérit toutes vos infirmitez;

Qui rachette votre viede la more; qui vous environne de sa miséri-

corde & de ses graces;

Qui remplit votre desir en vous comblant de ses biens; & qui renouvelle omnibus diebus vitæ meæ;

Et ut inhabitem in domo Domini,\*
in longitudinem dierum.

Gloria Patri.

Ant. In loco pascuæ collocavit me Dominus, alleluia; animam meam convertit, alleluia; deduxit me super semitas justitiæ, alleluia.

Ant. Miserator. 5. C. Psalmus 102.

Benedic anima mea Domino, \*
of omnia qua intrame sunt, nonini sancto ejus.

Benedic anima mea Domino, \*

noli oblivisci omnes retributiones
jus;

Qui propitiatur omnibus iniquiatibus tuis; \* qui sanat omnes infir-

nitates tuas;

Qui redinit de interitu vitam tum; \* qui coronat te in misericordia miserationibus;

m: \* renovabitur ut aquile ju-

ventus tua.

Faciens misericordias Dominus, \*

judicium omnibus injuriam patientibus.

Notas fecit vias suas Moysi, \*
filiis Israel voluntates suas.

Miserator & misericors Dominus ,\* long animis , & multum misericors :

Non in perpetuum irascetur; \* neque in aternum comminabitur:

Non secundum peccata nostra fecit nobis; \* neque secundum iniquitates nostras retribuit nobis:

Quoniam secundum altitudinem celi à terra, \* corroboravit misericordiam suam super timentes se.

Quantum distat Ortus ab Occidente, \* longé fecit à nobis iniquidu bon Pasteur.

nouvelle votre jeunesse comme cel-

le de l'aigle.

Le Seigneur fait ressentir les effets de sa miséricorde, & il fait jutice à tous ceux qui souffrent l'inustice & la violence.

Il a fait connoître ses voies à Moïse, & ses volontez aux enfans

l'Israël.

Le Seigneur est miséricordieux & plein de tendresse, il est patient & out remply de miséricorde :-

Il ne sera pas toujours en coere, & n'usera pas éternellement

le menaces:

Il ne nous a pas traité felon nos séchez ; & il ne nous a pas puny elon la grandeur de nos ini-

juitez:

Puis qu'autant que le ciel est élevé au déssus de la terre; autant let-il affermy la grandeur de sa niséricorde sur ceux qui le craiquent.

Et qu'autant que l'Orient est éloiné du Couchant; autant il a éloigné de nous nos iniquitez.

De même qu'un pere a une com passion pleine de tendresse pour ses enfans; ainsi le Seigneur est touché de compassion pour ceux qui les craignent, parce qu'il connoît luymême la fragilité de notre origine:

Il's'est souvenu que nous ne som's mes que poussière : le jour des l'homme passe comme l'herbe; il est comme la fleur des champs quir fleurit pour un peu de temps;

Parce que l'esprit ne fera que passer en luy, & que l'homme ensuite ne subsistera plus, & il n'occupera plus son lieu comme auparavant:

Mais la miléricorde du Seigneur est de toute éternité, & demeurera. éternellement sur ceux qui le craignent:

Et sa justice se répandra sur les: enfans de ceux qui gardent son

alliance;

Et qui se souviennent de ses préceptes pour les accomplir.

tates nostras.

Quomodo miseretur pater filiorum; miserius est Dominus timentibus se, \* quoniam ipse cognovit sigmentum nostrum:

Recordatus est quoniam pulvis sumus: \* homo, sicut sænum dies ejus, tanquam slos agri sic estereb t;

Quoniam spiritus pertransibit in iblo, & non subsistet, \* & non cognoscet amplius locum suum:

Misericordia autem Domini ab æterno, \* & usque in æternum supertimentes eum;

Et justitia ejus in filiis filiorum, \*
his qui servant testamentum ejus:

Et memores sunt mandatorum ipsus, \* ad faciendum e.t. Dominus in cælo paravit sedem suam; \* & regnum ipsius omnibus dominabitur.

Benedicite Domino omnes Angeli ejus, potentes virtute, facientes verbum illius, \* ad audiendam vocem fermonum ejus.

Benedicite Domino omnes virtutes ejus, \* ministri ejus, qui facitis vo- luntatem ejus.

Benedicite Domino omnia opera ejus: \* in omni loco dominationis ejus; benedic anima mea Domino.

Gloria Patri.

Ant. Miserator & misericors Dominus, longanimis & multum misericors, alleluia: non in perpetuum irascetur, neque secundum peccata nostra faciet nobis; alleluia, alleluia.

الأيان بالمراب

Ant. Dicant. 7. 9.

Le Seigneur a préparé son thrône dans le ciel; & toutes choses seront assujéties à son empire.

Benissez le Seigneur vous tous qui étes ses Anges, qui étes puissans & remplis de force, qui faites ce qu'il vous dit pour obéir à sa voix & à ses ordres.

Benissez tous le Seigneur, vous qui étes ses armées célestes, & les ministres qui faites ses volontez.

Que tous les ouvrages du Seigneur le benissent dans tous les lieux de son empire : mon ame, benissez le Seigneur.

Gloire soit au Pere.

Ant. Le Seigneur est miséricordieux & plein de tendresse; il est patient & tout remply de miséricorde, alleluia: il ne sera pas toujours en colere, & il ne nous traitera pas selon nos pechez; allelu i alleluia.

Ant. Qu'ils disent.

Pseaume 106.

Ouez le Seigneur, parcer qu'il est bon, parce que sa miféricorde est éternelle.

Que ceux - là le disent & le publient qui ont été rachetez par le Seigneur, qu'il a racheté de la puissance de l'ennemy, & ras-semblé de divers payis.

Du levér du soleil, & du couchant; du nord, & de la mer me-

ridionale.

Ils ont errédans la solitude, dans les lieux où iln'y avoit point d'eau; & ils ne trouvoient point le chemin pour aller en une ville habitable.

Ils souffroient la faim & la sof, leur ame étoit tombée en défail-

lance.

Au milieu de leur affliction ils criérent au Seigneur, qui les tiras par sa puissance des nécessitez pressantes où ils se trouvoient : [1]

Et les conduisit dans le droit che min, afin qu'ils pussent aller à la ville où ils devoient demeurer.

Que

Psalmus 106.

Onfitemini Domino quoniam bo-nus : \* quoniam in fæculum misericordia ejus.

Dicant qui redempti sunt à Domino, quos redemit de manu inimici : \* & de regionibus congregavit . 005 :

A solis oriu, & occasu; \* ab aquilone & mari.

Erraverunt in solitudine, in inaquofo: \* viam civitatis habitaculi non invenerunt.

Esurientes, & sitientes; \* anima corum in ipsis defecit.

Et clamaverunt ad Dominum cum tribularentur; \* & de necessitatibus corum cripuit cos:

Et deduxit eos in viam rectam, \* ut irent in civitatem habitationis.

L'Office

Confiteantur Domino misericordiæ ejus; \* & mirabilia ejus filiis homiminum:

Quia satiavit animam inanem, \*
& animam esurientem satiavit bonis.

Sedentes in tenebris, & umbra mortis, \* vinctos in mendicitate & ferro;

Quia exacerbaverunt eloquia Dei ,\* & consilium Altissimi irritaverunt.

Et humiliatum est in laboribus cor eorum; \* insirmati sunt, nec suit qui adjuvaret.

Et clamaverunt ad Dominum cum tribularentur; \* & de necessitatibus corum liberavit eos:

Et eduxit eos de tenebris & umbra mortis, \* & vincula eorum difrupit. du bon Pasteur.

Que les miséricordes du Seigneur soient le sujet de ses louanges; qu'il soit loué à cause des merveilles qu'il a fait en faveur des enfans des hommes:

Parce qu'il a rassassié l'ame qui étoit vuide; & remply de biens l'a-

me qui souffroit la faim.

Ils étoient assis dans les ténebres & dans l'ombre de la mort; ils étoient captifs dans l'indigence de toutes choses, & chargez de fers;

Parce qu'ils avoient irrité Dieu en violant ses préceptes, & mis en colere le Tres-haut, en méprisant

son conseil.

Leur cœur a été humilié par la fatigue de plusieurs travaux; ils ont été affoiblis, & il n'y avoit personne qui les secourât.

Ils criérent au Seigneur du milieu de leur affliction; & il les délivra des nécessitez pressantes où ils

se trouvoient:

Il les sit sortir des ténebres & de l'ombre de la mort, & il rompit leurs liens.

Que les miséricordes du Seigneur foient le sujet de ses louanges; qu'il soit loué à cause des merveilles qu'il a fait en saveur des ensans des hommes:

Parce qu'il a brisé les portes d'airain, & rompu les barrières de fer: Il les a retiré de la voié de leur

Il les a retiré de la voié de leur iniquité: car ils avoient été humiliez à cause de leurs injustices.

Leur ame avoit en horreur toute forte de nourriture; & ils étoient proches des portes de la mort:

Ils criérent au Seigneur du milieu de leur affliction, & il les délivra de l'extrémité où ils se trouvoient:

Il envoya sa parole, & il les gué-

rit; & les tira de la mort.

Que les miséricordes du Seigneur soient le sujet de ses louanges; qu'il soit loue à cause des merveilles qu'il fait en faveur des enfans des hommes:

Qu'ils luy offrent un facrifice de louanges; & qu'ils publient ses œu-

Confiteantur Domino misericordia jus ; \* & mirabilia ejus filiis homi-12/113 :

Quia contrivit portas æreas, \* & rettes ferreos confregit:

Suscepit eos de via iniquitatis eoum, \* propier injustitias enim suas umiliati (unt.

Omnem escam abominata est anina eorum: \* & appropinquaverunt sque ad portas moriis:

Et clamaverunt ad Dominum cum ribularentur; \* & de necessitatibus

orum liberavit eos:

Misit verbum suum, & sanavit eos, \* r eripuit cos de interitionibus corum.

Confiteantur Domino misericordia ius, \* & mirabilia ejus filiis hoinum:

Et sacrificent sacrificium laudis; annuncient opera ejus in exultatione.

Qui descendunt mare in navibus,\*
facientes operationem in aquis mul-

Ipsi viderunt opera Domini,\* &

mirabilia ejus in profundo.

Dixit; & sterit spiritus procella,\*
& exaltati sunt sluctus ejus.

Ascendunt usque ad cœlos, & descendunt usque ad abyssos: \* anima eorum in malis tabescebat;

Furbati sunt, & moti sunt sicut ebrius;\* & omnis sapientia eorum devorata est:

Et clamaverunt ad Dominum cum tribularentur, \* & de necessitatibus

eorum eduxit eos:

Et statuit procellam ejus in auram;\* & siluerunt sluctus ejus :

Et letati sunt quia siluerunt; \*
de deduxit eos in portum voluntatis

29

res avec allégresse.

Ceux qui descendent sur mer lans les navires, & qui travaillent u milieu des eaux,

Ont vû les œuvres du Seigneur, t ses merveilles dans la profon-

leur des abysmes.

Il a commandé, & aussi-tost il 'est levé un vent qui a amené la empête; & les flots de la merse ont élevez.

Ils montoient jusqu'au ciel, & lescendoient jusqu'aux abysmes : eur ame tomboit en désaillance à a vûe de tant de maux;

Ils étoient troublez & agitez omme un homme qui est yvre; c leur sagesse étoit toute renversée:

Ils criérent au Seigneur du miieu de leur affliction, & il les tira le l'extrémité où ils se trouvoient:

Il changea cette tempête en un ent doux; & les flots de la mer e calmérent:

Ils se réjouirent de ce que les flots ctoient calmez ; & il les conduisit

jusqu'au port où ils vouloient ar-

Que les miséricordes du Seigneurfoient le sujet de ses louanges; qu'il soit loué à cause des merveilles qu'il fait en faveur des ensans des hommes:

Que l'on releve sa gloire dans l'assemblée du peuple, & qu'on le loue dans le lieu où sont assis les anciens.

Il a changé les fleuves en un defert, & les payïs arrosez d'eau en

un lieu sec;

Et il a rendu la terre qui portoit beaucoup de fruits aussi sterile que celle qui est semée de sel; à cause de la malice de ses habitans.

Il a changé les deserts en des étangs, & la terre qui étoit sans eau

en des eaux courantes;

Et il y a étably ceux qui étoient affamez: ils y ont bâty une ville pour y demeurer;

Semé des champs, & planté des vignes, qui ont produit grande eorum.

Confiteantur Domino misericordiæ ejus, \* & mirabilia ejus filiis hominum:

Et exaltent eum in ecclesia plebis; \* & in cathedra seniorum laudent eum.

Posuit flumina in desertum, \* & &

Terram fructiferam in salsuzinem, \* à malitia inhabitantium in ea.

Posuit desertum in stagna aqua. rum, \* & terram sine aqua in exitus aquarum;

Et collocavit illic esurientes, \* & constituerunt civitatem habitationis;

Et semin.everunt agros, & plantaverunt vineas, \* & fecerunt frustum nativitatis.

Et benedixit eis, & mutiplicati funt nimis: \* & jumenta corum non minoravit.

Et pauci fasti sunt, \* & vexati sunt à tribulatione malorum, & do-lore.

Effusa est contemptio super principes: \* & errare fecit eos in invio, & non in via.

Et adjuvit pauperem de inopia, ...

Videbunt reAi, & lætabuntur; \*
& omnis iniquitas oppilabit os suum.

Quis sapiens, & custodiet hæc; \* ;

Gloria Patri.

Ant. Dicant qui redempti sunt à Domino, quos redemit de manu inimici, & de regionibus congregavit eos abondance de fruits.

Il les benit, & ils se multipliérent extremement; & il augmenta leurs bestiaux.

Mais ils ont été ensuite réduits à un petit nombre; ils ont été affligez de plusieurs maux, & accablez de douleur.

Les princes sont tombez aussi dans le dernier mépris; & il les a fait errer hors de la voie dans des lieux où il n'y avoir point de chemin.

Il a aucontraire délivré le pau-, vre de son indigence; & multiplié ses enfans comme les brebis.

Les justes le verront, & seront remplis de joie; & tous les méchans seront forcez de fermer la bouche.

Qui est sage pour garder ces choses, & pour comprendre les miséricordes du Scigneur?

Gloire soit au Perc.

Ant Que ceux qui ont été rachetez par le Seigneur; que le Seigneur a rachetez de la puissance de

Ev

L'Office 32

l'ennemy, & rassemblez de divers payis, disent & publient qu'il est bon, & que sa miséricorde est éternelle, alleluia, alleluia.

y. Dépouillez-vous du vieux Ievain, R. Afin que vous soyez une

nouvelle pâte. Notre Pere.

Absolution, Exaucez, Seigneur Jesus-Christ, les prieres de vos serviteurs, & ayez pitié de nous, vous qui vivez & régnez avec le Pere & ie saint Esprit dans les siecles, &c.

Benediction, Que la lecture de l'Evangile nous sauve & nous protège.

Lecture du saint Evangile selon S. Luc.

j Leçon. Ch. 15.

N ce temps-là; Les publicains & les pécheurs s'approchoient de Jesus pour entendre sa parole. Et le reste.

Homélie de S. Basile de Séleucie.

Sur ces paroles , Je suis le bon Pasteur.

Aisons attention sur Jesus-Christ notre Pasteur. Considérons la bonté industrieuse dont alleluia; quoniam bonus, quoniam in faculum mifericordia ejus, alleluia, alleluia.

V. Expurgate vetus fermentum, R. Ut sitis nova consperse. Pater

noster.

Absolutio, Exaudi, Domine Jesu Christe, preces servorum tuorum, & mi-screre nobis, qui cum Patre & Spiritu sancto vivis & regnas in saculu sa-culorum. R. Amen.

Jube domna benedicere.

Benedictio, Evangelica lectio sit nobis salus & protectio.

Lectio sancti Evangelii secundum Lucam.

Lectio j. Cap. 15.

N illo tempore; Erant appropinquantes Jesu publicani es peccatores, ut audirent illum. Et reliqua.

Homilia sancti Basilii Seleuciensis. In illa verba. Ego sum Pastor bonus.

N Pastorem nostrum Christum oculos advertamus. Videamus ejus humanissimam artem que lenit.tte

ovium superet mansuetudinem. Gaudet præsentibus; & eam quærit quæ perierat: saltus & sylvas obire non recusat, præcipitia obit, & cum errante ove in partem errationis venit. Ac si fessam invenerit, non indolem odit ac pravitatem; sed mali miseratione motus supponensque humeros, suo labore oviculæ laborem lenit: gaudetque lassus, ovium inventionem ratus lassitudinis esse levamen. Tu autem Domine miserere nostri. R. Deo gratias.

Deux Chantres entonnent le Répons suivant que le Chœur poursuit; ensuite ils chantent le Verset, & le Chœur dit la Réclame: puis ils disent le Gloria Patri. & le Chœur dit encore la Réclame; ce qui s'observe aux deux autres Répons, excepté qu'ils sont quatre Chantres au dernier.

By. Erraverunt oves meæ in solitudine, in inaquoso: sed ego requiram eas, dicit Dominus; \* Et suscidont il use à l'égard de ses ouailles, qui surpasse en douceur la douceur des brebis. Il se réjouït de leur présence; & si-tost qu'il y en a une de perdue, il la va chercher au travers des bois & des forêts, & au milieu même des précipices, jusques dans le lieu où elle s'est égarée; & l'ardeur avec laquelle il la cherche fait qu'il semble s'égarer avec elle. Que si enfin il la trouve fatiguée de ses égaremens, il ne luy fait point sentir l'aversion qu'il devroit avoir de son naturel volage & corrompu: mais compatissant au contraire à son malheur, & la mettant sur ses épaules, il la foulage par la peine qu'il veut bien encore prendre de la raporter. Les fatigues qu'elle luy a causées luy donnent de la joie, & il s'en croit assez soulage par le plaisir qu'il ressent de retrouver ses brebis. Pour vous Seigneur.

Re. Mes brebis ont erré dans la folitude, & dans des lieux où il n'y avoit point d'eau: mais moy, dit

\* E viij

L'Office
le Seigneur, je les iray chercher; \* Et je susciteray sur elles un Pasteur unique pour les paître; alleluia, alleluia,  $\psi$ . Je visiteray mes brebis, je les retireray du peuple; \* Et je susciteray. Gloire. \* Et je susciteray. teray.

Bened. Que le secours divin de-

meure toujours avec nous.

ij Leçon. Ar qui est celuy d'entre vous, dit-il, qui aïant un troupea 1 de cent brebis, & en ayant perdu une, ne laisse les quatre vints-dixneuf autes dans le desert pour s'en aller après celle qui s'est perdue, jusqu'à ce qu'il la retrouve? C'est ainsi que la perte d'une de ses brebis, trouble la joie que luy donne la conservation des autres; & la tristesse qu'elle luy cause luy ôte le plaisir que la fidélité de tout le troupeau pouvoit luy procurer. Baigné de larmes il la cherche par tout, en publiant son inquiétude qui luy paroît sans remede. Où est ma brebis, s'écrie

du bon Pasteur. 34
tabo super eas Pastorem unum qui pascat eas, \* Alleluia, alleluia. \(\frac{1}{2}\). Visitabo oves meas, & educam eas de
populis; \* Et suscitabo. Gloria. \* Et
suscitabo.

Bened. Divinum auxilium maneut semper nobiscum.

## Lectio ij.

Ois enim, inquit, qui habet centum oves, & si perdiderit unam ex illis, nonne dimittit nonaginta novem in deserto, & vadit ad illam quæ perierat, donec inveniat eam? Quam reliquarum salus lætitiam facit, unius obscurat perditio; conceptàque de una tristitia, quod esse potuit de toto grege, gaudium succidit. Omnèque loco lacrymis essus lustrat, immedicabile desiderium publicans. Voi mihi, inquit, ovis uni-

cè cara; ubi mihi gregis decus? Non usque adeo lætor præsentibus, ut ob unius absentiam maceror. Qua ratione ejus erroribus sinem statuam; quomodo sanabo jasturam? tantum se reddat meis oculis, humerosque inscendat. Cum enim invenerit, inquit, imponit in humeros suos gaudens; & veniens domum, convocat amicos & vicinos, dicens illis; Congratulamini mihi, quia inveni ovem quæ perierat. A principio miseratio; ingensque de inventa lætitia mæstitiam sanavit. Tu autem Domine miserere nostri.

R. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æternum, alleluia; \* Et non rapiet eas quiss'écrie-t'il, que j'aimois si ten-drement; où est-elle cette brebis qui faisoit l'honneur de mon troupeau? Je me sens beaucoup plus affligé de son absence, que je ne suis l'atisfait de la présence de toutes ses compagnes. Que feray-je pour mettre fin à ses égaremens; comment répareray-je sa perte? que je la revoye seulement, & que je la mette sur mes épaules. Car, ajoute t'il, lorsque ce pasteur a retrouvé sa brebis, il la met tout joyeux sur ses épaules; & retournant à sa maison, après y avoir assemblé ses amis & ses voisins, illeur dit; Réjouissez-vous avec moy, parce que j'ay retrouvé ma brebis qui s'étoit perdue. D'abord il ne faisoit paroître que des mouvemens de compassion: mais la grande joie qu'il ressent d'avoir retrouvé sa bre-bis, répare la tristesse que sa perte luy avoit causée.

Re. Je suis le bon Pasteur qui pais mes brebis, & elles ne periront jamais, alleluia; \* Et nul ne les raL'Office

36

vira d'entre mes mains, alleluia, alleluia. v. Je suis venu afin qu'elles ayent la vie, & qu'elles l'ayent plus abondamment; \*Et nul ne. Gloire. \*Et nul ne.

Bened. Que nos péchez soient esfacez par les paroles de l'Evangile. Lecture du saint Evangile selon

faint Jean.

iij Leçon. Ch. 10.

N ce temps-là, Jesus dit aux
Pharisiens; Je suis le bon Pasteur; le bon Pasteur donne sa vie

pour ses brebis. Et le reste.

Homélie de saint Grégoire Pape.

14, sur l'Evangile prononcée le 2. Dimanche d'après Pâques dans la Basslique de S. Pierre.

chers freres, dans la lecture du saint Evangile votre instruction; vous y avez aussi remarqué le peril que nous courons. Car vous voyez que celuy qui est bon par sa nature, & non par grace, dit aux sideles, Je suis le bon Pasteur; & que pour nous donner un exemple que

du bon Pasteur. 36 quam de manu mea; alleluia, alle-Juia. y. Ezo veni ut vitam habeant, 🖟 🔗 abundantiùs habeant: \* Et non

rapiet. Gloria. \* Et non.

Bened. Per evangelica dista det leantur nostra delicti.

Lectio sancti Evangelii secundum Joannem.

Cap. 10. Lecto iij. N illo tempore, Dixit fesus Ph.1-risæis: Ego sum Pastor bonus; bonus Pastor animam suam dat pro ovibus suis. Et reliqua.

Homilia sancti Gregorii Papa. 14. in Evang. hab. in Baf. S. Petri . Dom. 2. poft

Udistis, fratres carissimi, ex lett:one evangelica erudipericul um nostrum. Ecce enim is qui non ex accidenti dono, sed essentialiter bonus est, dicit; Ego sum Pustor bonus. A: que cjusdem bonitatis formam quam nos imitemur adjungit, dicens:

Bonus Pistor animam suam poniter pro ovibus suis. Fecit quod monuit: ostendit quod jussit. Bonus Pastor pro ovibus suis animam suam possuit; ut in sacramento nostro corpus suum & sanguinem verteret; & oves quas redemerat, carnis sua alimento satiaret.

R. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est \* Alleluia, alleluia. V. Ecenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui animam. Gloria Patri, \* Alleluia. Repet. Surrexit usque adv. exclusive.

T E Deum laudamus: \* te Dominum confitemur.

Te æternum Patrem: \* omnis terræ veneratur.

que nous puissions imiter, il ajoute: Le bon Pasteur donne sa vie pour ses brebis; il a fait ce qu'il a dit; il a accomply ce qu'il a commandé; il a exposé sa vie pour son troupeau comme un bon Pasteur; & dans notre sacrement il nous donne son corps & son sang pour nourrir & rassassir de sa propre chair les brebis qu'il a rachetées.

Le bon Pasteur est ressuscité, \*
Luy qui a donné sa vie pour ses brebis, & qui a bien voulu mourir pour
son troupeau; \* Alleluia, alleluia.

†. Car Jesus-Christ qui est notre
Pâques a été immolé; \* Luy qui a
donné sa vie. Gloice soit au Pere.

\* Alleluia. L'on repete, Le bon Pasteur est ressuscité jusqu'au †. exclu-

hvement.

Ous vous louons ô grand Dieu, & nous vous reconnoiftons pour notre fouverain Segneur.

Toute la terre vous révere comme le Pere & la fource éternelle de tout être. 38 Tous les Anges, les cieux &

toutes les Puissances,

Les Cherubins & les Séraphins vous crient sans cesse à haute voix:

Saint, Saint, Saint est le Seigneur

des armées.

Les cieux & la terre font remplis de la grandeur & de l'éclat de votre gloire.

Le cœur glorieux des Apôtres, La troupe vénérable des Pro-

phetes,

Et les escadrons des Martyrs vétus de blanc, célebrent éternellement vos louanges.

La sainte Eglise vous reconnoît & vous confesse par toute la terre,

O Pere d'infinie majesté,

Et votre Fils véritable & unique, Avec le saint-Esprit consolateur. Vous êtes le Roy de gloire, ô

Telus:

Vous êtes le Fils éternel du Pere.

Et cependant pour vous revétir de la nature humaine, afin de la sauver; vous n'avez pas dédaigné

d'être

du bon Pasteur.

• Tibi omnes Angeli, \* tibi cæli, & universæ potestates,

Tibi Cherubim & Seraphim \* in-

cessabili voce proclamant:

Sanctus,

Santtus, Santtus,

Dominus Deus Sabaoth;

Pleni sunt cœli & terra \* majestatis gloriæ tuæ.

Te gloriosus \* Apostolorum thorus , Te Prophetarum \* laudabilis nu-

merus,

Te Martyrum candidatus \* laudat exercitus.

Te per orbem terrarum \* sancta confitetur Ecclesia

Patrem \* immense majestatis , Venerandum tuum verum \* & unicum Filium

. Sanctum quoque \* paracletum Spiritum,

Tu Rex gloria Christe:

Tu Patris \* sempiternus es Filius · Tu ad liberandum suscepturus h?- Tu devicto mortis aculeo \* aperuisti credentibus regna cælorum.

Tu ad dexteram Dei sedes \* in gloria Patris.

Judex crederis \* esse venturus.

Te ergo quæsumus, samulis tuis subveni; \* quos pretioso sanguine redemisti,

Æterna fac \* cum sanctis tuis in gloria numerari,

\* Salvum fac populum tuum Do. mine, \* & benedic hereditati tua:

Et rege eos: \* & extolle illos usque in æternum,

Per singulos dies \* benedicimus te Et laudamus nomen tuum in sæculum \* & in sæculum sæculi

Dignare Domine die ifto \* sine pec-

d'être conçu & enfermé dans le

sein d'une Vierge.

Vous avez rompu l'aiguillon de la mort, & vous avez ouvert aux fideles le royaume du ciel.

Vous ètes assis à la droite de Dieu

dans la gloire de votre Pere.

Nous croyons que vous ètes le juge qui doit venir juger l'univers.

Nous vous supplions donc de nous protéger comme étant vos serviteurs; & ceux que vous avez rachetez par votre précieux sang,

Mettez-les au nombre de vos faints pour jouïr avec eux de la

gloire éternelle.

Seigneur sauvez votre peuple, & benissez ceux que vous avez choiss pour votre héritage:

Conduissez-les, & les élevez jus-

ques dans l'éternité.

Nous vous benissons chaque jour:

Et nous louons votre nom à jamais, & dans la suite de tous les siecles.

Daignez, Seigneur, en ce jour G ij 40 nous conserver sans péché.

Ayez pitié de nous, Seigneur,

ayez pitié de nous,

Et répandez sur nous vos miséricordes, selon que nous avons espéré en vous.

Car c'est en vous, Seigneur, que j'ay mis mon espérance: Ne permettez pas que je sois jamais confondu.

y sacerdotal, J'ay dit, C'est à présent que je commence : Re. Ce changement est un effet de la droite du Tres-haut.

## A LAUDES.

O Dieu venez à mon aide.

Pseaume 92. E Seigneur regne, il s'est revétu de beauté & de gloire; le Seigneur s'est revétu de force, il s'est ceint & a pris ses armes.

C'est luy qui a affermy la terre, & elle ne sera point ébranlée.

ato nos custodire.

Miserere nostri Domine, \* miserere

10stri.

Fiat misericordia tua, Domine, sur ver nos, \* quemadmodum speravimus n te.

In te Domine speravi: \* Non con-

fundar in æternum.

y sacerd. Dixi; Nunc capi: y. Hac mutatio dextera Excelsi.

## AD LAUDES.

Deus in adjutorium.

Psalmus 92.

Ominus regnavit, decorem indutus cst; \* indutus cst Dominus fortitudinem, & præcingistite.

Etenim firmavit orbem terræ; \*
qui non commovebitur.

G iij

L'Office Parata sedes tua ex tunc, \* à sæ culo tu es.

Elevaverunt flumina Domine; elevaverunt flumina vocem suam.

Elevaverunt flumina fluctus suos, à vocibus aquarum multarum.

Mirabiles elationes maris; \* mi cabilis in altis Dominus.

Testimonia tua credibilia facta sun nimis: \* domen tuam decet santti. tudo Domine in longitudinem dierum

Gloria Patri.

Ant. Non sum missus nise ad ove que perierunt domus Israel, dicit Do minus, alleluia.

Pfalmus 99.

Ubilate Deo omnis terra : \* ser. vite Domino in lætitia.

Introite in conspectu ejus, \* in exul

du bon Pasteur.

Votre thrône est étably dez le commencement: vous ètes avant tous les temps.

Les fleuves se sont élevez, Seigneur, les fleuves se sont élevez

avec bruit.

Les fleuves ont élevé leurs vagues, & se sont fait entendre par le retentissement de leurs grandes eaux.

Les agitations de la mer sont merveilleuses : mais le Seigneur qui est dans le ciel est encore plus admirable.

Seigneur vos oracles sont dignes de toute créance : la sainteté sera toujours la beauté de votre maison.

Gloire soit au Pere.

Ant. Je n'ay été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël, dit le Seigneur, alleluia.

Pseaume 99.

P Euples de toute la terre réjouïssez vous en Dieu : servez le Seigneur avec allégresse.

Presentez-vous devant luy avec

G iiij

un tressaillement de joie.

Reconnoissez que le Seigneurel Dieu: c'est luy qui nous a faits, & nous ne nous sommes pas faits nous mêmes.

Nous sommes son peuple & le. brebis de sa bergerie; entrez dan son temple en le benissant, entrez dans sa maison en chantant de hymnes: rendez luy des actions de graces:

Louez le nom du Seigneur, par. ce que le Seigneur est doux ; sa miséricorde est eternelle, & sa vérité subsiste dans la suite de tous les âges.

Gloire foit au Pere.

Ant. Le Fils de l'homme est venu chercher & fauver ce qui étoit perdu, alleluia.

Pseaume 62.

Dieu vous étes mon Dieu : je veille dez le point du jour pour vous chercher.

Mon ame soupire après vous, & ma chair ressent la même sois.

Je me suis présenté devant vous

tatione.

Scitote quoniam Dominus ipse est Deus; \* ipse secit nos, & non ipsi nos.

Populus ejus, & oves pascuæ ejus; introite portas ejus in confessione, atria ejus in hymnis: \* consitemini illi.

Laudate nomen ejus : quoniam fuavis est Dominus, in eternum misericordia ejus, \* & usque in generationem & generationem veritas ejus.

Gloria Patri.

Ant. Venit Filius hominis quærere, & falvum facere quod perierat, alleluia.

Psalmus 62.

Deus Deus mens, \* ad te de luce vigilo.

Sitivit in te anima mea: \* quam multipliciter tibi caro mea.

In terra deserta, & invia, & ina-

quosa; \* sic in sancto apparui tibi ut viderem virtutem tuam & gloriam tuam.

Quoniam melior est misericordia tua super vitas: \* labia mea laudabunt te.

Sichenedicam te in vita mea, \* & in nomine tuo levaho manus meas.

Sicut adipe & pinguedine repleatur anima mea: \* & labiis exultationis laudabit os meum.

Si memor fui tui super stratum meum, in matutinis meditabor in te; \* quia fuisti adjutor meus;

Et in velamento alarum tuarum exultabo: adhæsit anima mea post te; \* me suscepit dextera tua.

Ipsi verò in vanum quasierunt animam meam; introibunt in insedans cette terre deserte, sans route & sans eau, comme si j'eusse été dans votre sanctuaire, pour y contempler votre puissance & votre gloire.

Parce que votre miséricorde est meilleure & plus avantageuse que toutes les vies; mes levres vous loue-

ront.

Je vous beniray ainsi pendant que je vivray: & je leveray mes mains pour invoquer votre nom.

Que mon ame soit remplie & comme engraisse de vos biens, & ma bouche vous louera avec des

transports de joie.

Si je me souviens de vous sur mon lit, je penseray à vous dez le matin, parce que vous avez été mon protecteur.

Je me réjouïray étant à couvert fous l'ombre de vos ailes: mon ame s'est attachée à vous; & votre droite

m'a pris en sa protection.

Quant à mes ennemis, c'est en vain qu'ils ont cherché à me faire mourir: ils entreront dans le fonds

de la terre, ils seront livrez à l'épée, ils seront la proje des renards.

Mais pour le Roy il se réjouïra en Dieu; tous ceux qui jurent par luy, se glorisseront en luy, parce qu'il a fermé la bouche de ceux qui faussement disent du mal de moy.

Icy on ne dit point Gloire soit au Pere.
Pseaume 66.

Ue Dieu air pitié de nous & qu'il nous benisse; qu'il fasse lunc sur nous la lumiere de son vi-sage, & qu'il ait pitié de nous:

Afin Seigneur que nous connoisfions vos voies sur la terre, & le salut que vous envoyez dans toutes

les nations.

O Dieu, que les peuples vous louent; que tous les peuples vous benissent.

Que les nations se réjouissent; qu'elles soient dans l'allégresse, parce que vous jugez les peuples dans la justice, & que vous les conduisez sur la terre.

O Dieu, que les peuples vous

riora terræ; \* tradentur in manus gladii, partes vulpium erunt.

Rex verò l'atabitur in Deo; laudabuntur omnes qui jurant in eo: \* qui a obstructum est os loquentium iniqua.

Hic non dicitur Gloria Patri.

Pfalmus 66.

Eus misereatur nostri & benedicat nobis:\* illuminet vultum suum super nos, & misereatur nostri:

Ut cognoscamus in terra viam tuam, \* & in omnibus gentibus salutare tuum.

Confiteantur tibi populi Deus:\*
confiteatur tibi populi omnes.

Lætentur & exultent gentes; quoniam judicas populos in æquitate,\* & gentes in terra dirigis.

Confiseantur tibi populi Deus, con-

Benedicat nos Deus, Deus noster, benedicat nos Deus : \* & metuant cum omnes sines terræ.

Gloria Patri.

Ant. Vadit ad ovem quæ perdita fuerat, donec inveniateam, alleluia.

Canticum trium puerorum.
Dan. 3.

B Enedicite omnia opera Domini Domino: \* laudate & superexaltate eum in sacula.

Benedicite Angeli Domini Domino: \* benedicite cæli Domino.

Benedicite aquæ omnes, quæ super cælos sunt Domino: \* benedicite omnes virutes Domini Domino.

Benedicite sol & luna Domino : \*
benedicite stellæ cæli Domino.

louent, que tous les peuples vous benissent: car la terre a donné son fruit.

Que Dieu nous benisse, que notre Dieu nous comble de ses bénédictions, que Dieu nous benisse, & qu'il soit craint jusqu'aux extremitez de la terre.

Gloire soit au Pere.

Ant. Il va chercher la brebis qui s'étoit perdue jusqu'à ce qu'il la retrouve, alleluia.

Cantique des trois enfans.

Daniel 3.

Réatures qui étes les ouvrages du Seigneur benissez-le toutes; louez-le & glorissez-le éternellement.

Anges du Seigneur benissez-le:

cieux benissez le Seigneur.

benissez toutes le Seigneur : puisfances & vertus du Seigneur benissez le toutes.

Soleil & lune benissez le Seigneur : étoiles du ciel benissez le Seigneur.

Pluies & rosées benissez toutes le Seigneur: vents impétueux benissez tous le Seigneur.

Feux & chaleurs de l'été beniffez le Seigneur : froids & rigueurs de l'hyver benissez le Seigneur.

Rosées & bruines benissez le Seigneur : gelées & frimats benissez

le Seigneur.

Glaces & neiges benissez le Seigneur: nuits & jours benissez le Seigneur.

Lumieres & ténebres benissez le Seigneur : éclairs & nuages benis-

sez le Seigneur.

Que la terre benisse le Seigneur; qu'elle le loue & le glorisse éternellement.

Montagnes & collines benissez le Seigneur: herbes & plantes qui naissez de la terre benissez le Seigneur.

Fontaines benissez le Seigneur : mers & sleuves benissez le Sei-

gneur.

mino.

mino.

Benedicite omnis imber & ros Domino : \* benedicite omnes spiritus Dei Domino.

Benedicite ignis & aftus Domino:\* benedicite frigus & aftus Domino.

Benedicite rores & pruina Domino : \* benedicite gelu & frigus Domino.

Benedicite glacies & nives Domino: \* benedicite nocles & dies Domino.

Benedicite lux & tenebræ Domino: \* benedicite fulgura & nubes Domino.

Benedicat terra Dominum; \* landet & superexaltet eum in sæcula.

Benedicite montes & colles Domino: \* benedicite universa germinantia in terra Domino.

Benedicite fontes Domino: \* benedicite maria & flumina Domino. Benedicite cete & omnia quæ moventur in aquis Domino: \* benedicite omnes volucres cæli Domino.

Benedicite omnes bestix & pecora Domino: \* benedicite filii hominum Domino.

Benedicat Ifrael Dominum: \* laudet & superexaltet cum in sæcula.

Benedicite sucerdotes Domini Domino: \* benedicite servi Domini Domino.

Benedicite spiritus & animæ justorum Domino : \* benedicite sancti & humiles corde Domino.

Benedicite Anania, Azaria, Mi. fael, Domino: \* laudate & superexaltate eum in sacula.

Hic loco Gloria Patri, dicitur:

Benedicamus Patrem & Filium cum fancto Spiritu: \* laudemus & superexaltemus cum in sæcula.

Benedictus es Domine in firmamento cœli : \* & laudabilis & gloriosus & superexaltatus in sæcula. Grands poissons & tous animaux, qui vivez dans les eaux, benissez le Seigneur: oyseaux de l'air benissez le Seigneur.

Bestes domestiques & sauvages benissez toutes le Seigneur : enfans des hommes benissez le Seigneur.

Qu'Israël benisse le Seigneur : qu'il le loue & le glorisse dans tous les siecles.

Prêtres du Seigneur benissez-le: serviteur du Seigneur benissez-le.

Esprits & ames des justes benisfez le Seigneur: saints & humbles de cœur benissez le Seigneur.

Ananie, Azarie, & Misaël, benissez le Seigneur: louez le & glorifiez le dans tous les siecles.

Icy au lieu de Gloire soit au Pere, on dit:

Benissons le Pere & le Fils avec le saint-Esprit : louons-le & glorisions-le éternellement.

Seigneur vous étes beny dans le ciel, vous étes digne de louanges, de gloire & d'honneur dans tous les fiecles. H ij

48 L'Office

Ant. Lors qu'il l'a trouvée, il la met sur ses épaules avec joie, alleluia.

Pseaume 148.

Ous qui ètes dans les cieux louez le Seigneur : louez le au plus haut du firmament.

Ânges du Seigneur louez-le tous : vertus & puissances du Sei-

gneur louez-le toutes.

Soleil & lune louez-le: Iumiere

& étoiles louez-le toutes.

Cieux des cieux louez-le; & que toutes les eaux qui sont au dessus des cieux louent le Seigneur;

Car il a parlé, & les choses ont été faites : il a commandé, & les

choses ont été créées:

Il les a établies pour durer à jamais dans tous les fiecles : il a donné des ordres, & ils seront exécutez.

Créatures de la terre louez le Seigneur : dragons & abysmes lou-

ez-le:

Que le feu, la gresle, la neige, la glace, & les vents orageux, qui accomplissent sa parole.

48

Ant. Cum invenerit eam, imponit gaudens in humeros suos, alleluia. Psalmus 148.

Audate Dominum de cœlis : \*
laudate eum in excelsis.

Laudate eum omnes Angeli ejus:\*
laudate eum omnes virtutes ejus.

Laudate eum fol & luna : \* laudate eum omnes stellæ & lumen.

Laudate cum cœli cœlorum: \* & aqua omnes qua super cœlos sunt, laudent nomen Domini;

Quia ipse dixit, & facta sunt; \*
ipse mandavit & creata sunt:

Statuit ea in æternum, & in sæculum sæculi; \* præceptum posuit & non præteribit.

Laudate Dominum de terra, \*. dracones & omnes abyssi:

Ignis, grando, nix, glacies, spiritus procellarum, \* quæ faciunt verbum ejus. L'Office

Montes & omnes colles: \* ligna fruetifera & omnes cedri;

Bestia, & universa pecora, \* serpentes & volucres pennata;

Reges terræ, & omnes populi;\* principes, & omnes judices terræ;

Juvenes & virgines, senes cum junioribus laudent nomen Domini; \* quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cœlum & terram: \* & exaltavit cornu populi lui.

Hymnus omnibus sanctis ejus, \* filiis Israel, populo appropinquanti abi.

Hic non dicitur Gloria Patri.

Psalmus 149. Antate Domino canticum no. Joum: \* laus ejus in Ecclesia san-Etorum.

Que les montagnes & toutes les collines; que les arbres fruitiers & tous les cedres;

Que les bêtes sauvages & tous les animaux domestiques; que les serpens & les oyseaux qui volent;

Que les Rois de la terre & tous les peuples; que les Princes & tous

les Juges de la terre;

Que les jeunes hommes & les vierges; que les vieillards & les enfans louent le nom du Seigneur: car il n'y a que luy dont le nom soit grand & élevé.

Sa gloire reluit dans le ciel & sur la terre : & il a relevé la puissance

de son peuple.

Que tous ses saints luy chantent des hymnes; que les enfans d'Israël, le peuple qui s'approche de luy, luy chante des cantiques.

Icy on ne dit point Gloire soit au Perc.

Pseaume 149.

Hantez au Seigneur un cantique nouveau: qu'on fasse retentir ses louanges dans l'assemblée des saints.

Qu'Israël se réjouisse en celuy qui l'a créé: & les enfans de Sion

en leur Roy.

Qu'ils louent son nom dans les concerts de musique: qu'ils chantent ses louanges au son du tambour & de la harpe.

Parce que le Seigneur chérit son peuple; il glorifiera & sauvera ceux

qui sont doux.

Les saints tressailliront d'allégresse dans la gloire : ils seront com-

blez de gloire sur leurs lits.

Les louanges de Dieu seront dans leur bouche; & ils auront dans leurs mains des épées tranchantes des deux côtez,

Pour les venger des nations, & faire sentir aux peuples la rigueur

des châtimens;

Pour mettre leurs Rois dans les chaisnes, & les plus nobles d'entre eux dans les fers;

Afin d'éxercer sur eux le jugement ordonné de Dieu : c'est

la

Lætetur Ifrael in eo qui fecit eum:\*, & filii Sion exultent in Rege suo.

Laudent nomen ejus in choro; \* in tympano & psulterio psullant ei.

Quia beneplacitum est Domino in populo suo; \* & exaltabit mansuetos in salutem.

Exultabunt sancti in gloria: \* latabuntur in cubilibus sus.

Exaltationes Dei in gutture corum;\*

\$\frac{1}{2}\$ gladii ancipites in manibus eo
\$\frac{1}{2}\$ um,

Ad faciendam vindictam in nationibus, \* increpationes in populis;

Ad alligandos reges corum in compedibus,\* & nobiles corum in manicis ferreis.

Ut faciant in eis judicium conferitum; \* gloria hæc est omnibus sanctis jus.

## Hic non dicitur Gloria Patri.

Psalmus 150.

Audate Dominum in sanclis ejus; \* laudate eum in sirmamento vittutis ejus.

Laudate eum in virtutibus cjus;\*
laudate eum secundum multitudinem

magnitudinis ejus.

Laudate eum in sono tubæ: \* laudate cum in psalterio & cithara.

Laudate eum in tympano & choro:\*
laudate eum in chordis & organo.

Laudate eum in cymbalis benefonantibus ; laudate cum in cymbalis jubilationis: \* omnis spiritus laudet Dominum.

Gloria Patri.

Ant. Convocat amicos & vicinos, dicens illis, Congratulamini mihi, qui a inveni ovem meam quæ perierat, alleluia.

du bon Pasteur. la gloire qui est réservée à tous les faints. The Translate Tran

Icy on ne dit point Gloire soit au Pere. Pscaume 150.

Ouez le Seigneur dans son fanctuaire ; louez-le dans le firmament où éclate sa puissance.

Louez - le dans les merveilles qu'il a faites : louez-le felon sa grandeur infinie:

ob Louez-le au son des trompettes : louez-le sur la harpe & sur le **પિંદ**: ૧૦ સ્ટેલ ૧ જ

Louez-le au son des tambours & des concerts de musique : louez-le fur les violes & sur les orgues.

Louez-le sur les timbales harmonieuses, sur les timbales claires & résonnantes : que tout ce qui réspire Ioue le Seigneur.

Gloire soit au Pere, Janes,

Ant. Il appelle ses amis, & ses voisins, & leur dit: Réjouissez vous avec moy, parce que j'ay retrouvé ma brebis qui étoit perdue, alle luia.

L'Office Capitule. Ezech. 34. Omme un Pasteur visite son troupeau, lors qu'il se trouve au milieu de ses brebis dispersées: ainsi je visiteray mes brebis, & je les délivreray de tous les lieux où elles avoient été dispersées.

Hymne.

Usqu'à quand sous un toit d'une affreuse structure,

Tristement accablé d'un déluge de maux,

N'auray-je pour tout mêts que la salle pâture

Des plus vils animaux?

Lève-toy malheureux, indigne fils d'un pere

Si riche, si puissant; retourne en -sa maison,

Et le cœur pénétré d'un repentir fincere,

Demande luy pardon.

Va vîte le trouver, va promprement luy dire;

Mon pere, j'ay péché contre Dieu. contre yous :

Capitulum. Ezech. 34.

Sicut visitat Pastor gregem suum in die quando suerit in medio ovium suarum dissipatarum: sic vistabo oves meas, & liberabo eas de cunctis tocis in quibus disperse suerant.

Hymnus.

O Uandin vilis tuguri sedebo
Hospesinfelix, vacuusque por-

Inter, optabo siliquis inanem Pascere ventrem ?

Surge, quid cessas? Patris ale beati

Degener proles laribus paternis
Te refer, pacem veniamque ca-

Posce parentem.

Dic; Pater, calum superosque, testor;

Parce, peccavi, piget heu! pudet-

Criminis, que so, veniam scelestæ Annue proli.

Dixit, & notas properans ad edes

'Ibat: agnovit Pater; ecce longe

Obvius currit, gremiumque pandens

Oscula figit.

Supplicem cernis, rogo pænitenti
Parce; peccavi pater. Ille, fletus
Mitte; vos, vestem citò calceosque
Promite servi.

Annulam, zonam date; lux amæna Fulsit: amissam sobolem recepi; Altilem festis vitulum, ministri, Ponite mensis.

O Deus, patrum specimen bonorum; Pardonnez mon erreur, que mon cœur qui soupire

Calme votre courroux.

Il dit, & sans tarder, il marche avec vitesse:

Son Pere qui de loin le voit doubler le pas,

S'avance à sa rencontre, & pleurant de tendresse,

Le reçoit dans ses bras.

Mon Pere, j'ay péché; souffrez je vous conjure...

Mon fils, quittez ces pleurs & cette trifte voix;

Qi'on luy donne fa robe & toute la parure,

Qu'il avoit autrefois.

Ah que pour moy, ce jour est un grand jour de feste!

J'avois perdu mon fils, je le retrou-

Livrons-nous à la joie, & que vîte on apprête

Un somptueux festin.

O Dieu, Pere éternel, modele des bons peres,

I iiij

54 L'Office

Rappelle ceux de nous que tu vois s'égarer;

Et quand nous retournons sous tes loix salutaires,

Fais nous y demeurer. Amen. y. Où il y a eu abondance de

v. Où il y a eu abondance de pechez, Rt. Il y a eu ensuite une surabondance de grace.

Ant. La puissance.

Cantique de Zacharie. Luc I.

Beny soit le Seigneur le Dieu d'Israël : parce qu'il a visité & racheté son peuple.

Il a donné un puissant Sauveurdans la maison de David son serviteur.

Comme il avoit promis par la bouche de ses saints Prophetes qui ont été dans tous les siecles passez:

Qu'il nous fauveroit de nos ennemis, & de la main de tous ceux

qui nous haissent:

Afin d'éxercer sa miséricorde envers nos peres, & se souvenir de son alliance sainte.

Selon qu'il a juré à Abraham notre pere, qu'il nous accorderoit Nos recedentes revocare perge; Nos reverientes retinere teclis Perge paternis. Amen.

y. Ubi abundavit delictum, y. Superabundavit gratia.

Ant. Virtutes. 8. G.

Canticum Zachariæ. Lucæ 1.

Benedictus Dominus Deus Ifrael:\*
quia visitavit & fecit redemptionem plebis suæ.

Et erexit cornu salutis nobis, \*

in doma David pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, \*.
qui à saculo sunt, Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris, \* & de

manu omnium qui oderunt nos:

Ad faciendam, misericordiam cum patribus nostris: \* & memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum, quod juravit ad Abraham patrem nostrum, \* daturum ss se nobis:

Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, \* serviamus illi.

In sanctitate & justitia coram ipso \* omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis: \* præibis enim ante faciem Domini parare vias ejus,

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, \* in remissionem peccatorum eorum,

Per viscera misericordiæ Dei nostri, \* in quibus visuavit nos oriens ex alto

Illuminare his qui in tenebris & in umbra mortis sedent, \* ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Gloria Patri.

Ant. Virtutes annuntiemus Pastoris magni ovium, qui de tenebris noscette grace:

Qu'étant délivrez de la puissance de nos ennemis, nous le servions sans crainte.

En marchant en sa présence dans la sainteté & dans la justice tous

les jours de notre vie.

appelé le Prophete du Tres-haut: car vous irez devant le Seigneur pour luy préparer ses voies,

Pour donner à son peuple la connoissance du véritable salut, en luy faisant recevoir la remission de

ses pechez,

Par une grande & profonde miféricorde de notre Dieu, par laquelle ce Soleil levant nous est venu visiter du haut des cieux,

Pour éclairer ceux qui étoient dans les ténebres & dans l'ombre de la mort, & conduire nos pas dans le chemin de la paix.

Gloire soit au Pere.

Ant. Publions la puissance du grand Pasteur des brebis qui nous

a appelez des ténebres où nous étions à son admirable lumiere, alleluia. Oraison.

Seigneur Jesus, Pasteur des ames, qui ne vous lassez point de chercher vos brebis égarées; rassemblez-les toutes, nous vous en prions, & protégez celles que vous avez rassemblées; asin qu'en se rendant sideles à votre voix, elles puissent mériter d'être mises à votre droite; Vous qui vivez & rêgnez avec Dieu le Pere.

Mémoire du Dimanche courant.

## A PRIMES.

O Dieu venez.

Hymne.

E grand astre se lève, ô Soleil de justice: Montre nous tes splendeurs, Et pour suir en ce jour la noire om-

bre du vice, Lève toy dans nos cœurs.

Arrètant de ton frein la langue audacieuse,

Calme ses vains combats,

du bon Pafteur. 56

vocavit in admirabile lumen suum, alleluia.

Oratio.

Omine Jesu, Pastor animarum, qui oves perditas quærere non desinis; congrega eas, quæsumus, & congregatas custodi; ut vocem tuam sideliter audientes, à dextris tuis constitui mereantur, Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum.

Commemoratio Dominica oc. currentis.

## AD PRIMAM.

Deus in adjutorium.
Hymnus.

J Am lucis orto sidere
Deum precemur supplices,
Ut in diurnis astibus
Nos servet à nocentibus.

Linguam refranans temperet, Ne litis horror insonet; Dieu sauvez moy pour la gloire de votre nom, & saites paroître votre puissance en soutenant la justice de ma cause.

O Dieu écoutez ma priere, prétez l'oreille aux paroles de ma bouche,

Car des etrangers se sont élevez contre moy; & de puissans ennemis ont cherché à perdre mon ame; & ils n'ont point eu Dieu devant les yeux:

Maisvoicy Dieu qui vient à mon fecours; le Seigneur est le protec-

teur de mon ame.

Rejetez sur mes ennemis les maux qu'ils me veulent faire: exterminez-les dans votre vérité.

Je vous offriray des sacrifices avec une pleine volonté; & je rendray graces Seigneur à votre nom; parce qu'il est la bonté même.

Car vous m'avez délivré de toutes mes afflictions, & mon œuil a

méprisé mes ennemis.

Gloire soit au Pere.

Pfal

du bon Pasteur.

Psalmus 53.

Eus in nomine tuo salvum me fac, \* & in virtute tua judica me.

Deus exaudi orationem meam: \*
auribus percipe verba oris mei,

Quoniam alieni insurrexerunt adversum me, & fortes quasierunt animam meam; \* & non proposuerunt

Deum ante conspettum suum:

Ecce enim Dcus adjuvat me:\*
& Dominus susceptor est animæ
meæ.

in veritate tua disperde illos.

Voluntarie sacrificabo tibi , \* & consitebor nomini tuo Domine , quoniam bonum est.

Quoniam ex omni tribulatione eripuisti me: \* & super inimicos meos despexit oculus meus.

Gloria Patri.

Beati immaculati in via: \* qui ambulant in lege Domini.

Beati qui scrutantur testimonia ejus: \* in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem \* in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti \* mandata tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ \* ad custodiendas justificationes tuas.

Tunc non confundar, \* cum perspexero in omnibus mandatis tuis:

Confitebortibi in directione cordis;\*
in eo quod didici judicia justitia tua.

fustificationes tuas custodiam: \* non me derelinquas usquequaque.

In quo corrigit adolescentior viam

59

Eureux ceux qui sont purs dans la voie : qui marchent telon la loy du Seigneur.

Heureux ceux qui tâchent de pénétrer ses ordonnances, & qui le-

cherchent de tout leur cœur.

Car ceux qui commettent l'iniquité ne marchent point dans ses voies.

Vous avez ordonné que vos loix foient gardées tres-exactement:

Faites, Seigneur, que mes voies foient reglées d'une telle sorte, qu'elles tendent toutes à l'observation de vos ordonnances.

Je ne tomberay point dans la confusion, lorsque j'auray tous vos commandemens devant les yeux.

Je vous beniray avec un cœur droit, lorsque je seray instruit de vos ordonnances pleines d'équité.

Je garderay vos preceptes; ne m'abandonnez pas entierement.

Comment l'homme dans sa jeud nesse redressera-t'il sa voie ? sinon

 $K_{\parallel}$ 

en la reglant selon vos paroles.

Je vous ay cherché de tout mon cœur, ne me rejetez pas en me laiffant transgresser vos préceptes.

Je tiens vos paroles cachées dans le fonds de mon cœur; afin que je

ne vous offense point.

Vous etes digne de toute louange, Seigneur, enseignez-moy votre loy.

Mes lèvres ont annoncé tous les

oracles de votre bouche.

Je trouve autant de joie dans la voie de vos commandemens, que si je possedois toutes les richesses du monde.

Je méditeray sur vos préceptes,

& je confidéreray vos voies.

Je méditeray sur vos ordonnances ; je n'oublieray point vos paroles.

Gloire soit au Pere.

Aites grace à votre serviteur; faites que je vive, & que je garde vos commandemens.

Dévoilez mes yeux, & je contempleray les merveilles de votre

loy.

In toto corde meo exquisivi te; \*
ne repellas me à mandatis tuis.

In corde meo abscondi eloquiatua;\*
ut non peccem tibi.

Benedictus es Domine; \* doce me justificationes tuas.

In labiis meis \* pronuntiavi omnia judicia oris tui.

In via testimoniorum tuorum delestatus sum \* sicut in omnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor; \* & Considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor: \*
non obliviscur sermones tuos.

Gloria Putri.

R Etribue servo tuo, vivifica me,\*

Revela oculos meos: \* & considerabo mirabilia de lege tua.

Incola ego sum in terra, \* non ab-

scondas à me mandata tua.

Concupivit anima mea desiderare justificationes tuas \* in omni tempore.

Increpasti superbos : \* maledicti

qui declinant à mandatis tuis.

Aufer à me opprobrium & contemptum; \* quia testimonia tua exqui-

svi.

Etenim sederunt principes, & adversim me loquebantur: \* servus autem tuus exercebatur in justificationibus tuis.

Nan & testimonia tua meditatio mea est: \* & consilium meum justificationes tuæ.

Adhæsit pavimento anima mea:\*
vivisica me secundum verbum tuum.

Vias meas enuntiavi, & exaudisti me, \* doce me justificationes tuas.

Viam justissicationum tuarum instruc me: \* & exercebor in mirabilibus tranger, ne me cachez pas vos préceptes.

Mon ame est route languissante du desir, dont elle brule sans cesse

pour votre loy.

Vous faites éclater vos menaces contre les superbes; ceux qui se détournent de vos commandemens feront maudits.

le mépris, puisque je garde vos

commandemens.

Car les princes ont parlé contre moy lors qu'ils étoient affemblez: & votre serviteur cependant s'é-xerçoit à la méditation de vos préceptes.

Vos ordonnances sont mon entretien continuel: & vos oracles

font mes conseillers.

Mon ame est attachée à la terre, redonnez-moy la vie selon vos promesses.

Je vous ay exposé mes voies, & vous m'avez exaucé: enseignez moy

vos ordonnances.

Instruisez moy de la voie de vos préceptes : & je m'entretiendray de vos merveilles.

Mon ame s'assoupit dans son ennuy: fortifiez moy par vos paroles.

Détournez de moy la voie de l'iniquité: & faites moy miséricorde felon votre loy.

J'ay choisi la voie de la vérité: jen'ay point oublié vos préceptes.

Seigneur je me tiens attaché à vos regles, ne me couvrez pas de confusion.

J'ay couru dans la voie de vos commandemens lors que vous avez étendu mon cœur.

Gloire soit au Pere.

Ant. Je n'ay été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël, dit le Seigneur, alleluia.

Capitule. 1. Tim. 1.

U Roy des siecles, immortel, invisible, à l'unique Dieu, soit honneur & gloire dans les siecles des siecles : amen.

tuis.

tuis.

Dormitavit anima mea præ tædio:\*, confirma me in verbis tuis.

Viam iniquitatis amove à me : \* & de lege tua miserere mei.

Viam veritatis elegi: \* judicia tua non (um oblitus.

Adhæst testimoniis tuis Domine:\*
noli me consundere.

viam mandatorum tuorum cucurri, \* cùm dilatasti cor meum.

Gloria Patri, & Filio, &c. Ant. Non sum missus nist ad oves qua perierunt domus Israel, dict Dominus, alleluia.

Capitulum. 1. Tim. 1.

Regi suculorum, immortali, invisibili, soli Deo, honor o gloria
in sucula suculorum: amen. R. Deo
gratias.

Re br. Christe sitt Dei vivi, \* miserère nobis, \* Alleluia, alleluia. Christe sili. V. Qui surrexisti \* à mortuis, \* Alleluia, alleluia. Gloria Patri. Christe.

ý. Exurge Christe adjuva nos, B. Et libera nos propter nomen tuum.

y. Domine exaudi orationem meam; B. Et clamor meus ad te veniat.

#### Oremus.

Omine Deus omnipotens, qui ad principium hujus diei nos pervenure fecisti: tua nos hodie salva virtute; ut in hac die ad nullum declinemus peccatum, sed semper ad tuamjustitiam faciendam nostra procedant eloquia, dirigantur cogitationes & opera; Per Dominum nostrum Jesum Christum filium tuum, qui tecum vivit & regnatin unitate Spiritus sancti Deus, per emnia sacula seculorum. R. Amen.

y. Domine exaudi or tionemmeam, R. Et clamor meus ad te veniat. vant, ayez pitié de nous, \* Alleluia, alleluia. Christ fils. v. Qui êtes ressurcité d'entre les morts, \* Alleluia, alleluia. Gloire soit au Pere. Christ fils. v. Levez-vous, Christ, aidez nous; p. Et délivrez nous pour la gloire de votre nom.

v. Seigneur, écoutez ma priere; B. Et que mes cris s'élevent jusqu'à vous. Prions.

Eigneur Dieu tout-puissant qui nous avez fait arriver au commencement de ce jour, conservez nous aujourd'huy par votre puissance; afin que durant cette journée nos pensees, nos paroles, & nos actions étant conduites par votre grace, nous puissions accomplir levregles de votre justice, Par notre Seigneur Jesus-Christ votre sils, qui étant Dieu vit & regne avec vous dans l'unité du saint-Esprit par tous les siecles des siecles. R. Amen.

y. Seigneur, écoutez ma priere; p. Et que mes cris s'elevent jusqu'à vous.

L ij Benissons le Seigneur, R. Rendons graces à Dieu.

A l'Office Capitulaire.

On fait la lecture du Martyrologe, & à la fin on ne répont rien.

y. La mort des saints du Seigneur ze. Est précieuse devant ses yeux.

Ue la sainte Vierge & tous les saints intercedent pour nous auprès du Seigneur, afin que nous méritions d'être secourus & sauvez par celuy qui vit & regne dans tous les siecles des siecles. R. Amen.

v. O Dieu venez à mon aide; R. Seigneur hâtz-vous de me se-

courir.

v. O Dieu venez à mon aide; R. Seigneur hâtez-vous de me se-courir.

y. O Dieu venez à mon aide; R. Seigneur hâtez vous de me fecourir.

Gloire soit au Pere, &c. Seigneur ayez pitié de nous. Christ ayez pitié de nous. Seigneur ayez pitié de nous. Notre Pere. tout bas. Et ne nous

Benedicamus Domino, R. Deo gratias.

AD OFFICIUM CAPITULI.

Fit lectio Martyrologii in cujus fine nihil respondetur; sed statim Hebdomadaria dicit:

y. Pretiosa in conspettu Domini

R. Mors sanctorum ejus.

Sancta Maria, & omnes sancti intercedant pro nobis ad Dominum; ut nos mereamur ab eo adjuvari & salvari, qui vivit & regnat in sacula saculorum. R. Amen.

y. Deus in adjutorium meum intende; B. Domine ad adjuvandum me fe-

stina.

y. Deus in adjutorium meum intende; B. Domine ad adjuvandum me festina.

. Deus in adjutorium meum intende; B. Domine ad adjuvandum me fe.

Aina.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui fancto, sicut erat in principio & nunc & semper & in sæcula sæculorum. Amen. Kyrie eleison. Christe eleison. Kyric eleison. Pater, secreto. Et ne nos inducas in tentationem; R. Sed libera, nos à malo.

f. Respice in servos tuos Domine; & in opera tua; & dirige silios eorum. B. Et sit splendor Domini Dei nostri super nos; & opera manuum nostrarum dirige super nos; & opus manuum nostrarum dirige. Gloria Patri & Filio, & Spiritui sancto, sicut erat in principio & nunc & semper, &c.

#### Oremus.

Irigere & sanctificare, regere & gubernare dignare Domine Deu rex cœli & terræ, hodie, corda & corpora nostra, sensus, sermones, & actus nostros, in lege tua & in operibus mandatorum tuorum; ut hic & in æternum, te auxiliante, salvit & liberi esse mereamur, Salvator mundi, Qui vivis & regnas in sæcula sæculorum. BL. Amen.

Ad Absolutionem Capituli. Lectrix, Jube domna bene dicere. laissez pas succomber à la tentation, Be. Mais délivrez-nous du mal.

y Jetez les yeux, Seigneur, sur vos serviteurs, & sur les ouvrages de vos mains; & conduisez leurs enfans. B. Et que la lumiere du Seigneur notre Dieu éclate sur nous: conduisez en nous les ouvrages de nos mains, ô Seigneur, conduisez l'œuvre de nos mains. Gloire soit au Pere, & au Fils, & au saint-Esprit, & qu'elle soit telle.

Prions.

Aignez ô Seigneur Dieu Roy du ciel & de la terre conduire & sanctifier aujourd'huy nos corps, nos sens, nos paroles, & nos actions par la pratique fidelle de votre loy, & de vos commandemens: afin que maintenant & à jamais nous soyons sauvez & délivrez par le secours de votre grace, Vous qui étant le Sauveur du monde vivez & regnez dans tous les siecles des siecles. Re. Amen. A l'Absolution de l'Office Capitulaire.

La Lettrix, Ordonnez Madame de

Be

bien dire. Bened. Que le Seigneur conduise heureusement nos jours & toutes nos actions dans sa sainte paix. Rt. Amen,

Leçon br. Vous étiez comme des brebis, à None cy. après, & à la fin de la Leçon on dit, Et vous Seigneur

ayez pitié de nous.

La Semainiere, Notre unique secours est le nom & la toute puissance du Seigneur, R. Qui a fait le ciel & la terre.

D'une voix plus basse: Benissez. La Lestrice tournée vers la Semainiere: Dieu. La Semainiere: Que le Seigneur nous benisse, nous préserve de tout mal & nous conduise à la vie éternelle. La Lestrice; Amen. Tout bas, Et que les ames des sideles reposent en paix. Amen.

# A TIERCES.

O Dieu venez.

Hymne.
U Pere & de son Verbe, Esprit indivisible

Bened. Dies & allus nostros in sua pace disponat Dominus omnipotens. B. Amen.

Lect. br. Eratis sicut oves. ut infrà ad Nonam, & in fine dicitur Tu autem Domine miserere nostri.

Hebdomadaria, Adjutorium nofirum in nomine Domini, R. Qui fecit

cælum & terram.

Submissiori voce dicit Benedicite. Lectrix versa ad eam, Deus. Hebdo. madaria, Dominus nos benedicat, & ab omni malo defendat, & perducat ad vitam aternam. Lectrix, Amen.

Secretò Et fidelium anima per mifericordiam Dei requiescant in pace.

Amen.

# AD TERTIAM.

Deus in adjutorium.

Hymnus.

Unc sancte nobis Spiritus,

Unum Patri cum Filio,

67 L'Office Dignate promptus ingeri Nostro refusus pectori.

Os, lingua, mens, sensus, vigor, Confessionem personent, Flammescat igne caritas, Accendat ardor proximos.

Quasumus autor omnium In hoc paschali gaudio, Ab omni mortis impetu Tuum defende populum.

Gloria tibi Domine, Qui surrexisti à mortuis; Cum Patre & sancto Spiritu, In sempiterna sæcula. Amen.

Ex Psalmo 118.

Egem pone mihi Domine viam
justificationum tuarum: \* &
exquiram cam semper.

Vien du ciel, entre en nous, Regne au fonds de nos cœurs par la force invincible

De tes charmes si doux.

Que nos langues, nos voix, nos esprits, & notre ame

Benissent ta grandeur:

Que ton amour nous brule, & qu'aux plus froids sa slâme

Donne une sainte ardeur.

Qu'en ce bienhureux temps, pleins d'une sainte joie, Nos cœurs te soient soumis;

Et n'abandonne pas tes fideles en proie

A leurs fiers ennemis.

Gloire au Fils qui vain queur de la mort effroyable

En a brisé les traits;

A son Pere éternel, à l'Esprit ineffable,

Gloire soit à jamais. Amen.

Du Pseaume 118.

Arquez-moy, Seigneur, la voie de vos commandemens, & je les rechercheray sans relâche.

Donnez-moy l'intelligence, & j'étudieray les secrets de votre loy, & je la garderay de tout mon cœur.

Faites moy marcher dans le sentier de vos préceptes : car c'est tout ce que je desire.

Portez mon cœur à l'observation de vos ordonnances, & non pas à

l'avarice.

Détournez mes yeux, afin qu'ils ne regardent point la vanité: faites-moy vivre dans votre voie.

Affermissez votre parole dans votre serviteur, par votre crain-

te.

Eloignez de moy l'opprobre que j'apprehende, parce que vos jugemens sont pleins de douceur.

Je ne desire que votre loy donnez-moy la vie par votre justice.

Que votre miséricorde, Sei-

Da mihi intellectum, & scrutabor legem tuam : \* & custodiam illam in toto corde meo.

Deducme in semitam mandatorum tuorum: \* quia ipsam volui.

Inclina cor meum in testimonia tua: \*, & non in avaritiam.

Averte oculos meos ne videant vanitatem:\* in via tua vivifica me.

Statue servo tuo eloquium tuum: \*
in timore tuo.

Amputa opprobrium meum, quod fuspicatus sum : \* quia judicia tua jucunda.

Ecce concupivi mandata tua: \* in aquitate tua vivifica me,

Et veniat super me misericordia tua,

Domine: \* salutare tuum secundum eloquium tuum.

Et respondebo exprobrantibus mihi verbum: \* quia speravi in sermonibus tuis.

Et ne auferas de ore meo verbum veritatis usquequaque : \* quia in judiciis tuis supersperavi.

Et custodiam legem tuam semper: \*
in sæculum & in sæculum sæculi.

Et ambulabam in latitudine: \*
quia mandata tua exquisivi.

Et loquebar de testimoniis tuis in conspectu regum: \* & non confundebar.

Et meditabar in mandatis tuis, \*
quæ dilexi.

Et levavi manus meas ad mandata tua quæ dilexi: \* & exercebar in justificationibus tuis. gneur, descende sur moy, sauvez-moy selon vos oracles.

Afin que je réponde à ceux qui me couvrent d'opprobres ; parce

que j'espere en vos paroles.

Et ne m'ôtez jamais de la bouche la parole de la vérité, parce que j'ay mis toute mon espérance en la justice de vos jugemens.

Je garderay toujours votre loy; je la garderay dans tous les sie-

cles.

Je marchois au large, parce que je ne cherche que vos préceptes.

Je parlois de votre loy devant les Rois; & je n'en avois aucune

confusion.

Je méditois sur vos ordonnan-

ces qui sont mes délices.

J'ay élevé mes mains pour éxécuter vos préceptes, qui sont mon amour; & je m'éxerçois à la méditation de votre loy.

- Gloire soit au Pere.

S Ouvenez-vous de la promesse que vous avez faite à votre serviteur; par laquelle vous m'avez sait esperer en vous.

Cette esperance me console dans mon humiliation, parce que

votre parole m'a donné la vie.

Les superbes font sans cesse des injustices; mais je ne me suis

p sint détourné de votre loy.

Je me suis souvenu des jugemens que vous avez éxercez depuis le commencement du monde : & j'y ay trouvé ma consolation.

Je suis tombé dans la défaillance lors que je considere les méchans qui abandonnent votre loy.

Vos oracles me servent de cantiques de réjouissance dans le lieu de mon éxil.

Seigneur je me suis souvenu de votre nom pendant la nuit : & j'ay gardé votre loy.

Ce bien m'est arrivé, parce que

Glotia

Gloria Patri.

Emor esto verbi tui servo tuo ,\*
in quo mihi spem dedisti.

Hac me consolata est in humilitate mea \* quia eloquium tuum vivisicavit me.

Superbi inique agebant usquequaque: \* à lege autem tun non declinavi.

Memor fui judiciorum tuorum à sæculo, Domine, \* & consolatus sum.

Defectio tenuit me: \* pro peccatoribus derelinquentibus legem tuam.

cantabiles mihi erant justificationes tua, \* in loco peregrinationis mea.

Memor fui nocte nominis tui, Do-

Hec falta est mihi ,\* quia justi-

71 L'Office ficationes tuas exquipoi.

Portio mea Domine; \* dixi custodire legem tuam.

Deprecatus sum faciem tuam in toto corde meo: \* miserere mei secundum eloquium tuum.

Cogitavi vias meas, \* & converti pedes meos in testimonia tua:

Paratus sum, & non sum turbatus; \* ut custodiam mandata tua.

Funes peccatorum circumplexi funt me: \* & legem tuam non fum oblitus.

Media notte surgebam ad confitendum tibi, \* super judicia justificationis tuæ.

Particeps ego sum omnium timentium te, \* & custodientium mandata tua.

Misericordià tuà Domine plena est terra; \* justificationes tuas doce me. du bon Pasteur. 71 je ne cherche que vos préceptes.

J'ay diten moy-même: Seigneur, mon partage est de garder votre

loy.

J'ay imploré votre assistance de tout mon cœur : ayez pitié de moy selon vos paroles.

J'ay examiné ma conduire, & j'ay dressé mes pas dans la voie de

vos préceptes.

Je suis prest de suivre vos commandemens, & je ne me suis troublé de rien.

Les filets des méchans m'ont enveloppé, mais je n'ay point ou-

blié votre loy.

Je me lève au milieu de la nuit, pour vous rendre gloire sur la justice de vos jugemens.

Je suis uni de société avec tous ceux qui vous craignent : & qui

gardent vos commandemens.

Toute la terre, Seigneur, est pleine de votre miséricorde; enseignez-moy votre loy.

 $M_{1}$ 

Gloire soit au Pere.

S Eigneur, vous avez fait miséricorde à votre serviteur, selon

vos promesses.

Faites que je comprenne la bonté, la discipline & la science, parce que j'ay une soy ferme en vos commandemens.

J'ay péché avant que d'estre humilié; c'est pourquoy je me suisconduit depuis selon vos oracles.

Vous estes bon; & dans votre bonté enseignez-moy vos ordon-

nances.

L'iniquité des superbes s'est multipliée contre moy de plus en plus; mais je ne laisseray pas de garder vos commandemens de tout moncœur.

Leur cœur s'est épaissi comme le lait, mais moy je méditeray sur

votre loy.

Il m'a été bon que vous m'ayez humilié, pour apprendre vos présceptes.

Gloria Patri.

Domine, \* secundum verbum tu-

Bonitatem, & disciplinam, & scientiam doce me, \* quia mandatis tuis credidi.

Priusquam humiliarer ego deliqui :\* propterea eloquium tuum custodivi.

Bonus es tu, \* & in bonitate tua doce me justificationes tuas.

Multiplicata est super me iniquitas superborum : \* ego autem in toto corde meo scrutabor mandata tua.

Coagulatum est sicut lac cor eorum: \* ego verò legem tuam meditatus sum:

Bonum mihi qui a humiliasti me; \*
ut discam justificationes tuas.

Bonum mihi lex oris tui; \* super millia auri & arzenti.

Manus tux fecerunt me, & plasmaverunt me: \* da mihi intellectum, & discam mandata tua.

Qui timent te, videbuntme, & lætabuntur; \* quia in verba tua supersperavi.

Cognovi, Domine, quia æquitas judicia tua: \* & in veritate tua humiliasti me.

Fiat misericordia tua ut consoletur me, \* secundum eloquium tuum servo tuo.

Veniant mihi miserationes tua; & vivam :\* quia lex tua meditatio mea est.

Confundantur superbi, quia injustè

La loy qui est sortie de votre bouche, me vaut mieux que des

millions d'or & d'argent.

Vos mains m'ont créé & m'ont formé; donnez-moy l'intelligence, afin que j'apprenne vos preceptes.

ront & se réjouïront de ce que j'auray toujours esperé en vos paroles.

Vos jugemens sont équitables, & que vous m'avez humilié par votre vérité.

me consoler selon la promesse que vous avez faite à votre serviteur.

Que vos miséricordes se répandent sur moy, afin que je vive, puisque mes délices sont votre loy.

Que les superbes soient confondus de ce qu'ils m'ont persécuté injustement, & je m'occuperay à méditer sur vos ordonnances.

Que ceux qui vous craignent & qui entendent vos oracles, s'unif-

sent avec moy.

Que mon cœur soit pur & sans tache par l'observation de votre loy, afin que je ne sois point confondu.

Gloire soit au Pere.

Ant. Le Fils de l'homme est venu chercher & sauver ce qui étoit perdualleluia.

Capitule, Comme un Pasteur vi-

site, à Laudes.

vieux levain; \* Alleluia, alleluia. Dépouillez-vous, \* Afin que vous soyez une nouvelle pâte, \* Alleluia; alleluia. Gloire soit au Pere. Dépouillez-vous.

y. O Dieu ; yous nous avez rejetez, & vous nous avez détruits; R. Vous yous estes mis en colere, & vous avez eu ensuite pi-

tié de nous.

iniquitatem

du bon Pasteur. 74. niquitatem seceruni in me: \* ego auem exercebor in mandatis tuis.

Convertantur mihi timentes te, \*

g- qui noverunt testimonia tua.

Fiat cor meum immaculatum in usufificationibus tuis, \* ut non confundar.

Gloria Patri.

Ant. Venit Filius hominis quærere, & Salvum facere quod perierat, alleluia.

Capitulum, Sicut visitat Pastor, ad Laudes, 52.

By br. Expurgate \* vetus fermentum; \* Alleluia; alleluia. Expurgate. \$\foralle\tau\$. Ot sitis \* nova conspersio; \* Alleluia, alleluia. Gloria. Expurgate: \$\foralle\ta\$. Deus repulisti nos; \$\foralle\ta\$ destruxisti nos: By. Iratus es \$\foralle\ta\$ misertus es nobis.

# AD MISSAM, Introitus.

Ongratulamini mihi, alleluia, quia inveni ovem meam qua perierat; albeluia, alleluia, alteluia. Pfalmus, Misericordias Domini in acernum cantabo. Gloria. Congratulamini.

Kyrie elcison. Kyrie eleison, Kyrie elcison. Christe cleison. Christe elcison. Christe elcison. Kyrie elcison. Kyrie elcison. Kyrie elcison. Kyrie elcison. Kyrie elcison. Kyrie elcison. Chriain excelsis.

Collecta.

Omine Jesu, Pastor animarum, qui oves perditas quærere non casinis; congrega eas, quæsumus, & congregatas custodi; ut vocem tuam sideliter audientes, à dextris tuis constitui mereantur. (Qui vivis & reginas cum Deo Patre in unitate Spiritus sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.)

Commemoratio Dominica oc-

### A LA MESSE,

Introit.

Ejouissez-vous avec moy, parce que j'ay retrouvé ma brebis qui s'estoit perdue; Ileluia, alleluia, alleluia. P seaume, é chanteray éternellement les miéricordes du Seigneur. Gloire. léjouissez vous.

Collecte.

Eigneur Jesus , Pasteur des ames, qui ne vous lassez point le chercher vos brebis égarées; assemblez-les toutes, nous vous en prions, & protégez celles que vous ivez rassemblées; afin qu'en se endant fideles à votre voix, elles suissent mériter d'estre mises à vore droite. (Vous qui vivez & remez avec Dieu le Pere en l'unité du saint-Esprit dans tous les siecles des siecles. Re. Amen. )

" Mémoire du Dimanche courant sous

ine même conclusion.

Omme un Pasteur visite son troupeau lors qu'il se trouve au milieu de ses brebis dispersées; ainsi je visiteray mes brebis, & je les délivreray de tous les lieux où elles avoient été dispersées au jour plein de nuages & d'obscurité. Je les retireray d'entre les peuples, je les rassembleray de dissérens payis, & je les feray revenir dans leur propre terre; & je les feray paître sur les montagnes d'Israël, le long des ruisseaux, & dans tous les lieux du payis les plus habitez. Je les méneray paître dans les paturages les

plus fertils. Les hautes montagnes d'Israëlseront le lieu de leur pâture; elles s'y reposeront sur les herbes vertes, & elles passeront sur les montagnes d'Israël dans les paturages les plus gras. Je feray moy-même pastre mes brebis, & je les feray coucher moy-même, dit le Seigneur Dieu. J'iray chercher celles qui

Lectio Ezechielis Propheta.

Cap. 34. C Icut visitat Pastor gregem suum In die quando fuerit in medio ovium suarum dissipatarum; sic visitato oves meas, & liberabo cas de omnibus locis in quibus dispersæ fuerant in die nubis & caliginis. Et educam eas de populis, & congregabo eas de terris, & inducam eas in terram suam: & pascam eas in montibus Israel, in rivis, & in cunctis sedibus terræ. In pascuis uberrimis pascam eas : & in montibus excelsis Israel erunt pascua earum; ibi requiescent in herbis virentibus, & in pascuis pinguibus pascentur super montes Israel. Ego pascam oves meas, & ego eas accubare faciam, dicit Dominus Deus. Quod perierat requiram, & quod abjectum erat reducam, & quod confractum fuerat alligabo, & quod infirmum fuerat consolidabo, & quod pingue & forte custodiam : & pascam illas in judicio,

Les deux Choristes chanteront le premier Alleluia avec son Verset, & quatre autres Chantres diront le second Alleluia aussi avec son Verset.

Alleluia, alleluia. V. Eratis sicut oves errantes, sed conversi estis nunc ad Pastorem & Episcopum animarum vestrarum.

Alleluia, alleluia. y. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas.

Alleluia.

Sequentia.

P Astor bone te laudamus,
Et qu'a præstas imploramus
Supplices clementiam.

Lapfas oves redemisti; Fugitivas reduxisti; Fove per custodiam.

Gregem prais & gubernas,

du bon Pasteur. étoient perdues, je releveray celles qui étoient tombées, je banderay les plaies de celles qui étoient blefsées, je fortifieray celles qui étoient foibles, je conserveray celles qui étoient grasses & fortes, & je les conduiray dans la droiture & dans la justice.

Alleluia, alleluia. v. Vous étiez comme des brebis égarées, mais à present vous voila retournez au Pasteur, & à l'Evêque de vos ames.

Alleluia, alleluia. v. Je suis le bon Pasteur, c'est moy-même qui nourris mes brebis. Alleluia.

ec

Profe.

TOus célébrons avec les chœurs des Anges, Obon Pasteur, tes divines louanges; Et nous implorons ta bonté.

Quand les brebis par ton sang rachetées,

Dans le desert se sont trop écartées, Tu les remêts en sureté.

Plein de douceur tu marches devant elles,

78 L'Office	
Tu les coduits aux plaines éternelle	S
Avec un soin toujours égal.	.)
En te suivant rien ne sauroit leu	r
nuire: [truire	
Leur doux repos ne sauroit se dé	
Tu les préserves de tout mal.	1
Aux plus beaux prez pour paîtr	e
tu les meines;	500
Tu les conduits aux plus claires fon	-
taines,	
Toujours sensible à leurs besoins.	1
Des loups cruels tu repousses la rag	c
Et des voleurs tu préviens le ravage	:
Rien ne sauroit tromper tes soins.	1
Qu'on est hureux de t'avoir pou	r
fon guide!	
Qu'on est content quand d'un	e
oreille avide	
On entent le son de ta voix!	
Ou qu'on benit la croix dure & pe	
fante, [ présente	
Que par bonté ton amour nou	ıs
Ta main en soutient tout le poids.	
Divin Jesus notre unique espé	-
rance,	
De ton bercail la force & la défense	3

Pil Ig

> D D

> > P

du bon Pasteur.

Pius pascis , & æternas Ipsi curas adhibes.

Dum defendes, nil vexabit; Dum mundabis, nil fædabit; Quæ non mala prohibes?

Pingues campos ad pascendum, Puros fontes ad potandum, Dux salutis reseras.

Lupos fugas sævientes; Fures pellis rapientes: Ad errantem properas.

Quàm nos vocem admonentis, Quàm ducatum præcedentis Oves sequi convenit!

Post te crucem juvat ferre, Quodvis onus sustinere; Dextra potens subvenit.

O nos Jesu qui dulcedo, Qui secura forsitudo, 79 L'Office Dulci firmes gratià.

Segnes oves excitentur, Et languentes roborentur, Vigili præsentiå.

Crucis amor vires addat,
Et in morte nos defendat
A falutis hostibus.

Judex throno cum micabis, Atque gentes judicabis; Parce tunc sceleribus.

Ne cum hædis nos conjungas; Gregi læto nos adjungas Intra cæli pascua.

Præbe sedem tunc beatam, Da quietem fortunatam, Pasce vultūs gloriā. Amen.

Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam. Cap. 15.

N illo tempore; Erant appropinquantes Jesu publicani & peccaPar ta grace rassure nous.

De tes brebis réveille la paresse;

Que le transport d'une sainte allégresse.

Nous anime à te suivre tous.

Que de ra croix l'amour seul nous enslâme:

Que dans l'instant où nous rendrons notre ame,

Il confonde nos ennemis.

Lors qu'avec pompe, avec magnificence,

Arrivera le jour de ta vengeance, Que tous nos crimes soient remis. Dans le troupeau qui prent soin

de te plaire,

Et loin des boucs, objets de ta colere, Meine nous aux plaines des cieux. Là du vray bien donne nous jouïs-

fance; [ fence
Là repais nous de l'auguste pré-

De ton visage glorieux. Amen. Suite du saint Evangile selon saint Luc. Ch. 15.

E N ce temps-là; les publicains, & les gens de mauvaise vie, se

30

tenoient d'ordinaire auprès de Jesuspour l'écouter. Et comme un jour les Pharisiens & les Docteurs de la loy en murmuroient, & disoient: Quoy cet homme reçoit desgens de mauvaise vie, & mange avec eux? Jesus leur proposa cette parabole: Quiest celuy d'entre vous, qui aïant cent brebis, & en aïant perdu une, ne laisse les quatre-vints-dix-neuf autres dans le desert pour s'en aller après celle qui s'est perdue, jusqu'à ce qu'il la trouve? Et lors qu'il l'a retrouvée, il la met sur ses épaules avec joie, & étant retourné en sa maison, il appelle sesamis & ses voisins, & leur dit : Réjouissez vous avec moy, parce que j'ay retrouvé ma brebis qui étoit perdue. Je vous dis de même, qu'il y aura dans le ciel une plus grande joie pour un seul pécheur qui fait pénitence, que pour quatre-vints-dix-neuf justes, qui n'ont pas besoin de pénitence. Ou qui est la femme qui aïant dix drachmes, & en aïant perdu une, n'allume

tores, ut audierent illum. Et murmurabant: Pharisai & Scriba, dicentes quia Hic peccatores recipit, & manducat cum illis. Et ait ad illos parabolam istam, dicens: Quis ex vobis homo qui habet centum oves, & si perdiderit unam ex illis, nonne dimituit nonaginta novem in deserto, & vadit ad illam guæ perierat, donec inveniat eam? & cum invenerit eam, imponit in humeros suos gaudens; & veniens domum, convocat amicos & vicinos, dicens illis; Congratulamini mihi, quia inveni ovem meam quæ perierat. Dico vobis quòd ita gaudium erit in calo super uno peccatore pænitentiam agente, quam super nonaginta novem justis qui non indigent pænitentia. Aut quæ mulier habens drachmas decem, si perdiderit drachmam unam, nonne accendit lucernam, & everrit domum, & quarit diligenter donec inveniat? & cum invenerit, convocat amicas & vicinas, dicens; Congratulamini mihi, quia inveni drachmam quam perdideram.

Ita dico vobis; Gaudium erit coram Angelis Dei super uno peccatore panitentiam ageme.

(S'il y a Sermon à la Messe, on prêche en cet endroit; ensuite on dit le) Credo.

Offertorium, Dirupisti Domine vincula mea, tibi sacrificabo hostiam laudis; & nomen Domini invocabo, alleluia.

#### Secreta.

Blata, quasumus Domine, dona santtifica; ut in escam &
posum ovibus tuis fiant, quas bonus
Pastor de carne sua & sanguine pascere dignatur Dominus noster Jesus
Christus filius tuus. (Qui tecum vivit & regnat in unitate Spiritus sanEti Deus.)

Secreta de Dominica occurrente fub una conclusione.

la lampe, & balayant la maison, ne la cherche avec grand soin jusqu'à ce qu'elle la trouve? Et après l'avoir retrouvée elle appelle ses amies & ses voisines, & leur dit: Réjouissez-vous avec moy, parce que j'ay trouvé la drachme que j'avois perdue. Je vous dis demême, que c'est une joie parmy les Anges de Dieu, lors qu'un seul pécheur sait pénitence.

Offertoire; O Dieu vous avez rompu mes liens, je vous facrifieray un facrifice de louange; & j'invoqueray le nom du Seigneur, alleluia.

Ous vous prions, ô grand Dieu, de sanctifier nos dons; afin qu'ils deviennent la nourriture & le breuvage de vos ouailles, que le bon Pasteur veut bien repaître de sa chair & de son sang, notre Seigneur Jesus-Christ votre fils. (Qui vit & regne avec vous dans l'unité du saint-Esprit.)

La Secrete du Dimanche courant sous

une seule conclusion:

je connois mes brebis, & mes brebis me connoissent; alleluia, alleluia.

Postcommune.

Aites, s'il vous plaît Seigneur, grand Pasteur des brebis, que vos ouailles qui vous ont reçu pour nourriture, n'ayent plus aucun gout pour les plaisirs du siecle. (Vous qui vivez & regnez, &c.)

La Postcommune du Dimanche

courant sous une conclusion.

A SEXTES.

O Dieu venez,

Hymne.

Ieu, qui reglant au ciel dans sa longue carriere Cet astre étincelant, Rend son matin plus doux par sa

clarté premiere,

Et son midy brulant.

De l'esprit pointilleux étein la chaleur vaine:

Modere nos excès,

Et fais dans un corps sain gouter à l'ame saine

Ta veritable paix.

Com-

82

Communio, Ezo sum Pastor bonus, & cognosco oves meas, & cognoscunt me mea; alleluia, alleluia.

Postcommunio.

Ac quæsumus, Domine, magne Pastor ovium, ut oves tuæ de te ipso pastæ, nullo unquam mundi pabulo delettentur. (Qui vivis & regnas, &c.)

Postcommunio Dominicæ sub una conclusione.

#### AD SEXTAM.

Deus in adjutorium.

Hymnus.

Restor potens verax Deus, Qui temperas rerum vices, Splendore manè instruis, Et ignibus meridiem.

Extingue flammas litium, Aufer calorem noxium; Confer salutem corporum, Veramque pacem cordium. Quafumus , autor omnium In hoc paschali gaudio , Ab omni mortis impetu Tuum defende populum.

Gloria tibi , Domine , Qui surrexisti à mortuis , Cum Patre & sancto Spiritu , In sempiterna sæcula. Amen.

#### Ex Psalmo 118.

Efecitin salutare tuum anima mea: \* & in verbum tuum supersperavi.

Defecerunt oculi mei in eloquium tuum : \* dicentes , Quando consolaberis me.

Quia factus sum sicut uter in pruina:\* justificationes tuas non sum obliius.

Quot sunt dies servi tui, \* quando

Qu'en ce bienheureux temps; pleins d'une fainte joie; Nos cœurs te foient foumis; Et n'abandonne pas tes fideles en proie

A leurs fiers ennemis.

Gloire au Fils qui vainqueur de la mort effroyable

En a brisé les traits;

A fon Pere éternel, à l'Esprit ineffable,

Gloire soit à jamais. Amen,

Du Pseaume 118.

On ame lar guit dans l'attente du falut que vous donnez, & j'espere en vos

paroles de plus en plus.

Mes yeux languissent à force d'attendre l'effet de vos promesses ils vous disent, Quand me consolerez-vous?

Je suis aussi sec qu'une peau exposée à la gelée : je n'ay point oublié vos ordonnances.

Combien reste-t-il de jours à votre

ferviteur, quand jugerez-vous ceux qui me persécutent?

Les injustes m'ont conté des fables; maisce qu'ils disent n'est pas

comme votre loy.

Toutes vos ordonnances sont la vérité même: ils m'ont persécuté injustement, soutenez moy de votre secours.

Ils m'ont presque aneanty sur la terre: mais je n'ay pas laissé de garder vos préceptes.

Rendez moy la vie par votre miséricorde, & je garderay les or-

donnances de votre bouche.

Votre parole, Seigneur, subfistera éternellement dans le ciel.

Votre vérité passera de siecle en siecle: vous avez effermy la terre, & elle demeurera toujours.

Le jour subsiste par votre ordre, parce que tout vous est soumis.

Si votre loy n'avoit été l'objet de mes pensées, je serois pery il y a long-temps dans l'humiliation, Narraverunt mihi iniqui fabulationes: \* sed non ut lex tua.

Omnia mandata tua veritas: \*
inique persecuti sunt me, adjuva me.

Paulo minus consummaverunt me in terra: \* ego autem non dereliqui mandata tua.

Secundum misericordiam tuam vivisicame: \* & custodiam testimonia oris tui.

In æternum Domine, \* verbum tuum permanet in cælo.

In generationem & generationem veritas tua: \* fundasti terram & permanet.

Ordinatione tua perseverat dies: \* quoniam omnia serviunt tibi.

Nisi quod lex tua meditatio mea est: \* tunc fortè periissem in humilitate mea. In æternum non obliviscar justificationes tuas : \* quia in ipsis vivificasti me.

Tuus sum ego, salvum me fac: \* quoniam justificationes tuas exqui-

livi.

Me expectiverunt peccatores ut perderent me: \* testimonia tua intellexi.

Omnis consummationis vidi finem:\*
latum mandatum taum nimis.

Gloria Patri.

Oomodo dilexi legem tuam, Domine: \* tota die meditatio meu est.

Super inimicos meos prudentem me fecisti mandato tuo: \* quia in æter-

num mihi eft.

Superomnes docentes me intellexi: \*.
quia mandata tua meditatio mea est.

Super senes intellexi: \* quia man-data tua questivi.

où je me suis trouvé.

Je n'oublieray jamais vos préceptes, parce que ç'a été par eux que vous m'avez rendu la vie.

Je suis tout à vous; sauvez-moy, puisque je ne cherche que vos pré-

ceptes.

Les pécheurs m'ont attendu pour me perdre, mais je me tiens atten-

tif à vos ordonnances.

des bornes: votre loy a une merveilleuse étendue.

Gloire soit au Pere.

J'Ay aimé votre loy, Seigneur, elle est le sujet de mes méditations durant tout le jour.

Vous m'avez rendu plus sage que mes ennemis par les préceptes que vous m'avez donnez: parce que je les ay embrassez pour jamais.

Je suis devenu plus intelligent que tous ceux qui m'instruisent, parce que je m'occupe de votre loy.

Je suis devenu plus prudent que les vieillards; parce que je garde vos commandemens.

J'ay retiré mes pieds de toute mauvaise voie, afin d'accomplir vos ordonnances.

Je ne me suis point écarté de vos regles, parce que vous m'avez vous-

même prescrit une loy.

Que vos oracles me sont doux ! ils le sont plus que le miel ne l'est à ma bouche.

Vos préceptes m'ont rendu intelligent; c'est pourquoy je hay toutes les voies corrompues.

Votre parole est la lampe qui éclaire mes pas ; & la lumiere qui luit dans les sentiers où je marche.

J'ay juré & résolu de garder les

ordonnances de votre justice.

Seigneur j'ay été réduit dans une extreme humiliation; redonnez moy la vie selon vos promesses.

Ágréez, Seigneur, les facrifices que ma bouche vous offre du fonds de mon cœur, & enseignez moy vos commandemens

Mon ame est toujours entre mes

Ab omni via mala prohibui pedes meos, \* ut custodiam verba tua.

. A judiciis tuis non declinavi, \* quia tu legem posuisti mihi.

Quàm dulcia faucibus meis eloquia tua! \* super mel ori meo.

A mandatis tuis intellexi:\* propterea odivi omnem viam iniquitatis.

Lucerna pedibus meis verbum tuum, \* & lumen semitis meis.

Juravi & statui \* custodire judicia justitiæ tuæ.

Humiliatus sum usquequaque Domine: \*vivisica me secundùm verbum tuum.

Voluntaria oris mei beneplacita fac Domine, \* & judicia tua doce me.

Anima mea in manibus meis sem-

87 L'Office per: \* & legem tuam non sum oblitus.

Posuerunt peccatores laqueum mihi, \* & de mandatis tuis non erravi.

Hereditate acquisivi testimonia tua in æternum, \* quia exultatio cordis mei sunt.

Inclinavi cor meum ad faciendas jufuficationes tuas in æternum, \* propter retributionem.

Gloria Patri.

Niquos odio habui , \* & legem tuam dilexi.

Adjutor & susceptor meus es tu,\*
& in verbum tuum supersperavi.

Declinate à me maligni; \* & fortutation mandata Dei mei.

Suscipe me secundúm eloquium tuum & vivam; \* & non confundas me ab expestatione mea.

Adjuva me, & salvus ero; \* & meditabor in justificationibus tuis semper. mains, je n'oublie point votre loy.

Les méchans m'ont tendu un piège pour me perdre : mais je ne me suis point écarté de vos ordonnances.

J'ay pris vos préceptes pour être a jamais mon partage; parce qu'ils

font la joie de mon cœur

J'ay porté mon cœur à suivre vos comandemens pour jamais, à cause de la récompense que vous promettez. Il Gloire soit au Pere.

TE hay les injustes, & j'aime uni-

quement votre loy.

Vous estes mon refuge & mon protecteur; & j'espere en vos paroles de plus en plus

Retirez vous de moy, méchans, & je rechercheray les préceptes de

mon Dieu.

Recevez moy selon votre parole; afin que je vive; & ne me confondez pas dans mon espérance.

Soutenez moy, & je seray sauvė: & je mediteray toujours vos or-

donnances.

Vous avez méprifé tous ceux qui s'égarent de vos commandemens, parce que leur pensée est injuste.

J'ay regardé tous les pécheurs de la terre comme des prévaricateurs; c'est pourquoy j'aime vos ordon-

nances.

Transpercez ma chair de votre crainte, parce que je tremble dans la vue de vos jugemens.

J'ay gardé la justice & l'équité; ne m'abandonnez pas à ceux qui

me calomnient.

Recevez votre serviteur pour luy faire du bien : que les superbes ne médisent plus de moy.

Mes yeux sont tout languissans à force d'attendre le secours que vous promettez, & l'éxécution des oracles de votre justice.

Agissez avec votre serviteur selon votre miséricorde; & ensei-

gnez-moy vos ordonnances.

Je suis votre serviteur; donnezmoy l'intelligence, afin que je connoisse vos préceptes. Sprevisti omnes discedentes à judiciis tuis, \* quia injusta cogitatio corum

Prævaricantes reputavi omnes peccatores terræ; \* ideo dilexi testimonia tua.

Confige timore tuo carnes meas: \*
à judiciis enim tuis timui.

HY Bu. E. LES .. E. P. ..

Feci judicium & justitiam, \* non tradas me calumniantibus me.

Suscipe servum tuum in bonum: non calumnientur me superbi.

Oculi mei defecerunt in salutare tuum, \* & in eloquium justitia tua.

Fac cum servo tuo secundum misericordiam tuam, \* & justificationes tuas doce me.

Servus tuus sum ego; \* da mihi intellectum, ut sciam testimonia tua. Piij Tempus faciendi Domine: \* difsipaverunt legem tuam.

Ideo dilexi mandata tua \* super aurum & topazion:

Propterea ad omnia mandata tua dirigebar: \* omnem viam iniquam odio habui:

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui fancto,

Sicut erat in principio & nunc & semper, &c.

Ant. Vadit ad ovem que perdita fuerat, donec inveniat eam, alleluia.

Capitulum. 1. Petr. 2.0

Hrifus cum malediceretur; non maledicebat; cum pateretur, non comminabatur: tradebat autem judicanti se injuste; qui peccata nostra ipse pertulit in corpore suo super lignum; ut peccatis mortui, justitia vivamus: cujus livore sanati estis.

Seigneur il est temps que vous agissiez: ils ont dissipé votre loy.

C'est pourquoy j'aime vos préceptes plus que l'or & que les to-

pazes.

C'est pour cela que je me regle en tout selon vos commandemens: & que je hay toutes les voies corrompues.

Gloire foir au Pere,

Ant. Il va chercher la brebis qui s'étoit perdue jusqu'à ce qu'il la retrouve, alleluia.

Capitule. 1. Pierre 2.

Uand on a chargé Jesus-Christ d'injures, il n'a point repondu par des injures: quand on l'a maltraité il n'a point fait de menaces, mais il s'est livré entre les mains de celuy qui le jugeoit injustement; c'est luy qui a porté nos péchez en son corps sur la croix, asin qu'étant morts pour le péché, nous vivions pour la justice: c'est par ses meurtrissures & par ses plaies que vous avez été gueris.

Piiij

Re br. O Dieu, vous nous avez rejetez & vous nous avez détruits, \* Alleluia, alleluia. O Dieu. v. Vous vous étes mis en colere, & vous avez eu pitié de nous; \* Alleluia, alleluia: Gloire soit au Pere. O Dieu, vous nous.

v. Nous sommes votre peuple, & les brebis que vous nourrissez: R. Nous vous louerons éternel-lement.

### A NONES.

O Dieu venez.

Hymne.

Toy qui dans l'univers faisant mouvoir tout estre Es le même toujours;
Qui marque le moment où le soleil doit naistre,

Et la fin de son cours.

Fay que ce feu du ciel qui nos cœurs illumine,

Croisse en nous sans déclin:

Et qu'une sainte mort nos jours enfin termine,

Pour revivre sans fin.

Re br. Deus repulisti nos \* & deftruxisti nos , \* Alleluia , alleluia. Deus repulisti. V. Iratus es ,\* & mifertus es nobis ; \* Alleluia , alleluia. Gloria. Deus repulisti.

§. Nos populus tuus, & oves pascuæ tuæ: R. Confirebintur tibi in

sæculum.

#### AD NONAM.

Deus in adjutorium.

Hymnus.

Rerum Deus tenax vigor, Immotus in te permanens, Lucis diurnæ tempora Successibus determinans.

Largire clarum vespere, Quo vita nusquam decidat, Sed præmium mortis sacræ Perennis instet gloria. Quæsumus autor omnium, In hoc paschali gaudio, Ab omni mortis impetu Tuum desende populum.

Gloria tibi , Domine , Qui surrexisti à mortuis , Cum Patre & sancto Spiritu , In sempiterna secula. Amen.

## Ex Psalmo 118. \*\*Irabilia testimon\*\*

Irabilia testimonia tua: \*
ideo scrutata est ea añima
mea.

Declaratio fermonum tuorum illuminat, \* & intellectum dat parvulis.

Os meum aperui, & attraxi spiritum: \* quia mandata tua desiderabam.

Aspice in me, & miserere mei \*
secundum judicium diligentium nomen
tuum.

91

Qu'en ce bienhureux temps
pleins d'une sainte joie,

Nos cœurs te soient soumis;

Et n'abandonne pas tes sideles en
proie

A leurs fiers ennemis.

Gloire au Fils qui vainqueur de la mort effroyable

En a brisé les traits;

A fon Pere éternel, à l'Esprit incffable,

Gloire soit à jamais. Amen.

Du Pseaume 118.

Os ordonnances sone admirables; c'est pourquoy mon ame s'est appliquée à les rechercher.

Vos paroles étant découvertes, éclairent & donnent de l'intelligence aux petits.

J'ay ouvert la bouche & j'ay attiré l'esprit, parceque je desirois votre loy.

Jetez les yeux sur moy, & faites moy miséricorde selon que vous avez coutume de faire envers ceux

qui aiment votre nom.

Dressez mes pas dans la voie de vos préceptes; afin que nulle iniquité ne domine en moy.

Délivrez moy des calomnies des hommes; afin que je garde vos com-

mandemens.

Faites luire sur votre serviteur la lumiere de votre visage; & enseignez moy vos ordonnances.

Mes yeux ont versé des ruisseaux de larmes, parce qu'ils n'ont pas

gardé votre loy.

Vous estes juste, Seigneur, & vos

jugemens sont équitables.

Vous avez commandé tres-séve. rement qu'on gardast vos ordonnances, qui sont la justice & la vérité même.

Mon zele m'a fait sécher de regret, de ce que mes ennemis ont oublié vos paroles.

Votre parole est toute de seu, & votre serviteur l'aime uniquement.

Je suis jeune, & méprisé: mais neanmoins je n'ay point oublié vos préceptes.

Gressus meos dirige secundum eloquium tuum: \* & non dominetur mei omnis injustitia.

Redime me à calumniis hominum; \*

ut custodiam mandata tua.

Faciem tuam illumina super servum tuum; \* & doce me justificationes tuas.

Exitus aquarum deduxerunt oculi mei, \* quia non custodierunt legem tuam.

Justus es Domine, \* & rectum judicium tuum.

Mandasti justitiam testimonia tua, \* & veritatem tuam nimis.

Tabescere me fecit zelus meus, \*
quia obliti sunt verba tua inimici
mei.

Ignitum eloquium tuum vehementer: \* & servus tuus dilexit illud.

Adolescentulus sum ego & contemptus: \* justificationes tuas non sum oblitus. Justitia tua, justitia in æternum,\*
& lex tua veritas.

Tribulatio & angustia invenerunt me: \* mandata tua meditatio mea est.

Aquitas testimonia tua in aternum: \* intellectum da mihi, & vivam.

Gloria Patri.

Camavi in toto corde meo, exaudi me Domine: \* justificationes cuas requiram.

Clamavi ad te salvum me fac, \*
ut custodiam mandata tua.

Præveni in maturitate & clamavi, \* quia in verba tua supersperavi.

Prævenerunt oculi mei ad te diluculo, \* ut meditarer eloquia tua.

Vocem meam audi secundum misericordiam tuam Domine, \* & secundum judicium tuum vivisica me. Votre justice est la justice éternelle; & votre loy la vérité même.

Je suis tombé dans l'affliction & dans les maux; & vos oracles occupent tout mon esprit.

Vos ordonnances seront justes pour jamais : donnez moy l'intel-

ligence, & je vivray.

Gloire soit au Pere.

On Dieu j'ay crié vers vous de tout mon cœur, exaucez moy; afin que je garde vos ordonnances.

J'ay crié vers vous, sauvez moy: afin que j'observe vos commandemens.

Je préviens le jour pour vous faire entendre mes cris, parce que j'est pere en vos promesses de plus en plus.

Mes yeux s'adressent à vous dez le point du jour, afin que je mé-

dite fur votre loy.

Seigneur écoutez ma voix selon votre miséricorde : donnez moy la vie selon votre équitable jugement.

Ceux qui me persécutent se sont approchez de l'iniquité; & ils se sont éloignez de votre loy.

Seigneur, vous estes proche; & toutes vos voies sont la vérité mê-

me.

J'ay reconnu dez le commencement que vous avez étably vos ordonnances pour durer éternellement.

Regardez ma bassesse, & me délivrez; puisque je n'ay point oublié votre loy.

Jugez ma cause & rachetez moy; rendez moy la vie selon vos pro-

messes.

Le falut est loin des méchans, parce qu'ils ne recherchent point vos ordonnances.

Seigneur, vos miséricordes sont infinies; rendez moy la vie selon vos oracles.

Ceux qui me persécutent & qui m'affligent sont en grand nombre: mais je ne me suis point écarté de la voie de vos préceptes.

Appropin-

du bon Pasteur. 9

Appropinquaverunt persequences ne iniquitati :\* à lege autem tua longe acti sunt.

Propè es tu, Domine : \* & omnes viæ tuæ veritas.

Initio cognovi de testimoniis tuis,\*
quia in aternum fundasti ea.

Vide humilitatem meam, & crife me : \* quia legem tuam non sum oblitus.

fudica judicium meum, & redime me: \* propter eloquium tuum vivifica me.

Longe à peccatoribus salus, \* quia justificationes tuas non exquisierunt.

Misericordia tua multa Domine :\* secundum judicium tuum vivisica me.

Multi qui persequuntur me, & tribulant me: \* à testimoniis tuis non declinavi. Vidi prævaricantes, & tabescebam: \* quia eloquia tua non custodierunt.

Vide quoniam mandata tua dilexi Domine; \* in misericordia tua vivisica me.

Principium verborum tuorum, veritas; \* in æternum omnia judicia justitiæ tuæ.

Gloria Patri.

Rincipes persecuti sunt me gratis, \* & à verbis tuis formidavit cormeum.

Lætabor ego super eloquia tua, \*
sicut qui invenit spolia multa.

Iniquitatem odio habui, & abominatus sum: \* legem autem tuam dilexi.

Septies in die laudem dixi tibi, \* su-

per judicia justitiæ tuæ.

Pax multa diligentibus legem tuam, \* & non est illis scandalum. J'ay vu les prévaricateurs de votre loy, & j'ay seché d'ennuy, de ce qu'ils ne vivent point selon vos paroles.

Seigneur, considerez que j'aime vos commandemens; rendez moy la vie selon votre miséricorde.

La verité est le principe de vos paroles ; tous les decrets de votre justice sont éternels.

Gloire foit au Pere.

Es princes m'ont persécuté fans aucun sujet, & mon cœur n'a craint que vos paroles.

Je me réjouïray de vos oracles, comme un homme qui a trouvé de

riches dépouilles.

J'ay l'iniquité en haine & en abomination: mais votre loy est tout mon amour.

Sept fois le jour je vous ay offert mes louanges, à cause des jugemens

de votre justice.

Ceux qui aiment votre loy jou îlfent d'une paix profonde: & ils ne trouvent rien qui les puisse faire tomber.

Seigneur, j'ay attendu le salut que vous donnez: & j'ay aimé vos commandemens.

Mon ame a observé vos préceptes, & les a aimez souverainement.

l'ay observé vos loix & vos ordonnances; parce que toutes mes voies font devant vos yeux.

Seigneur, que ma priere monte jusqu'à vous : donnez moy l'intel-

ligence selon votre parole.

Que mes demandes s'élevent jusques devant vous : délivrez moy

selon vos promesses.

Mes lèvres vous chanteront des hymnes, lorsque vous m'aurez enseigné vos préceptes.

Ma langue publiera vos paroles, parce que toutes vos ordonnances

sont la justice même.

Tendez moy votre main pour me fauver, puisque j'ay pris vos commandemens pour mon partage.

Seigneur, je desire avec ardeur le salut que vous donnez: & votre loy Expellabam salutare tuum Dominc: \* & mandata tua dilexi.

Custodivit anima mea testimonia tua, \* & dilexit ea vehementer.

Servavi 'mandata tua, & testimonia tua: \* quia omnes viæ meæ in conspectu tuo.

Appropinquet deprecatio mea in conspectu tuo Domine: \* juxta eloquium tuum da mihi intellectum.

Intret postulatio mea in conspectu tuo: \* secundum eloquium tuum eripe me.

Erullabunt labia mea hymnum, \* cum docueris me justificationes tuas.

Pronuntiabit lingua mea eloquium tuum, \* quia omnia mandata tua æquitas.

Fiat manus tua ut salvet me, \*

quoniam mandata tua elegi.

Concupivi salutare tuum Domine:\*, & lex tua meditatio mea est. Vivet anima mea & laudabit te:\*
& judicia tua adjuvabunt me.

Erravi sicut ovis quæ periit: \* quære servum tuum, quia mandata tua non sum oblitus.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui fancto,

Sicut erat in principio, & nunc, &

semper, oc.

Ant. Convocat amicos & vicinos, dicens illis; Congratulamini mihi, quia inveni ovem-meam que perierat, alleluia.

Capitulum. 1 Petr. 2.

Ratis sicut oves errantes : sed conversi estis nunc ad Pastorem & Episcopum animarum vestrarum.

Be br. Nos populus tuus, \* & oves pascuæ tuæ; \* Alleluia, alleluia. Nos populus. V. Consitebimurtibi in sæculum; \* Alleluia, alleluia. Gloria. \* Nos populus.

y. Ubi abundavit delictum, R. Su-

perabundavit gratia.

occupe tout mon esprit.

Mon ame vivra, & elle vous louera; & vos jugemens me soutiendront:

J'ay été errant comme une brebis perdue; cherchez votre ferviteur, puisque je n'ay point oublié vos commandemens.

Gloire soit au Pere.

Ant. Il appelle ses amis & ses voisins, & leur dit: Réjouissez-vous avec moy, parce que j'ay retrouvé ma brebis qui estoit perdue, alleluia. Capitule. 1. Pierre 2.

Ous esticz comme des brebis égarées; mais maintenant vous estes retournez au Pasteur

& à l'Evêque de vos ames.

ple, & les brebis que vous nourrissez; \* Alleluia, alleluia. Nous sommes. v. Nous vous louerons éternellement; \* Alleluia, alleluia. Gloire. Nous sommes.

y. Où il y a eu une abondance de péché, R. Il y a eu ensuite une

surabondance de grace.

98 L'Office aquarum, \* & rupem in fontes aqua. rum.

Non nobis Domine, non nobis; \*
fed nomini tuo da gloriam,

Super misericordia tua, & veritate tua: \* nequando dicant gentes, Ubi est Deus eorum?

Deus autem noster in cælo ,\* omnia quæcunque voluit sccit.

Simulacra gentium argentum & aurum, \* opera manuum hominum:

Os habent, & non loquentur; \*
oculos habent, & non videbunt:

Aures habent, & non audient; \*
nares habent, & non odorabunt:

Manus habent & non palpabunt, pedes habent & non ambulabunt; \* non clamabunt in gutture suo.

Similes illis fiant qui faciunt ea, \*

du bon Pasteur.

98

torrens d'eaux, & la roche en des fontaines.

Ne nous en donnez point, Seigneur, ne nous en donnez point la gloire; donnez la à votre nom,

Pour faire éclater votre miséricorde & votre vérité dans les promesses que vous nous aviez faites, de peur que les nations ne disent, Où est leur Dieu?

Mais notre Dieu est dans le ciel, & tout ce qu'il a voulu il l'a fait.

Les Idoles des nations sont de l'argent & de l'or, & les ouvrages des mains des hommes:

Elles ont une bouche, & elles ne parleront point; elles ont des yeux, & elles ne verront point:

Elles ont des oreilles, & n'entendront point; elles ont des narines,

& seront sans odorat;

Elles ont des mains sans pouvoir toucher; elles ont des pieds sans pouvoir marcher, & avec la gorge qu'elles ont elles ne pourront crier.

Que ceux qui les font leur de-

viennent semblables, avec tous ceux qui mettent en elles leur confiance.

La maison d'Israël a espéré au Seigneur; il est leur soutien & leur protecteur.

La maison d'Aaron a espéré au Seigneur, il est leur soutien & leur

protecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur ont mis au Seigneur leur espérance; il est leur soutien & leur protecteur.

Le Seigneur s'est souvenu de nous,

& nous a benis.

Il a beny la maison d'Israël, il

a beny la maison d'Aaron.

Il a beny tous ceux qui craignent le Seigneur, les plus petits comme les plus grands.

Que le Seigneur vous comble de nouveaux biens, vous, & vos enfans.

Soyez benis du Seigneur qui a fait

le ciel & la terre.

Le ciel le plus élevé est pour le Seigneur, mais il a donné la terre aux enfans des hommes.

Les morts, Seigneur, ne vous

& omnes qui confidunt in eis.

Domus I frael speravit in Domino:\*
adjutor eorum & protestor eorum est.

Domus Aaron speravit in Domino; \* adjusor eorum & protestor eorum est.

Qui timent Dominum, speraverunt in Domino: \* adjutor eorum & protestor eorum est.

Dominus memor fuit nostri, \* & benedixit nobis.

Benedixit domui Israel,\* benedixit domui Aaron.

Benedixit omnibus qui timent Dominum, \* pusillis cum majoribus.

Adjiciat Dominus super vos, \* super vos, & super filios vestros.

Beneditti vos à Domino, \* qui fecit cælum & terram.

Cælum cæli Domino; \* terram autem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te Domine,\*
Riij

neque omnes qui descendunt in infer-

Sed nos qui vivimus, benedicimus Domino \* ex hoc nunc & usque in sæculum.

Ant. Non sum missus nisi ad oves qua perierunt domus Israel, dicit Do-

minus, alleluia.

Psalmus 115.

Redidi, propter quod locutus sum:

\* ego autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo, \* Omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino, \* pro omnibus quæ retribuit mihi?

Calicem salutaris accipiam, \* & nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus : \* pretiofa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.

O Domine quia ego servus tuus;\*
ego servus tuus, & filius ancillæ tuæ.

loueront point, ny tous ceux qui descendent dans l'enfer:

Mais nous qui vivons, nous benissons le Seigneur dez maintenant & dans tous les siecles.

Ant. Je n'ay été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Istraël, dit le Seigneur, alleluia.

Pseaume 115.

J'Ay cru, c'est pourquoy jay parlé:
mais j'ay été dans la derniere
humiliation.

J'ay dit dans mon extase: Tout homme est menteur.

Que rendray-je au Seigneur pour tous les biens qu'il m'a faits?

Je prendray le calice du salut; & j'invoqueray le nom du Seigneur.

Je m'acquitteray de mes vœux envers le Seigneur devant tout son peuple : c'est une chose précieuse devant les yeux du Seigneur, que la mort de ses saints.

O Seigneur, parce que je suis votre serviteur, et le fils de votre servante. Vous avez rompu mes liens, c'est pourquoy je vous sacrisseray une hostie de louanges; & j'invoqueray le nom du Seigneuc.

Je m'acquitteray de mes vœux envers le Seigneur devant tout son peuple; à l'entrée de la maison du Seigneur, au milieu de vous ô Jerusalem.

Ant. Le Fils de l'homme est venu chercher, & sauver ce qui étoit perdu, alleluia.

Pseaume 125.

Ors que le Seigneur a fait revenir ceux de Sion qui étoient captifs, nous avons été comblez de consolation.

Alors notre bouche a été remplie de chants de joie, & notre langue de cris d'allégresse.

Alors on dira parmy les nations, le Seigneur a fait de grandes choses

en leut faveur.

Il est vray que le Seigneur a fait pour nous de grandes choses, & nous en sommes remplis de joie. Dirupisti vincula mea, tibi sacrificabo hostiam laudis; \* & nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in conspectu omnis populi ejus, \* in atriis domus Domini, in medio tui Jerusalem.

Ant. Venit Filius hominis quærere, & salvum facere quod perierat, alleluia.

Psalmus 125.

N convertendo Dominus captivicatem Sion, \* facti sumus sicut consolati.

Tuncrepletum est gaudio os nostrum, \* & lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes; \* Magnificavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere nobiscum: \* facti sumus lætantes. Converte Domine captivitatem noftram,\* sicut torrens in austro.

Qui seminant in lacrymis, \* in exultatione metent.

Euntes ibant & flebant, \* mittentes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione, \* portantes manipulos juos.

Ant. Vadit ad ovem quæ perditu fuerat, donec inveniat cam, alleluia.

Psalmus 136.

Super flumina Babylonis, illic sedimus & flevimus, \* cum recordaremur Sion.

In falicibus in medio ejus, \* suspendimus organa nostra:

Quia illic interrogaverunt nos, qui captivos duxerunt nos, \* verba cantionum,

Et qui abduxerunt nos; \* Hymnum

Faites revenir, Seigneur, nos captifs comme un torrent dans le payis du midy.

Ceux qui sément dans les larmes

moissonneront dans la joie.

Ils marchoient & s'en alloient en pleurant, & jetoient la sémence sur la terre.

Mais ils reviendront avec des transports de joie, en portant les

gerbes de leur moisson.

Ant. Il va chercher la brebis qui s'étoit perdue jusqu'à ce qu'il la retrouve, alleluia.

Pseaume 136.

Ous nous sommes assis sur le bord des sleuves de Babylone, & là nous avons pleuré en nous souvenans de Sion.

Nous avons suspendu nos instrumens de musique aux saules qui

sont au milieu de Babylone:

Parce que ceux qui nous avoient emmené captifs, nous demandoient que nous chantassions des cantiques.

Ceux qui nous avoient enlevez,

103 L'Office nous discient, chantez-nous de ces cantiques de joie que vous chantiez dans Sion.

Comment chanterons nous un cantique du Seigneur dans une terre écrangere?

Si je t'oublie ô Jerusalem, que ma main droite foir mife en oubly;

Que ma langue soit attachée à mon gosier, si je ne me souviens point de toy.

Si jene me propose pas Jerusalem comme le principal sujet de ma joie.

Souvenez-vous Seigneur des enfans d'Edom, de ce qu'ils ont fait au jour de la ruine de Jerusalem.

Lors qu'ils disoient: Exterminez & abattez jusqu'à ses fondemens.

Malheur à toy fille de Babylone; hureux celuy qui te rendra tous les maux que tu nous a fait souffrir.

Hureux celuy qui prendra tes petits enfans, & qui les brisera contre la pierre.

Ant. Lors qu'il l'a trouvée, il la met sur ses épaules avec joie, alleluia.

du bon Pasteur. cantate nobis de canticis Sion.

103

Quomodo cantabimus canticum Domini \* in terra aliena?

Si oblitus fuero tui Jerusalem, \* oblivioni detur dextera mea;

Adhæreat lingua mea fancibus meis, \* si non meminero tui.

Si non proposuero Jerusalem \* in principio latitia mea.

Memor esto Domine filiorum Edom, \* in die Jerusalem.

Qui dicunt, Exinanite, exinanite \*
usque ad fundamentum in ea.

Filia Babylonis misera; \* beatus qui retribuet tibi retributionem tuam, quam retribuisti nobis.

Beatus qui tenebit \* & allidet parvulos tuos ad petram.

Ant: Cam invenerit eam, imponit gaudens in humeros suos, alleluia.

Psalmus 142.

Omine exaudi orationem meam; auribus percipe obsecrationem meam in veritate tua; \* exaudi me in tua justitia;

Et non intres in judicium cum servo tuo; \* quia non justificabitur in conspectu tuo omnis vivens.

Quia persecutus est inimicus animam meam, \* humiliavit in terra vitam meam,

Collocavit me in obscuris sicut mortuos sæculi; \* & anxiatus est super me spiritus meus, in me turbatum est cor meum.

Memor fui dierum antiquorum, meditatus sum in omnibus operibus tuis, \* in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te: \* anima mea sicut terra sine aqua tibi; Seigneur exaucez ma priere, rendez vos oreilles attentives à ma supplication selon la vérité de vos promesses; exaucez-moy selon l'équité de votre justice;

Et n'entrez point en jugement avec votre serviteur; parce que nul homme vivant ne sera trouvé juste

devant vous.

Parce que l'ennemy a poursuivy mon ame, & a humilié ma vie jus-

qu'en terre:

Il m'a réduit dans l'obscurité, comme ceux qui sont morts depuis plusieurs siecles: mon ame a été toute remplie d'angoisse, à cause de l'état où je me trouvois: mon cœur a été tout troublé au dedans de moy.

Je me suis souvenu des jours anciens; j'ay médité sur toutes vos œuvres, & je m'appliquois à considérer les ouvrages de vos mains.

J'ay étendu mes mains vers vous; mon ame est en votre présence com-

me une terre sans eau.

Hâtez-vous Seigneur de m'éxaucer, mon ame est tombée dans la défaillance.

Ne détournez pas de moy votre visage, de peur que je ne sois semblable à ceux qui descendent dans la fosse.

Faires moy sentir promptement votre miséricorde; parce que j'ay esperé en vous.

Faites moy connoître la voie dans laquelle je dois marcher, parce que

j'ay elevé mon ame vers vous.

Delivrez-moy de mes entemis, Seigneur, parce que c'està vous que j'ay eu recours; jenseignez moy à faire votre volonté, parce que vous ètes mon Dieu.

Votre esprit qui est souverainement bon me conduira dans une terre droite & unie; vous me serez vivre, Seigneur, pour la gloire de vousmême selon l'équité de votre justice.

Vous ferez sortir mon ame de l'affliction qui la presse, & vous détruirez mes ennemis par un effet de votre miséricorde.

du bon Pasteur. 105 Velociter exaudi me Domine;\* defecit spiritus meus.

Non avertas faciem tuam à me ; \*

¿ similis ero descendentibus in lacum.

Auditam fac mihi manè misericordiam tuam; \* quia in te speravi.

Notam fac mihi viam in qua ambulem; \* quia ad te levavi animam meam.

Eripe me de inimicis meis Domine, ad te confugi; \* doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

Spiritus tuus bonus deducet me in terram restam: \* propter nomen tuum Domine vivificabis me in æquitate tua.

Educes de tribulatione animam meam; \* & in m! sericordia tua disperdes inimicos meos: Et perdes omnes qui tribulant, animam meam ; \* quoniam ego servus tuus sum.

Ant. Convocat amicos & vicinos, dicens illis; Congratulamini mihi, quia inveni ovem meam quæ perierat, alleluia.

Capitulum & Hymnus ut in primis Vesperis.

y. Ubi abundavit deliclum, y. Superabundavit gratia.

Magnificat, ut in primis Ves-

Ant. Oves meæ vocem meam audiunt, alleluia, ego cognosco eas, & sequuntur me, alleluia, & vitam æternam do eis, alleluia, alleluia. 6. C. Oratio, Domine Jesu, ut suprà ad Laudes.

Fit commemoratio Dominicæ tantum, nisi concurrat Festum duplex de quo sit ante commemorationem Dominicæ.

Et vous pérdrez tous ceux qui perfécutent mon ame, parce que je suis votre serviteur.

Ant. Il appelle ses amis & ses voisins, & leur dit; Réjouissez-vous avec moy, parce que j'ay retrouvé ma brebis qui étoit perdue, alleluia.

Le Capitule & l'Hymne comme

aux premieres Vespres.

v. Où il y a eu une abondance de péchez, p. Il y a eu ensuite une surabondance de grace.

Magnificat, comme aux premieres

Vespres.

Ant. Mes brebis entendent ma voix, alleluia; je les connois, & elles me suivent, alleluia; & je leur donne la vie éternelle, alleluia, alleluia. L'Oraison, Seigneur Jesus, comme cydevant à Laudes.

On fait seulement mémoire du Dimanche, à moins qu'il ne se rencontre une Feste-double de laquelle on fait mémoire avant celle du Dimanche.

## 107 L'Office PENDANT L'OCTAVE Du Bon Pasteur,

Semidouble.

Au Noctur ne, l'Invitatoire & l'Hymne comme le jour.

Sur les Pseaumes du jour, Antienne seule, Vous avez changé, Seigneur, mes gémissemens en réjouissance; vous avez déchiré le sac dont je m'étois revétu, & vous m'avez environné de joie, alleluia.

Le Versicule comme il est marque chaque jour. L'Absol. & les Bened. selon la Ferie. Les Leçons comme cy-après. Les BRB comme au jour, & on ne dit Gloria qu'au dernier Bt.

Le y sacerdotal comme le jour.

A LAUDES sur les Pseaumes, Antienne seule, Seigneur vous avez conduit dans votre miséricorde le peuple que vous avez racheté, & vous l'avez porté dans votre force jusqu'au lieu de votre demeure sainte, alleluia. Le reste comme le jour.

Aux Heures comme le jour.

A VESPRES sur les Pseaumes du

## dubon Pasteur. 107 INFRA OCTAVAM BONI PASTORIS, Semiduplex.

AD NOCTURNUM, Invitatorium

& Hymnus ut in die.

Super Psalmos de die, Ant. sola, Convertisti Domine planstum meum in gaudium mihi, conscidisti saccum meum, & circundedisti me lætitia, alleluia.

Versic. ut notatur unoquoque die. Absol. & Benedictiones secundum Feriam. Lectiones ut insta habentur. RRR ut in die; nec dicitur Gloria nisi in ultimo R.

r sacerdotalis ut in die:

AD LAUDES super Psalmos, Antiph. sola, Dux fuisti Domine in misericordia populo quem redemisti, & portasti eum in fortitudine tua ad habitaculum sanstum tuum, alleluia. Reliqua ut in die.

AD HORAS ut in die.

AD VESPERAS super Psalm. In exitu Israel, cum reliquis de die,

Ant. sola, Gaudium erit coram Angelis Dei super uno peccatore pænitentiam agente.

FERIA SECUNDA.

Versic. Expurgate vetus fermentum, B. Ut sitis nova conspersio. Paternoster, &c. Absol. Exaudi Domine Jesu Christe preces servorum tuorum & miserere nobis qui cum Patre, &c.

Bened. Benedictione perpetua benedicat nos Pater æternus. R. Amen.

De Isaia Propheta.

Lectio j. Cap. 49.

Ac dicit Dominus: In tempore placito exaudivi te, & in die salutis auxiliatus sum tui: & servavi te, & dedi te in sædus populi, ut suscitares terram, & possideres hereditates dissipatas: ut diceres his qui vincti sunt, Exite; & his qui in tenebris, Revelamini. Super vias pascentur, & in omnibus planis pascua eorum. Non esurient, neque sitient, & non percutiet eos astus & sol, quia miserator eorum reget eos, & ad fontes aquarum potabit eos. Et ponam omnes montes meos in viam,

jour, Ant. seule, il y aura une grande joie parmy les Anges de Dieu, lors qu'un seul pécheur sera pénitence.

Du Prophete Isaïe.

Je vous ay exaucé au temps j Leçon. favorable, je vous av assisté au jour du falut, je vous ay conservé & je vous ay étably pour être le réconciliateur du peuple, pour réparer la terre, pour posséder les héritages dissipez. Pour dire à ceux qui étoient dans les chaînes, Sortez de prison; & à ceux qui étoient dans les ténebres, Voyez la lumiere. Ils paisseront dans les chemins, & toutes les plaines leur serviront de pâturages. Ils n'auront plus ny faim ny foif, la chaleur & le soleil ne les brûleront plus; parce que celuy qui est plein de miséricorde pour eux les conduira, & les menera boire aux sources des eaux. Alors je changeray toutes mes montagnes en chemin applany, & mes sentiers seront

rehaussez. Je les vois venir de bien loin; les uns du Septentrion, les autres du couchant, & les autres de la terre du midy. Cieux louez le Seigneur, terre soyez dans l'allégresse, montagnes faites retentir ses louan-ges; parce que le Seigneur conso-Tera son peuple, & qu'il aura compassion de ses pauvres. Cependant Sion a dit: Le Seigneur m'a abandonné, le Seigneur m'a oublié. Une mere peut-elle oublier son enfant, & n'avoir point compassion du fils qu'elle a porté dans ses entrailles? mais quand même elle l'oubliroit; pour moy je ne vous oubliray jamais, car je vous porte gravé sur mes mains.

> Sermon de saint Grégoire de Nysse.

Sur la Pénitence. ij Leçon.

Fin que nous puissions imiter la conduite que le Seigneur a tenue pour paître ses ouailles; consultons l'Evangile, où après avoir considéré comme dans un du bon Pasteur. 109

& semitæ meæ exaltabuntur. Ecce isti de longe venient, & ecce illi ab Aquilone & mari, & isti de terra australi. Laudate cœli, & exulta terra jubilate montes laudem : quia consolatus est Dominus populum suum, & pauperum suorum miserebitur. Et dixit Sion: Dereliquit me Dominus, & Dominus oblitus est mei. Nunquid oblivisci potest mulier infantem suum, ut non misereatur filio uteri sui? & si illa oblita fuerit, ego tamen non obliviscar tui; ecce in manibus meis descripsi te. Tu autem Domine miserere nostri.

R. Erraverunt oves mea. 113.

Bened. Unigenitus Dei Filius nos benedicere & adjuvare dignetur. R. Amen.

Sermo sancti Gregorii Nysseni, de Panitentia.

Lectio ii.

TT imitemur eam pascendirationem qua Dominus usus est, Evangelia contemplemur ; ibique tanquam in speculo diligentia & benignitatis exemplum intuentes, eas perdiscamus. Illic enim in parabolis adumbratisque sermonibus video centum ovium hominem pastorem, qui, cùm earum una à grege discessisset & errabunda vagaretur, non mansit cum illis qua servantes ordinem pascebantur; sed ad eam requirendam profectus, multas valles saltusque superavit, magnos atque arduos montes transcendit, in solitudinibus peragrando, multo cum labore tandiu pervestiquvit denec errantem investigando invenit. Inventam autem non verberavit, nec urgendo vehementius ad gregem comfulit, sed humeris suis impositam & leniter tractans, ad grezem gestavit, majorem ex una illa inventa, quam ex reliquarum multitudine, lætitiam percipiens. Tu antem Domine, &c.

N. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æternum, alleluia; \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, allelnia. V. Ego veni ut vitam habeant, & abundantius habeant: \* Et non ra-

piet eas, oc.

miroir le modele le p'us accomply d'une vigilance, & d'une bonté pastorale, tâchons de nous y conformer. Car c'est en parabole, & par un discours figuré que nous lisons dans ces écrits divins l'histoire d'un homme qui étoit le pasteur de cent brebis. Une de ces brebis s'étant éloignée du troupeau, elle devint errante & vagabonde. Aussi-tost ce pasteur quitte celles qui paissoient sidèlement sous sa conduite, & se met en chemin pour chercher cette brebis égarée : il traverse les vallées & les bois, il franchit les montagnes les plus hautes, & les plus escarpées; & parcourant les déserts avec une peine inconcevable, il cherche sa brebis avec tant d'ardeur qu'enfin il la retrouve. L'aïant retrouvée il ne la contraint pas de retourner au troupeau, mais il la charge sur ses épaules, & la raporte à la bergerie, plus joyeux du retour de cette brebis éga. rée, que de la fidélité de toutes les autres.

iij Leçon.

Onsidérons maintenant ce qui est caché & comme enve-loppé sous l'obscurité de cette parabole. Cette brebis n'est pas tout. a-fait une brebis, ny ce Pasteur touta-fait un pasteur, mais cette brebis & ce Pafteur fignifient quelque autre chose. Ces comparaisons renferment des véritez tres-saintes, car elles nous avertissent de ne jamais al an lonner les pécheurs, quelque perdus & desesperez qu'ils nous paroissent, & qu'aulieu de les negliger lors qu'ils font dans l'occasion du péché, ou d'être paresseux à leur donner tous les secours dont ils ont besoin pour leur salut, nous tâchions au contraire de les ramener dans la voie de la vérité & dans la pratique de la justice dont nous voyons qu'ils s'écartent; nous nous rejouis-Loas de leur retour, & qu'enfin nous les réunissions aux fi deles qui vivent dans la piété & dans la juflice.

du bon Pasteur.

TH Bened. Spiritus sancti gratia ilduminet sensus & corda noftra. R. Amen.

Lectio iii.

Em obscuritate similitudinis involutam atque reconditam con-(ideremus. Ovis hac non ovem omnino, nec Pastor ille plane pastorem, sed aliud quiddam significat. His exemplis sacræ res continentur; nos enim commonent ne homines pro perditis ac defperatis babeamus, neve eos in perculis versantes neglizamus, aut segn s simus ad ferendum auxilium; sed cos à recta vivendi ratione deflectentes & errantes, reducamus in viam eorumque lætemur reditu, atque ipsos cum bene pieque viventium multitudine conjungamus. Tu autem Domine misercre nostri.

R. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, Alleluia, alleluia. y. Etenim Pascha nostrum immolatus est Coristus, \* Qui animam, Gloria Patri. \* Alleluin.

## FERIA TERTIA.

Versic. Deus repulisti nos & defruxisti nos ; R. Iratus es, & misertus es nobis. Pater noster, & c. Absol. Ipsius pietas & misericordia nos adjuvet, qui cum Patre, & c.

Bened. Deus Pater omnipotens sit nobis propitius & clemens. R. Amen.

De Isaia Propheta.

Lectio j. Cap. 54. Oli timere quia non confun-deris neque erubesces; non enim te pudebit quia confusionis adolescentiæ tuæ oblivisceris, & opprobrii viduitatis tuæ non recordaberis amplius: quia dominabitur tui qui fecit te, Dominus exercituum nomen ejus; & redemptor tuus sanctus Israel, Deus omnis terræ vocabitur: quia ut mulierem derelictam & mærentem spiritu vocavit te Dominus, & uxorem ab adolescentia abjectam, dixit Deus tuus. Ad punctum in modico dereliquite, & in miserationibus magnis congregabote. In momento indignationis abscondi faciem meam padu bon Pasteur.

112

LE MARDY. Du Prophete Ísaïe.

j Leçon. Ch. 54.

E craignez point, vous ne se-rez point confondue & vous ne rougirez point; il ne vous restera plus de sujet de honte, parce que vous oublierez la confusion de votre jeunesse, & vous perdrez le souvenir de l'opprobre de votre veuvage.Carceluy qui vous a créée vous dominera; son nom est le Dieu des armées, & le saint d'Israël qui vous rachettera s'appellera le Dieu de toute la terre. Carle Seigneur vous a appelée à luy comme une femme qui étoit abandonnée, dont l'esprit ctoit dans la douleur comme une femme qui a été répudiée dez sa jeunesse, dit votre Dieu. Je vous ay abandonnée pour un peu de temps & pour un moment, & je vous rassembleray par une grande miléricorde. J'ay détourné mon visage de vous pour un moment dans le temps de ma colere; mais je vous ay T iii

regardée ensuite avec une compasfion qui ne finira jamais, dit le Seigneur qui vousa rachetée. J'ay fait pour vous ce que je fis au temps de Noë: comme j'ay juré à Noë de ne répandre plus sur la terre les eaux du déluge, ainsi j'ay juré de ne me mettre plus en colere contre vous, & de ne vous plus faire de reproche. Car les montagnes seront ébran-lées, & les colines trembleront; mais ma miséricorde ne se retirera point de vous, & l'alliance par laquelle je fais la paix avec vous ne sera jamais ébranlée, dit le Seigneur qui a pour vous une tendresse de compassion. De l'Exposition de saint Augustin

Evêque, sur Ezéchiel.

Ch. 34. ij Leçon.
Ous avons dit dans un Pseaume; Pleurons en présence du
Seigneur qui nous a faits, parce qu'il est notre Seigneur & notre Dieu. Et de crainte que quelqu'un ne deses-perast de voir ses larmes exaucées, on nous fait souvenir de l'obligation rumper à te, & in misericordia sempiterna misertus sum tui; dixit redemptor tuus Dominus. Sicut in diebus
Noe issud mihi est, cui juravi ne inducerem aquas Noe ultrà supra terram; sic juravi ut non irascar tibi &
non increpem te. Montes enim commovebuntur & colles contremiscent;
misericordia autem mea non recedet à
te, & sadus pacis mea non movebitur;
dixit miserator tuus Dominus.

Re. Erraverunt oves meæ in solitudine, in inaquoso: sed ego requiram eas, dicit Dominus, \* Et suscitabo super eas Pastorem unum qui pascat eas, alleluia, alleluia. V. Visitabo oves meas, & educameas de populis, & congregabo eas de terris, \* Et suscitabo.

Bened. Christus perpetuæ det nobis

gaudia vita. R. Amen.

De Expositione sancti Augustini Episcopi, in Ezechielem.

Cap. 34. Lectio ij.

Iximus in Psalmo, Ploremus
ante Dominum qui secit nos;
quoniam ipse est Dominus Deus noster.

Ne quisquam plorans se exaudiri posse desperet, commemorata est necessitudo quædam exaudiendi nos Deo: Quoniam ipse est Dominus Deus noster qui fecit nos. Ille Deus noster, nos populus pascuæ ejus, & oves manuum ejus. Pastores homines vel etiam patres-familias domini pecorum, oves quas habent, non ipsi fecerunt; oves quas pascunt, non ipsi creaverunt: noster autem Dominus Deus, quia Deus & creator est, fecit sibi oves quas habeat & quas pascat : nec alter instituit quas ipse pascit, nec quas ipse instituit alter pascit. Ploremus ergo ante illum, neque enim in bono sumus cum in hoc sæculo sumus. Cum enim placebimus Domino in regione vivorum, tunc detergentur lacrymæ nostræ;: & dicemus ei laudes qui nos exemit de vinculis mortis, pedes nostros à lapsu, oculos nostros à lacrymis, ut placeamus Domino in regione vivorum; quia difficile est ut ei placeatur in regione mortuorum. Est autem &

114

que Dieu s'est comme imposée de nous exaucer; lors qu'on ajoute, Parce qu'il est le Seigneur notre Dieu qui nous a créez. Il est notre Dieu, nous sommes le peuple de sa ber-gerie, & les ouailles qu'il a formées de ses mains. Les pasteurs qui ne sont que des hommes ou les peres de familles qui ont des troupéaux,. n'ont pas fait les ouailles dont ils font les pasteurs; ils n'ont point créé les brebis qu'ils menent aux pâturages: aulieu que le Seigneur notre Dieu, parce qu'il est Dieu & créateur, il s'est fait des ouailles qui luy appartiennent & qu'il mene au pâturage. Nul autre que luy n'a for-mé les brebis qu'il mene au pâturage, & nul autre que luy ne mene au pâturage les brebis qu'il a formées. Pleurons donc en sa présence, puis-que nous sommes icy bas si fort éloi-gné du vray bien. Mais lors que nous seront devenus agréables à Dieu dans la terre des vivans, alors nos larmes seront essuyées; & nous chanterons des cantiques à la louange de celuy qui nous a affranchy des liens de la mort, qui a affermy nos pieds pour ne plus tomber, & qui a desséché les larmes de nos yeux pour plaire à Dieu dans la terre des vi-vans, car il est difficile de luy plaire parmy les morts. Ce n'est pas que nous manquions icy bas d'occasion de luy plaire, soit en implorant sa misericorde sur nous, soit en nous corrigeant de nos péchez autant que nous le pouvons, ou en nous confesfant & gémissant de ceux dont nous ne pouvons pas encore nous cor-riger. C'est ainsi que pendant cette vie nous en attendons une autre, pleurant dans l'espérance de l'acquerir ou plûtost pleurant de nous en voir si long temps éloignez, & nous réjouissant dans l'espérance de la posséder.

Onfessant donc dans ce can-tique que nous sommes les ouailles de Dieu, le peuple de sa berdu bon Pasteur. 115

bic unde illi placeamus, ejus misericordiam in nos deprecando, à peccatis nos quantum possumus abstinendo; in quantum autem non possumus confitendo atque plangendo. Ita in hacvita sumus sperantes aliam vitam, plorantes in spe ; imò plorantes in re, gaudentes in spe.

R. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æternumalleluia; \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. y. Ego veni ut vitam habeant, & abundantiùs habeant: \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, al-

leluia, alleluia,

Bened. Ignem sui amoris accendat Deus in cardibus nostris. R. Amen.

Lectio iii.

Rofessi ergo in hoc cantico quia oves cjus sumus, populus pascuæ jus, oves manuum ejus; audiamus juid ad nos loquatur tanquam ad

oves suas: Et vos, inquit, oves meæ; hac dicit Dominus Deus. Quanta felicitas est esse gregem Dei! Si quis cogitet, fratres, etiam in istis lacrymis & in istis tribulationibus magnum gaudium concipit. Neque enim in ejus grege est, quem lupi possunt flagellare, aut cujus somnum possunt captare prædones. Illi enim dictum est, Qui pascis Israel; de quo dictum est, Non dormiet, neque dormitabit qui custodit Israel. Vigilat ergo ille super nos vigilantibus nobis, vigilat & dormientibus nobis. Si ergo de pastore homine securum est pecus hominis; quanta debet esse nostra securitas, pascente Deo, non tantum quia pascit nos sed etiam quia fecit nos!

By. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, \* Alleluia, alleluia, \$\forall \text{. Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui animam. Gloria Patri. \* Alleluia,

alleluia.

gerie, & les brebis qu'il a formées; écoutons ce qu'il nous dit comme à ses brebis: Et vous mes brebis, voicy ce que dit le Seigneur votre Dieu. O bonheur incomparable d'estre le troupeau de Dieu! Si quelqu'un, mes freres, veut y faire reflexion, cette pensée luy donnera de la joie au milieu même des larmes & des tribulations de cette vie. Celuy qui appartient véritablement à la bergerie du Seigneur, ne peut estre ny insulté des loups, ny surpris des voleurs pen-dant le sommeil; puis que ces paroles, Vous qui ètes le Pasteur d'I-fraël, ont été dites à celuy dont il est dit, Celuy qui garde Israël veille toujours & ne s'endormira jamais. Il veille donc sur nous lors que nous veillons; il veille aussi lors que nous dormons. Si donc un troupeau est en sureté sous la garde d'un pasteur qui n'est qu'un homme comme les autres; quelle doit être notre assurance lors que nous avons Dieu

L'Ostave.

117 même pour Pasteur, non seulement parce qu'il nous nourit mais encore parce qu'il nous a créez!

LE MERCREDY. Du Prophete Jérémie.

1 Leçon. Ch. 3. Evez vos yeux en haut fille d'Israel, & voyezoù vous ne vous ètes point prostituée; vous étiez assise dans le chemin en attendant ceux que vous vouliez engager dans le crime, comme un voleur attend les passans à l'écart; & vous avez souillé la terre par vos fornications & vos méchancetez. C'est ce qui a été cause que l'eau du ciel a été retenue, & que les pluies de l'arriere saison ne sont point tombées. Après cela vous avez pris le front d'une femme débauchée, & ous n'avez point voulu rougir. Áppelez-moy donc & invoquez moy au moins maintenant, dites moy, Vous ètes mon pere, vous ètes celuy qui m'avez conduit étant vierge. Serez-vous donc fâché pour FERIA

FERIA QUARTA.

Versic. Nos populus tuus & oves pascuæ tuæ ; R. Conficebimur tibi in sæculum. Pater, &c. Absol. A vinculis peccatorum nostrorum absilvat nos omnipotens, & misericors Dominus. BL'. Amen.

Bened. Ille nos benedicat qui fins fine vivit & regnat.

De Jercmia Propheta..

Lectio j. Cap. 3. Eva oculos tuos in directum & vide ubi non prostrata sis: in viis sedebas expectans cos quasi latro in solitudine; & polluisti terram in fornicationibus tuis & inmalitiis tais. Quamobrem prohibitæ funt stille pluviarum, & serotinus imber non fuit: frons mulieris meretricis. facta est tibi, noluisti erubescere: Ergo. faltem amodo vocame: Pater meus, dux virginitatis mez tu es; nunquid irasceris in perpetuum, aut perseverabis in finem ? Ecce locuta es & fecisti mula, & potuisti. Et dixit Dominus. ad me in diebus Josiæ regis: Nunquid vidisti quæ secerit aversatrix Israel? abiit sibimet super omnem montem excelsum; & sub omni ligno frondoso, & fornicata est ibi. Et dixi cum secisset hæc omnia, Ad me revertere. Tu autem Domine, &c.

Re. Erraverunt oves meæ in folitudine, in inaquoso: sed ego requiram eas, dicit Dominus, \* Et suscitabo super eas Pastorem unum qui pascat eas, alleluia, alleluia, \* Visitabo oves meas, & educam eas de populis, & congregabo eas de terris; \* Et suscitabo.

Bened. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen.

Ex Tractu sancti Augustini Episcopi, in Joannem.

Tract. 45. Lectio ij.

Go sum Pastor bonus: Quod etsi non diceret Dominus, quem al am præter ipsum intelligere deberemus in eis verbis? ubi ait, Qui int at per ostum Pastor est ovium; toujours, & votre colére durerat'elle éternellement? Il est vray que vous avez parlé de la sorte, mais vous n'avez pas laissé que dé commettre encore toute sorte de mal, & vous vous y ètes abandonnée de tout votre pouvoir. Le Seigneur me dit au temps du Roy Josias: N'avez-vous point vu ce qu'a fait la rebelle fille d'Israël? elle s'en est allée sur toutes les hautes montagnes, & sous tous les arbres chargées de seuillages, & elle s'y est abandonnée à sa fornication honteuse; & après qu'elle a fait tous ces crimes, je luy ay dit, Revenez à moy.

Du Traité de saint Augustin .

Evêque, sur saint Jean.

Traité 45. ij Leçon.

E suis le bon Pasteur: mais quand le Seigneur ne le diroit pas, pourrions nous en reconnoître d'autre que luy dans le sens de ces par roles roù il dit; Celuy qui entre par la porte dans la bergerie est le vray pasteur des brebis; c'est à luy à qui

le portier ouvre, & les brebis enten-dent sa voix: il appelle par leur nom ses propres brebis, & les fait sortir; & lors qu'il les a fait sortir de la bergerie, il marche devant elles, & ses brebis le suivent parce qu'elles con-noissent sa voix. Car qui est-ce qui appelle ses propres brebis par leur nom, & qui les fait sortir de cette vie pour les conduire à la vie éternelle, sinon celuy qui sait les noms des prédestinez ? D'où vient qu'il dit à ses Disciples, Réjouissez-vous parce que vos noms sont écrits dans le ciel : car c'est de-là qu'il les appelle par leur nom. Qui est-ce qui les fait sortir, si non celuy qui remet leurs péchez, afin qu'étant délivrées de la tyrannie de leurs crimes, elles le puissent suivre en liberté ? Et qui est-ce qui les a précédé où elles le doivent suivre, si non celuy qui après être ressuscité d'entre les morts ne peut plus mourir, sur qui la mortn'aura plus aucun pouvoir; & qui étant visible dans sa chair a

huic ostiarius aperit, & oves vocem ejus audiunt, & proprias oves vocat nominatim, & educit eas; & cum proprias oves emiserit, ante eas vadit, & oves eum sequentur quia scient vocem ejus. Quis enim alius oves proprias. vocat nominatim, & educit eas hinc ad vitam aternam, nist-qui novit nomina prædestinatorum? Unde ait discipulis suis, Gaudete quia nomina vestra scripta sunt in calo: hincenim vocat eas nominatim. Et quis alius eas emittit, nist qui eorum peccata dimittit, ut eum sequi duris liberatæ vinculis possint? Et quis eas præcessit quò eum sequantur, nisi qui surgens à mortuis jam non moritur, & mors ei ultra non dominabitur: & cum hic conspicuus esset in carne, ait, Pater quos dedisti mihi, volo ut ubi ego sum, & ipsi sint mecum? Unde illud est quod ait; Ego sum oftium, per me si quis introierit, salvabitur; & ingredietur, & egredictur, & pascua inveniet. In hoc evidenter oftendit non solum

pastorem, sed etiam oves intrare per ostium. Tu autem Domine miserere nostri.

R. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æternum, alleluia, \* Et non raptet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia, \* Et non raptet eas dundantiùs habeant : \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia, alleluia.

Bened. Ad societatem civium supernorum perducat nos Rex Angelorum. R. Amen.

Paulò pòst. Lectio iij.

Sed ipfa veritas tanquam Pastor bonus, & ideo bonus doctor, quodammodo nos admonuit quemadmodum intelligere debeamus quod ait: Ingredietur & egredietur, & pascua inveniet, càm secutus adjunxit: Fur non venit nisi ut furetur, & mastet, & perdat; Ego veni ut vitam habeant, & abundantiùs habeant. Videtur enim mihi dixisse ut vitam habeant ingredientes, & abundantiùs habeant

dit: Mon Pere, je souhaite que ceux que vous m'avez donnez soient avec moy où je suis? Et c'est ce qui luy a fait dire; Je suis la porte, si quelqu'un entre par moy il sera sauvé; il entrera, il sortira, & il trouvera des pâturages. Par ces paroles il nous enseigne évidemment qu'il est la porte par laquelle le pasteur aussi bien que les ouailles doivent entrer dans la bergerie.

Un peu après. iij Leçon.

Ais la souveraine vérité en qualité de bon Pasteur, & par conséquent de bon docteur, nous a fait connoître en quelque maniere comment nous devions entendre ces paroles: Il entrera, il sortira, & il trouvera des pâturages, lors que dans la suite du discours il ajoute: Le larron ne vient dans la bergerie que pour dérober, égorger, & ruiner les brebis; pour moy je suis venu afin que mes brebis ayent la vie, & qu'elles l'ayent plus abondamment. Car ces

paroles signifient ce me semble, asia qu'elles ayent la vie en entrant, & qu'elles l'ayent plus abondamment lors qu'elles sortiront; puis que per-sonne ne peut sortir par la porte qui est Jesus-Christ, pour entrer dans la vie éternelle qui s'accomplira dans la claire vision de Dieu, si auparavant il n'est entré par la même porte; je veux dire par le même Jesus-Christ, dans son Eglise qui est la ber-gerie de ses ouailles pour y vivre icy bas dans la foy: c'est ce qui a fait dire au Sauveur du monde, Je suis venu afin qu'elles ayent la vie, c'est à dire la foy qui agit par la charité. C'est par cette foy qu'elles entrent dans la bergerie pour y vivre, parce que le juste vit de la foy, Et qu'elles ayent cette vie plus abondamment, lors que par leur persévérance jusqu'à la mort elles sortent de la bergerie par cette porte, c'est-à-dire par la foy en Jesus-Christ; car les vrais fideles meurent, & après leur mort ils aui ront une vie plus abondante, lors qu'ils. egredientes. Non autem potest qui sque per oftium, id eft, per Christum egredi ad vitam æternam quæ erit in specie, nisi per ipsum ostium, hoc est, per eundem Christum, in Ecclesiam ejus quod est ovile ejus, intraverit ad vitam temporalem quæ est in side. Ideo ait, Ego veni ut vitam habeant, hoc est, fidem quæ per dilettionem operatur, per quam fidem in ovile ingrediuntur ut vivant, quia justus ex fide vivit : Et abundantiùs habeant, qui perseverando usque in finem, per illud ostium, id est, per fidem Christi egrediuntur, quoniam veri fideles moriuntur; & abundantiùs habebunt vitam, veniendo quo Pastor ille pracessit, ubi nunquam deinde moriantur. Quamvis ergo & hic in ipso ovili non desunt pascua, quoniam ad utrumque possumus intelligere quod dictum est, Et pascua inveniet, id est, & ad ingressum, & ad egressum: tamen tunc vera pascua invenient, ubi saturentur qui esuriunt & sitiunt justitiam, qualia pascua invenit cui dictum est, Hodie

mecum eris in paradiso.

R. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, \* Alleluia, alleluia. V. Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui animam. Gloria Patri. \* Alleluia.

## FERIA QUINTA.

Versic. Expurgate vetus fermentum, R. Ut sitis nova conspersio. Pater noster, &c. Absolutio, Exaudi Domine Jesu Christe preces servorum tuorum, & miserere nobis, qui cum Patre & Spiritu sancto vivis & regnas in sacula seculorum. R. Amen.

Bened. Benedictione perpetua benedicat nos Pater æternus. B. Amen,

De Jeremia Propheta.

Lectio j. Cap. 3.

Evertere aversatrix Israel, ait Dominus, & non avertam faciem meam à vobis; quia sanctus ego sum, dicit Dominus, & non irascar in persetuum. Veruntamen

qu'ils suivront ce bon Pasteur dans le lieu où ils les a précédez, & où ils ne mourront jamais. Quoy qu'il y ait donc à présent suffisamment de pâturages dans la bergerie de l'E-glise; puisque ces paroles, Ils trouveront des pâturages, s'entendent également de l'entrée des fideles dans l'Eglise, & de leur sortie de l'Eglise pour entrer dans le ciel : cependant personne ne trouvera de vrais & de solides pâturages que là où ceux qui ont faim & soif de la justice seront rassassez. Tels furent les pâturages que rencontra celuy à qui le Fils de Dieu adressa ces paroles, Vous serez aujourd'huy en paradis avec moy.

> LE JE V DY. Du Prophete Jérémie.

Evenez rebelle Israël, dit le Seigneur, & je ne détourneray point mon visage de vous; parce que je suis saint, dit le Seigneur, & que ma colere ne durera

pas éternellement. Mais reconnoislez votre iniquité, parce que vous avez violé la loy du Seigneur votre Dieu, & que vous vous ètes aban-donnée à des étrangers sous tous les arbres chargez de feuillage, & que vous n'avez point écouté ma voix, dit le Seigneur. Convertissezvous mes enfans en revenant à moy, dit le Seigneur, parce que je suis votre époux; & j'en choisiray d'entre vous un d'une ville, & deux d'une samille, & je vous feray entrer dans Sion. Je vous donneray des pasteurs felon mon cœur, qui vous donneront la nourriture de la science & de la doctrine.

Sermon de faint Augustin Evêque.

ij Leçon.

Homme, reconnoissez ce que vous étiez, où vous étiez, & sous la conduite de qui vous étiez. Vous étiez une brebis errante dans des lieux impraticables & sans eau: vous n'aviez pour pâturage que des

scito iniquitatem tuam, quia in Dominum Deum tuum prævaricata es; & dispersisti vias tuas alienis sub omni ligno frondoso, & vocem meam non audisti, ait Dominus. Convertimini filii revertentes, dicit Dominus: quia ego vir vester; & assumam vos unum de civitate, & duos de cognatione, & introducam vos in Sion: & dabo vobis pastores juxta cor meum, & pascent vos scientià & dostrinà.

Ry. Erraverunt oves meæ in folitudine, in inaquoso: sed ego requiram eas, dicit Dominus; \* Et suscitabo super eas Pastorem unum qui pascat eas, alleluia, alleluia. Y. Visitabo oves meas, & educam eas de populis; \* Et susci-

tabo.

Bened. Unigenitus Dei Filius nos benedicere & adjuvare dignetur.

Sermo sancti Augustini Episcopi.

Ex 40. à Sirm edit. 9.

Lectio ij.

A Gnosce homo quid sueris, ubi sueris, sub quo sueris. Ovis errans eras in invio & inaquoso; spinis Xiij

124

& tribulis pascebaris: sub mercenario posita, veniente lupo, secura non eras. Nunc autem requisita à vero Pastore, humeris ejus pietate subvecta, reducta es adovile, id est ad domum Dei, videlicet Ecclesiam, ubi Pastor tuus Christus & oves commanent congregatæ. Pastor iste non est ut mercenarius sub quo misera laborabas. Vis autem scire quantam tui curam habeat hic Pastor bonus? animam suam pro te posuit. Ipse enim in Evangelio dicit, Pastor bonus animam suam ponit pro ovibus suis. Hoc fecit: insidianti enim lupo tibi, se obtulit occidendum pro te.

R. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æternum, alleluia; \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. F. Ego veni ut vitam habeant, & abundantiùs habeant: \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. du bon Pasteur.

ronçes & des épines; & n'aïant pour pasteur qu'un mercenaire, vous ne pouviez être en sureté contre la fureur du loup. Mais depuis que le véritable Pasteur vous a cherchée, & qu'après vous avoir retrouvée il vous a mis avec tendresse sur ses épaules; vous avez été ramenée à la bergerie, c'est-à dire dans la maison de Dieu qui est l'Eglise, où Jesus-Christ votre Pasteur demeure avec ses ouail.

les dans une même assemblée. Ce Pasteur est bien différent du mercénaire sous lequel la misére étoit tout le fruit de vos travaux, pendant que le loup vous tenoit dans une appréhension continuelle. Et si vous voulez savoir jusqu'où s'étent le soin que ce bon Pasteur prent de vous : il a donné sa vie pour vous. Car c'est luy-même qui nous dit dans l'Evangile, Le bon Pasteur donne sa vie pour ses brebis. Voila ce qu'il a

fait, puis qu'il est mort pour vous délivrer de la mort dont le loup vous-

menaçoit.

X iiij

iij Leçon.

Ous ètes donc maintenant en fureté dans la bergerie: & puis que Jesus-Christ s'est fait pour vous le Pasteur & la porte, votre pâturage, & celuy qui veut pourvoir à tous vos besoins; luy seul doit vous ouvrir & fermer la porte du lieu de votre demeure. C'est moy, dit-il, qui suis la porte des brebis. Si quelqu'un entre par moy il sera sauvé; il entrera, il sortira, & il trouvera des pâturages. Or les pâturages que ce bon Pasteur vous a préparez, & au mi-lieu desquels il vous a mis pour vous nourrir abondamment, ne consistent pas dans la diversité de ces herbes naissantes parmy lesquelles il

y en a de douces, & d'autres amères; & qui dans la suite des temps quelques siubsissent, & quelques ois ne subsistent plus: mais vos pâturages sont la parole de Dieu & ses com-

mandemens pleins de douceur qu'il a semez dans le champ de l'Eglise.

du bon Pasteur. 12

Bened. Spiritus santti gratia illuminet sensus & corda nostra. R. Amen.

Lectio iij.

T Unc ergo fecura manes in ovili: nec indiges quempiam alium qui cortis tuæ claudat aperiat que januam: quia Christus tibi & Pastor & janua est, ipse & pascua & provisor. Ego Jum, inquit, oftium ovium. Per me se quis ingressus fuerit, salvabitur, & egredietur, & ingredietur, & pascua inveniet. Pascua igitur quæ tibi Pastor hic bonus paravit, in quibus te sa. tiari collocavit, non funt herbarum virentium varietas, in quibus quædam dulci succo, quædam amarissimo constant, quæ successu temporum aliquando sunt, aliquando non sunt. Pascua tibi , eloquia Dei & mandata, funt dulcia seminata. De his pascuis gustaverat ille qui dicebat Deo, Quàm dulcia faucibus meis eloquia tua! super mel & favum ori meo. De his pascuis idem ipse dominicis evibus clamat, & dicit; Gustate

& videte quam suavis est Domi-

P. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, \* Alleluia, alleluia. V. Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui animam. Gloria Patri. \* Alleluia, alleluia.

FERIA SEXTA.

Versic. Deus repulisti nos, & destruxisti nos; R. Iratus es, & misertus es nobis. Paternoster. Absol. Ipsus pietas & misericordia nos adjuvet, qui cum Patre & Spiritusantto, &c.

Bened. Deus Pater omnipotens sit nobis propitius & clemens. R. Amen.

De Jeremia Propheta.

Lectio j. Cap. 31.

Onverte me, & convertar:
quia tu Dominus Deus meus.
Postquam enim convertisti me,
egi pænitentiam; & postquam ostendisti mihi, percussi femur meum. Confusus sum & erubui, quoniam sustinui opprobrium adolescentia meæ. Si filius

C'étoit de ces pâturages dont avoit goûté celuy qui disoit à Dieu, Que vos paroles me sont douces selles le sont à ma bouche plus que n'est le miel, & un rayon chargé de miel. C'est encore de ces pâturages dont parle le même Prophete, lors qu'il s'écrie en parlant aux ouailles du Seigneur, Goutez & voyez combien le Seigneur est doux.

LE VENDREDY. Du Prophete Jérémie.

Onvertissez moy Seigneur, & je me convertiray à vous, parce que vous ètes le Seigneur mon Dieu. Car après que vous m'avez converty, j'ay fait pénitence; & après que vous m'avez ouvert les yeux, j'ay frappé ma cuisse dans ma douleur. J'ay été confus, & j'ay rougy de honte, parce que l'opprobre de ma jeunesse est tombée sur moy. Ephraïm n'est-il pas mon fils que j'ay honoré, & un enfant que j'ay élevé avec tendresse à ainsi

quoi que j'aye parlé contre luy auparavant, je me souviendray neanmoins encore de luy. C'est pour quoy mes entrailles sont émues de l'état où il est, j'auray pitié de luy & je luy feray miséricorde, dit le Seigneur. Faites-vous un lieu où vous demeuriez en sentinelle; abandonnez-vous à l'amertume; redressez votre cœur, & remettez-le dans la voie droite dans laquelle vous avez marché: retournez, sille d'Israël, retournez à vos mêmes villes où vous habitiez. Jusqu'à quand serez-vous dans les délices & dans la dissolution, sille vagabonde?

Sermon de faint Pierre Chryfologue.

Sur le bon Pasteur. ij Leçon.

Eluy qui est seul bon, seul Pasteur, seul Pasteur des pasteurs, nous dit; Le bon Pasteur donne sa vie pour ses brebis. Il a donc bien voulu mourir, lors qu'étant immortel il a permis qu'on luy ait ôté la vie; puis qu'il nous dit luy-

honorabilis mihi Ephraim, si puer delicatus: quia ex quo locutus sum de eo. adhuc recordabor ejus. Idcirco conturbata sunt viscera mea super eum: miserans miserebor ejus, ait Dominus. Statue tibi speculam, pone tibi amaritu. dines, dirige cor tuum in viam rectam in qua ambulasti : revertere virgo Israel, revertere ad civitates tuas istas. Usquequo deliciis dissolveris filia va. ga?

R. Erraverunt oves meæ in solitudine, in inaquoso: sed ego requiram eas, dicit Dominus; \* Et suscitabo super eas Pastorem unum qui pascat eas alleluia, alleluia. Y. Visitabo oves meas, & educam eas de populis; \* Et suscitabo.

Bened. Christus perpetuæ det nobis gaudia vitæ. R. Amen.

Sermo santli Petri Chrysologi. De bone Pastore. Lectio ij.

Vi solus bonus, solus Pastor, Solus pastorum Pastor est, ait; Pastor bonus animam suam ponit pro ovibus suis. Ergo mori voluit qui se, cum mori non posset, permisit occidi; dicente ipso, Potestatem habeo ponendi animam meam, & potestatem habeo iterum sumendi eam : nemo tollit eam à me. Quæramus ergo hujus quæ vis, quæ ratio sit amoris; quæ hujus causa mortis; que hujus sit utilitas passionis: & plane, vis certa, vera ratio, causa lucens, utilitas tanti sanguinis peraperta. Namque Pastoris una ex morte virtus emicuit singularis: Pastor pro ovibus morti que imminebat occurrit, ut autorem mortis diabolum novo ordine captus caperet; villus vinceret; puniret occisus; & ovibus moriendo, viam vincendæ mortis aperiret.

B. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æter. num, alleluia; \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. V. Ego veni ut vitam habeant & abundantiùs habeant: \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. même, J'ay le pouvoir de donner ma vie & le pouvoir de la reprendre; personne ne me la peut ôter malgré moy. Examinons quelle est en cela la force & la raison de son amour, quelle est la cause de sa mort, & l'utilité de ses souffrances : constamment cet amour est tres-fort, & la raison en est sensible; la cause de sa mort est manifeste, & l'utilité d'un sang si précieux est tres-évidente. Car la mort d'un seul Pasteur est devenue pour tout son troupeau la fource d'une grace incomparable:ce Pasteur en mourant a été au devant de la mort dont ses brebis étoient menacces, afin que par une conduite extr'ordinaire il s'assujetst le démonauteur de la mort, lors qu'il paroissoit luy même l'esclave du démon; il en demeurât victorieux lors qu'il sembloit en être vaincu; il le punît par la mort dont le démon prétendoit l'avoir puny, & que mourant ainsi pour ses ouailles, il les mît par sa mort au dessus des attaques de la mort même.

iij Leçon.

Ar le démon a attenté sur la vie d'un Dieu, lors qu'il ne croyoit attaquer qu'un homme; il est tombé entre les mains de son juge, lors qu'il ne croyoit s'irriter que contre un coupable; il a trouvé son supplice dans la peine qu'il a voulu faire souffrir; il a reçu sa sentence lors qu'il la croyoit prononcer: & la mort qui ne se repaist que de la vie des mor-tels, a trouvé sa mort lors qu'elle a voulu enlever l'auteur de la vie. Cette mort qui est la peine du pé-ché, a été détruite lors qu'elle a voulu détruire le principe de l'in-nocence;&celle qui nous faisoit tous perir, a pery sans ressource lors qu'el-le a voulu exercer son empire sur le Pademannes Redempteur de tous les hommes. Par ce genre de mort le bon Pasteur ne s'est donc pas éloigné de ses brebis, il n'a fait que leur montrer le chemin; il ne les a pas abandonnées aux loups, il leura plûtost livré les loups; & il les a tellement mises en état

Bened. Ignem sui amoris accendate Deus in cordibus nostris. R., Amen.

Lectio iii.

Am diabolus dum in hominem tendit, profilivit in Deum: dum in reum fævit, incurrit in judicem: invenit supplicium dum ingerit pænam: ipse accipit dum dat sententiam: & vivens mortalium pastu mors moritur, dum devorat vitam : absorbens reos mors absorbetur, innocentiæ dum deglutit autorem: & periit mors ipsa qua perdebat omnes, dum omnium perimere vult salutem. Ergo tali forma præcesfit oves Pastor; pastor ab ovibus non recessit, nec illas dedit lupis; sed tradidit lupos illis quibus donavit suos elidere sic prædones ut, occisæ, viverent; laniata, resurgerent; sanguine suo tineta, fulgerent regali purpurà; niveo vellere perlucerent.

R. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, \* Alleluia, alleluia, y: Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui animam. Gloria Patri. \* Alleluia, alleluia.

### SABBATO;

Versic. Nos populus tuus & oves pascaæ tuæ; R. Consitebimur tibi in sæculum. Pater noster. Absol. A vinculis peccatorum nostrorum absolvat nos omnipotens & misericors Dominus.

Bened. Ille nos benedicat qui sine

fine vivit & regnat.

De Michæa Propheta. Lectio j. Cap. 7.

Vis, Deus, similis tui, qui aufers iniquitatem, & transis peccatum reliquiarum hereditatis
tuæ? Non immittet ultrà furorem suum,
quoniam volens misericordiam est. Revertetur, & miserebitur nostri: deponet
iniquitates nostras, & projiciet in profundum maris omnia peccata nostra.
Dabis veritatem Jacob, misericordiam
Abraham; quæ jurasti patribus nostris
à diebus antiquis.

R. Erraverunt oves mea. 126.

état de renverser les desseins de leurs ennemis, qu'elles vivront par la mort même qu'on leur sera souffrir; qu'elles ressus de leur sang, elles en seront toutes resplendissantes, comme si elles étoient revetues d'une pourpre royalle, ou d'une toison plus blanche que la neige.

LESAMEDY. Du Prophete Michée.

Dieu, qui est semblable à vous; vous qui est semblable à vous; vous qui estacez l'iniquité, & qui oubliez les péchez du reste de votre héritage? Le Seigneur ne répandra plus sa fureur contre les siens, parce qu'il se plast à faire miséricorde : il aura encore compassion de nous; il détruira nos iniquitez, & il jettera tous nos péchez au fonds de la mer. Seigneur vous tiendrez votre parole à la postérité de Jacob & d'Abraham, & vous luy ferez miséricorde comme vous

l'avez promis avec serment à nos peres depuis tant de siecles.

Du Sermon de saint Pierre Chrysologue.

Comme cy-dessus. ij Leçon. E bon Pasteur n'a donc pas perdu sa vie lors qu'il l'a donnée pour ses ouailles ; en mourant de la sorte il s'est plûtost conservé ses brebis qu'il ne les a abandonnées : il ne les a point délaissées, mais il les a invitées à le suivre en les appelant à la vie, & les coduisant aux pâturages éternels par des plaines & par un che. min de mort. Mais dira quelqu'un, Quand sera-ce qu'elles jouïront de cette vie, & qu'elles se nourriront de ces pâturages? on les voit cependant gissantes dans le tombeau, & enfermées dans des sépulcres affreux. Et qui doute que les ouailles du Séi. gneur ne ressuscitent, ne vivent, & ne règnent après leur mort; puisque Jesus-Christ après sa mort est ressus-cité, qu'il vit & qu'il règne pour elles? Ecoutez la voix de ce Pasteur,

Bened. Divinum auxilium maneat Semper nobiscum.

De Sermone sancti Petri Chry-

fologi. Unde fuprà. Lectio ii.

CIc bonus Pastor pro ovibus cum posuit animam, non amisit: & oves taliter tenuit, non reliquit: nec destituit oves taliter, sed invitavit; quas, per mortales campos, per iter mortis, vitalia vocavit & perduxit ad pascua. Sed dicit aliquis: Quando hæc erunt? ecce interim oves jacent sepultæ, tetris clauduntur sepulcris. Et quis dubitat quod resurgant, vivant, & regnent occisa ; quando Christus illis resurrexit, vivit, & regnat occisus? Audi vocem Pastoris hujus, Oves men vocem meam audiunt, & sequun-

R. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in aternum, alleluia; \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. y. Ego veni ut vitam habcant, & abundantius habeant; \* Et non.

Bened. Ad societatem civium supernorum perducat nos Rex Angelorum. Lectio iij.

Ecesse est enim ut quæ sunt ad mortem secutæ, sequantur ad vitam; quæ ad contumeliam comitatæ sunt, comitentur ad honosem; & sint participes gloriæ, quæ passionis participes extiterunt. Homo, non te turbet sides; spes te longior non fatiget: quia certa tibi res est, quæ in ipso tibi rerum servatur autore. Mortui, inquit; estis, & vita vestra abscondita est tum Christo in Deo. Cum autem apparuerit Christus vita vestra, tunc & vos cum illo apparebitis in gloria.

R. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, \* Alleluia, alleluia. F. Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui animam. Gloria Patri. \* Alleluia, alleluia.

VESPERÆ, ut in primis Vesperis festi: cum commemoratione Dominicæ, & Simplicis si occurrat.

Mes brebis, dit-il, entendent ma voix, & me suivent.

iij Leçon.

Ar il est nécessaire que celles qui l'ont suivy jusqu'à la mort, le suivent pareillement à la vie s que celles qui l'ont accompagné dans fes ignominies, l'accompagnent dans son élévation; & que celles qui ont participé à ses souffrances, participent à sa gloire. O homme, ne te trouble donc point dans l'obscurité de ta foy ! ne te rebute point dans l'attente du bonheur que tu esperes, car il ne te peut manquer puis qu'il est entre les mains du Toutpuissant. Vous ètes morts, dit-il, & votre vie est cachée en Dieu avec Jesus-Christ; mais lors que Jesus-Christ qui est votre vie paroîtra dans sa majesté, alors vous paroîtrez avec luy dans la gloire.

VESPRES comme aux premieres Vespres de la feste : avec mémoire du Dimanche, & d'une feste simple s'il

s'en rencontre.

### L'OEtave

133 LE III. DIMANCHE

D'APRES PASQUES.

L'OCTAVE

DU BON PASTEUR,

DOUBLE - MATEUR.

L'Office comme le jour de la Feste, excepté les Leçons, & ce qui est du rit annuel.

Au Nocturne, sur les Pseaumes du jour, l'Antienne seule, Vous avez changé. 107.

Lecture du saint Evangile selon

faint Luc.

Cb. 15. j Zeçon. N ce temps-là; Les publicains & les pécheurs s'approchoient de Jesus pour entendre sa parole. Er le reste.

Homélie de saint Ambroise Evêque.

Sur saint Luc Ch. 15.

E n'est pas sans raison que saint Luc a mis par ordre trois paraboles; savoir, d'une brebis perdue & retrouvée; d'une dragme perdue & retrouvée; d'un fils

# DOMINICA TERTIA POST PASCHA.

# OCTAVA BONI PASTORIS,

DUPLEX-MAJUS.

Omnia ut in die, exceptis Lectionibus, & iis quæ ad ritum Annualium pertinent.

AD NOCT. super Psalmos de die, Ant. sola, Convertisti planstum, 107. Versic. Absol. & Bened. ut in die 32. Lestio sansti Evangelii secundum

Lucam.

Lectio j. Cap. 15.

N illo tempore; Erant appropinquantes Jesu publicani & peccatores ut audirent illum. Et reliqua.

Homilia sancti Ambrosii Episcopi.

In Luc. Cap. 15.

On otiosè fanctus Lucas ex ordine tres parabolas posuit;
ovis quæ perierat & inventa est; drachmæ quæ perierat & inventa est; filii qui erat mortuus & revixit

ut triplici remedio provocati, vulnera nostra curemus. Qui sunt isti; Pater, Pastor, Mulier? nonne Deus, Pater; Christus, Pastor; Mulier, Ecclesia? Christus te suo corpore vehit, qui tua in se peccata suscepit ; quærit Ecclesia; recipit Pater. Quasi pastor revehit, quasi mater inquirit, quasi pater vestit. Prima, misericordia; secunda, suffragatio; tertia, reconciliatio. Eadem divini operis misericordia, sed diversa pro meritis nostris gratia. Ovis à Pastore lassa revocatur; drachma quæperierat invenitur; ad patrem filius suis vestigiis redit, & plenà condemnati erroris regreditur pænitentià. Gaudeamus igitur, quia ovis illa qua perierat in Adam, levatur in Christo, Hu. meri Christi, crucis brachia sunt : illic peccata mea deposui ; in illa patibuli nobilis cervice requievi. Ovis illa genere est una non specie : omnes enim unum corpus sumus, sed multa membra; & ideo scriptum est, Vos autem corpus Christi, & membra ex membris ejus,

fils mort & ressuscité: c'est afin de nous en servir comme de trois remedes pour nous exciter à chercher la guérison des blessures que le péché nous a faites. Que signifient ces noms de Pere, de Pasteur, de Femme ? Dieu n'est. il pas ce Pere ; Jesus-Christ n'est-il pas ce pasteur ; l'Eglise n'est-elle pas cette Femme ? Jefus-Christ vous porte sur son corps puis qu'il s'est chargé de vos péchez: l'Eglise vous cherche; & Dieu le Pere vous reçoit. Jesus-Christ vous rapporte en qualité de pasteur; l'Eglise vous cherche comme une mere; & Dieu vous donne le vètement comme un pere. La miséricorde commence notre conversion; les prieres la soutiennent; & notre reconciliation achève de nous justifier. Dans toute cette conduite il n'y a que la miséricorde de Dieu qui agit, mais la grace est différente selon la diver-sité des mérites. Le Pasteur rappelle la brebis égarée; la dragme perdue Zij

135

est retrouvée, & le fils pleinement touché du repentir de ses crimes retourne dans la maison de son Pere. Réjouïssons-nous donc, puis que cette brebis qui avoit été perdue en Adam a été retrouvée en Jesus-Christ. Les épaules de Jesus-Christ font les bras de la Croix: c'est là où je me suis déchargé du fardeau de mes crimes; & c'est sur le haut de cet arbre, dont il a détruit l'infamie par sa mort, que j'ay trouvé mon re-pos. Cette brebis est une dans son genre, mais non pas dans son espece: car nous ne faisons tous qu'un même corps, & ce corps a plusieurs membres. C'est pourquoy il est écrit : Vous ètes le corps de Jesus. Christ & les membres de ses membres. Ainsi le Fils de l'homme est venu pour sauver ce qui étoit pery, c'est-à-dire tous les hommes : car de-même que nous sommes tous morts en Adam, de-même nous serons tous vivisiez en Jesus-Christ.

du bon Pasteur.

Venit itaque Filius hominis salvum facere quod perierat, omnes scilicet; quia sicut in Adam omnes moriuntur, ita & in Christo omnes vivisicabuntur. Tu autem Domine miserere nostri. R. Deo gratias.

BL. Erraverunt oves meæ in solitudine, ininaquoso: sed ego requirant eas, dicit Dominus; \* Et suscitabo super eas Pastorem unum qui pascat eas, alleluia, alleluia. V. Visitabo oves meas, & educam eas de populis; \* Et suscitabo super eus Pastorem unum qui pascat car, alleluia alleluia.

Bened. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen.

Paulo post. Lectio ij.

T On otiosum etiam quod mulier ılla drachmà latatur inventà. Non mediocris hac drachma est in qua Principis est figura : & ideo imago Regis census Ecclesia est. Oves sumus; oremus ut super aquam refectionis nos collocare dignetur: oves inquam sumus, petamus pascua; drachmæ sumus, habeamus pretium; filii sumus, festinemus ad Patrem; nec vereamur quia acceptum spiritualis patrimonium dignitatis terrenis prodegimus voluptatibus; quod Pater in filios quem habebat the saurum contulit. Fidei census nunquam exinanitur; licet totum dederit, totum habet quia quod donavit non amittit. Nec vereare ne te non recipiat; non enim delectatur Deus perditione vivorum: etiam occurrens venienti tibi cadet supra collum; Dominus enim erigit allisos. Osculum dabit, quod est pi-

Un peu après. ij Leçon. E n'est pas aussi sans raison que cette femme se réjouit d'avoir retrouve sa dragme perdue. Cette dragme où l'image du Prince est gravée n'est pas d'une petite valeur: aussi est - ce cerre image du sou-verain Roy gravée dans l'ame des sideles qui fait la richesse de l'Eglise. Nous sommes des brebis; prions donc le Seigneur, qu'il veuille bien nous mettre sur le bord d'une eau fortifiante: nous fommes disje des brebis, demandons luy des pâturages: nous sommes des dragmes, portons notre prix avec nous: nous sommes les enfans du Pere celeste, hâtons nous de retourner à luy; n'appréhendons point de le faire, pour avoir dissipé en plaisirs criminels l'excellence du parrimoine spi-rituel qu'il nous avoit consié. Ne disons point que ce Pere a distribué à ses enfans tout le bien qui leur appartenoit. Tant que la foy persévere en nous, les richesses qu'elle nous

procure sont intarissables : quoi que Dieu nous ait tout donné, il nelaisse pas de tout avoir, parce qu'il ne pert rien detout ce qu'il donne. Ne craignons pas d'en être rejeté, puisque Dieu ne se plast point dans la per-te des vivans : & lors qu'humilié par la pénitence vous reviendrez à luy, il ira audevant de vous pour vous relever & vous embrasser, car le Seigneur releve ceux que la péni-tence abbat. Il vous donnera un baiser pour gage de son amour & de sa tendresse : il ordonnera que l'on vous apporte la robbe, l'aneau, & la chaussure de ses véritables enfans. Vous craignez qu'il ne vous mal-traite pendant qu'il vous rétablit en dignité: vous redoutez ses châtimens lors qu'il vous donne le baiser de paix: & vous apprehendez qu'il ne vous reproche vos crimes dans le temps qu'il prépare un festin pour se rejouir avec vous.

du bon Pasteur.

gnus pietatis & amoris. Stolam, annulum, calceamenta perferri jubebit. Tu adhuc injuriam metuis, ille restituit dignitatem; tu supplicium vereris, ille osculum desert: tu convitium times, adornat ille convivium. Tu autem Domine miserere nostri. Bt. Deo gratias.

N. Ego sum Pastor bonus qui pasco oves meas, & non peribunt in æternum, alleluia; \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia. Y. Ego veni ut vitam habeant, & abundantius habeant: \* Et non rapiet eas quisquam de manu mea, alleluia, alleluia.

L'Octave

138

Bened. Per evangelica dicta deleantur nostra delicta.

Lectio sancti Evangelii secundum Joannem.

Lectio iij. Cap. 16.

N illo tempore ; Dixit Jesus dis-cipulis suis : Modicum, & jamnon videbitis me ; & iterum modicam . videhitis, me quia vado ad Patrem. Et reliqua.

Homilia sancti Augustini Episcopi.

In Joann. Tract. 101. Odicum est hoc totum spatium, VI quo præsens pervolat sæculum. Unde dicit idem ipse Evangelista in Epistola sua, Novissima hora est. Ideo namque addidit, Quia vado ad Patrem: quod ad priorem sententiam referendum est, ubi ait, Modicum & jam non videbitis me; non ad posteriorem ubi ait, Et iterum modicum, & videbitis me. Eundo quippe ad Patrem, facturus erat ut eum non viderent. Ac per hoc non ideo dictum est, quia fuerat moriturus, & donec resurgeret, ab eorum aspectibus recesdu bon Pasteur.

Lecture du saint Evangile selon saint Jean.

iij Leçon. Ch. 16.

N ce temps-là, Jesus dit à ses disciples: Encore un peu de temps, & vous ne me verrez plus; & encore un peu de temps, & vous me reverrez, parce que je m'en vais à mon Pere. Et le reste.

Homélie de St Augustin Evêque.

Traité 101. fur faint Jean.

du siecle présent, qui passe, ou plûtôt qui vole. C'est pourquoy ce même Evangéliste dit dans son Epître, Il est la derniere heure. Jesus-Christ ajoute, Parce que je m'en vais à mon Pere; ce qui se doit rapporter à ces paroles; Encore un peu de temps, & vous ne me verrez plus; & non pas à ces autres, Encore un peu de temps, & vous me reverrez. Car s'en allant à son Pere, il devoit se soustraire à leur vue. Ainsi il ne vouloit pas seulement marquer par ces paroles, qu'il ne vouloit pas mourir & s'éloigner d'eux jusqu'à ce

qu'il fût ressuscité; mais qu'il devoit s'en retourner à son Pere; ce qu'il sit après sa résurrection, lors qu'aïant encore conversé avec eux l'espace de quarante jours, il monta au ciel.

La Messe du jour, excepté l'Epître. Lecture de l'Epître de S. Paul aux Ephésiens. Ch. 2.

Es freres, Jesus-Christ vous a rendula vie, lors que vous étiez morts par vos déréglemens & par vos péchez, dans lesquels vous avez vécu selon la coutume de ce monde, selon le prince des puissances de l'air, des esprits qui exercent maintenant leur pouvoir sur les in-crédules & les rebelles. Nous avons tous été aussi autrefois dans les mêmes desordres, vivant selon nos passions charnelles, nous abandonnant aux desirs de la chair & de notre esprit; & nous étions par la nature enfans de colere aussi bien que les autres. Mais Dieu qui est riche en misséricorde, poussé par l'amour extreme dont il nous a aimez, lors que nous étions morts par nos péchez il

furus; sed quòd esset iturus ad Patrem: quod fecit posteaquam resurrexit, & cum eis per quadraginta dies conversatus, ascendit in cœlum.

R. Surrexit Pastor bonus, \* Qui animam suam posuit pro ovibus suis, & pro grege suo mori dignatus est, \* Alleluia, alleluia. F. Etenim Pascha nostrum immolatus est Christus, \* Qui. Gloria. \* Alleluia.

MISSA ut in die, præter Episto-

lam.

Lectio Epistola beati Pauli Apostoli ad Ephesios. Cap. 2.

Ratres; Christus vos convivificavit cùm essetis mortui delistis
especcatis vestris, in quibus aliquando
ambulastis secundum sæculum mundi
hujus, secundum principem potestatis
aëris hujus, spiritus qui nunc operatur
in filios dissidentiæ, in quibus & nos
omnes aliquando conversati sumus in
desideriis carnis nostræ, facientes voluntatem carnis & cogitationum, & eramus natura silii iræ, sicut & ceteri.
Deus autem, qui dives est in miseri-

cordia, propter nimiam caritatem suam qu'a dilexit nos, & cum essemus mortui peccatis, convivificavit nos in Christo, cujus gratià estis salvati, & conresuscitavit, & consedere fecit in calestibus in Christo Jesu; ut ostenderet in saculis supervenientibus abundantes divitias gratiæ suæ in bonitate super nos in Christo Jesu. Gratia enim estis salvati per fidem, & hoc non ex vobis. Dei enim donum est; non ex operibus,ut nequis glorietur. Ipsius enim sumus factura, creati in Christo Jesu in operibus bonis, qua praparavit Deus ut in illis ambulemus.

IN VESPERIS, commemora-

tio festi sequentis.

De Duplici fit commemoratio ante commemorationem Dominicæ, nisi sit Inventio sanctæ Crucis dé qua fit à Capitulo cum commemoratione Diei octavæ ac Dominicæ.

De Semiduplici & Simplici fit commemoratio post commemora-

tionem Dominicæ.

du bon Pasteur. 14

nous a rendu la vie en Jesus-Christ, par la grace duquel vous ètes fauvez, & il nous a ressuscitez avec luy, & nous a fait affeoir dans le ciel en Jesus-Christ, pour faire éclater dans les siecles à venir les richesses surabondantes de sa grace, par la bonté qu'il nous a témoignée en Jefus-Christ, Car c'est la grace qui vous a sauvez par la foy, & cela ne vient pas de vous, c'est un don de Dieu: cela ne vient pas de vos œuvres, afin que personne ne se glorifie. Car nous sommes son ouvrage étant créez en Jesus-Christ dans les bonnes œuvres que Dieu a préparées, afin que nous y marchions.

A VESPRES, mémoire de la feste

suivante.

On fait mémoire d'un Double avant la mémoire du Dimanche, sice n'est l'Invention Ste Croix dont on fait au Capitule avec mémoire du jour de l'Ostave & du Dimanche.

D'un Semidouble & d'un Simple on en fait mémoire après celle du Di-

manche.

### APPROBATIO.

Fficium hoc cum Missa de Bono Pastore, lectum est in Comitiis Deputatorum pro Officiis Diœceseos Parisiensis recensendis, dignumque judicatum quod de autoritate Illustrissimi ac Reverendissimi DD. Archiepiscopi in Ecclesia Panitentium mulierum Boni Pastoris Parisiis publice decantetur, es cum vernacula ejusdem Officii ac Missa versione typis edatur. Datum Parisiis in Claustro sancta Maria die decimâ-sextâ Octobris anni 1699.

CL. CHASTELAIN, Canon. Eccl. Paris

### PERMISSIO.

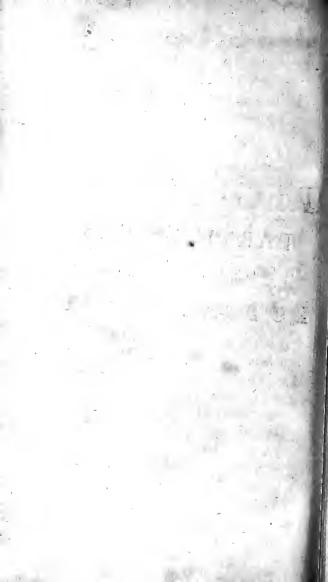
UDOVICUS ANTONIUS miferatione divina & fancta sedis apostolica gratia Parisiensis Archiepiscopus, Dux Sancti-Clodoaldi, Par Francia, regii Ordinis sancti Spiritus Commendator: Ut hoc Officium cum Missa de Bono Pastore adjuncta in Ecclesia Mulierum pænitentium de Bono Pastore Parisiis nuncupatarum publice decantari, illudque typis etiam cum vernacula versione mandari possit, licentiam concedimus per prasentes. Datum Parisiis anno Domini millesimo septingentesimo, die verò Februarii tertia.

† LUD. ANT. Archiepiscopus Parisiensis.

De Mandato Illustrissimi & Reverendissimi Domini mei D. Parissensis Archiepiscopi.

CHEVALIER,

# REGLEMENS PARTICULIERS DE LA MAISON DU BON PASTEUR



### TABLE

Des Reglemens particuliers de la Maison du Bon Pasteur.

DE la Superieure.	j
$D_{De}^{\it E}$ la Superieure. De la Sœur Assistante	ou Oeco-
nome.	vij
De l'Office de la Sœur des	Novices
ou Prétendantes.	xiij
De la Sœur qui préside à l	
bre du Travail.	
De la Sœur qui a soin de	es ouvra-
ges.	xxiiv
De l'Office de la Pourvoyer	use.xxvij
De l'Office de la Portier	
De l'Office de la Sœur S	acristine.
XXXU.	
De l'Office de l'Infirmiero	. xxxvij

De l'Office de la Sœur qui préside au Chant du Chœur. xliv De l'Office de la Sœur qui a soin des Retraites. xlvj De l'Office de la Sœur Cuisiniere, xlix

#### किस्मस्मस्मस्मस्मस्मस्मस्मस्मस्

### EXTRAIT DU PRIVILEGE du Roy.

DAR grace & Privilege du Roy, donné à Versailles le 17. jour d'Avril 1700. Signé , DE SAINT HILAIRE, & scelle; il eft ermis aux sœurs de la Communauté da Ben Paftaur, établies à Paris, de faire imprimer, vendre & debiter par tel Imprimeur ou Libraire qu'elles voudront choi ... , un Livre intitulé : Relation abbregée de la Vie de Madame de Comié, Irfitutrice de la Maison du Bon Posseur; & le. Reglemen: de cette Communauté; & ce pendant le temps & espace de six années enrieres & consecutives, à commencer du jour que ledit Livre aura esté achevé d'imprimer pour la premiere fois : avec deffenses tres-expresses à rous Imprimeurs, Libraires, & autres personnes. de quelque qualité & condition qu'elles foient, de faire imprimer , vendre & debiter ledit Livre fans le consentement desdites Sœurs, à peine de confiscation des Exemplaires, de trois mille livres d'amende, & de rous dépens, dommages & interests, ainsi qu'il est porté plus au long par sedit Privilege.

Registré sur le Livre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, conformément aux Statuts & Rej glememens de ladite Communauté, le 4. May 17,004 C. BALLARD. Sindic.

La Superieure de l'adite Maison du Bon Pasteur a cedé le droir dudit Privilege aux Sieurs Delaulne, freres, Libraires à Paris, pour en jour suivant l'aça cord fait entrieux.

Acheré d'imprimer pour la premiere fois le 5. Aoust 1700.

REGLEMENS



## REGLEMENS PARTICULIERS

DE LA MAISON

DU BON PASTEUR.

दान क्षेत्र क्ष्म क्ष्म

DE LA SUPERIEURE.

A Superieure se regardera comme la servante de toutes les Filles de la Communauté; car celuy qui est le plus grand, selon l'Evangile, doit être le serviteur des autres. Qu'elle ne croye donc pas avoir droit de dominer avec hauteur, mais de servir avec charité. Quoy qu'il soit nécessaire pour maintenir la discipline que les Superieurs foient tout ensemble crains & aimez, il faut pourtant qu'ils soient encore plus aimez que crains. Il ne suffit pas de réprimer le mal par la crainte, il faut faire pratiquer le bien par l'amour, parce que nous ne sommes plus esclaves sous le joug de la loy, mais libres par l'esprit de la grace. Mais plus la Superieure se rabaissera pour se rendre la servante des Filles, plus les Filles doivent l'aimer & la respecter comme leur mere, parce que sa vertu releve encore plus la place où Jesus-Christ l'a élevée.

La Superieure veillera continuellement pour faire observer la Regle de la Maison; & par son exactitude elle en sera elle-même la regle vivante. Il ne se fera rien qu'elle ne sçache, & qu'elle n'ordonne, les Sœurs & les Filles auront rapport à elle, & se conduiront par ses avis: elle de son costé ne sera rien, hors ce qui est prescrit par la Regle, sans en communiquer avec son Assistante & avec deux ou trois Sœurs des plus sages; & si la chose est de quelque importance, elle assemblera toutes les Sœurs, & prendra l'avis du Superieur.

Elle tiendra le Chapitre toutes les semaines, & ce sera les jours de Festes autant qu'il se pourra, ou du moins la veille. Outre ce Chapitre commun à toutes, elle assemblera les Sœurs une sois le mois, pour conferer avec elles sur

l'estat de la Maison.

Elle gardera une grande équité à l'égard de toutes les Sœurs, & elle ne témoignera pas d'affection à l'une plus qu'à l'autre; ne préférant pas celles qui auroient plus de rapport à fon humeur, ou qui auroient de plus grandes qualitez naturelles: car il n'y a rien de si dangereux pour les Communautez que les amitiez particulieres. Si la Superieure manque en quelque chose, l'Assistante aura soin de luy donner avec respect & charité ses avis sur les fautes qu'elle remarquera en elle, & fur tout ce qui pourra faire peine aux Sœurs: Et pour cet effet les Sœurs s'adresseront avec confiance à l'Assistante, sans qu'elle puisse jamais faire connoître de quelle part viennent ces avertissemens,

La Superieure recevra l'argent avec la Sœur Assistante ou Oeconome, qui luy rendra un compte exact de la recette & de la dépense, à mesure qu'elle se fait; & la Mere temporelle parafera tous les

trois mois le livre de compte.

Il y aura dans la Maison un coffre du dépost où il y aura deux cless, dont l'une sera gardée par la Superieure, & la seconde par son Assistante.

Si l'on reçoit quelque somme. considerable soit qu'elle provienne de donation, de legs, fonda-

DU BON PASTEUR. tion, de remboursement & de rachapt de rente, ou de quelque cause que ce soit, elle sera mise dans le coffre du dépost, jusqu'à ce qu'elle puisse être colloquée ou placée seurement & utilement par l'avis du Superieur, de la Superieure, de son Assistante & de quatre Discrettes. Toutes ces sommes avec les rentes de la Maison seront écrites sur un registre qui sera conservé dans le coffre du dépost.

L'on mettra dans le coffre du dépost tous les titres concernant l'établissement du temporel & du spirituel, & tous les contracts de fondations : Et ne pourront les titres originaux être tirez du coffre que pour causes importantes, en faisant signer celuy qui s'en chargera, & celles entre les mains de qui on les rendra pour être remis en dépost, sur un re-gistre à charge & à décharge

qu'on aura pour cet effet.

REGLEMENS'

L'on y gardera aussi un inventaire des ornemens de la Sacristie, & un autre des meubles de la Maison, que l'on augmentera ou diminuëra d'année en année selon le besoin & l'estat de ce qui fera à inventorier.

La Superieure gardera l'argent, étant bien juste que celle à qui on consie les ames soit la depofitaire du peu de bien que la providence envoye pour la nourriture des Filles.

Elle ne pourra donner aucune aumosne au dessus de trente sols fans l'avis de son Assistante; &-si l'aumosne étoit un peu conside-

rable, sans l'avis du Superieur. Elle n'aura rien de singulier ni en ses devotions ni dans sa con-

duite.

S'il arrivoit qu'une Sœur par infirmité ou autrement, ne pût s'acquitter de son office, la Superieure sera toûjours preste à la suppléer autant que les sorces le DU BON PASTEUR. vij luy permettront. Elle doit être le soûtien aussi-bien que le modele de la Communauté; sa prééminence consiste proprement, selon lestermes de Saint Paul, à être la premiere dans les bonnes œuvres: elle doit tout souffrir s'il se peut, & ne faire rien souffrir aux autres; aussi compatissante pour les Sœurs & les Filles qui auront besoin de condescendance, qu'exacte & severe pour ellemême.

स्थि एक एक

# DE LA SOE UR Assistante ou Oeconome.

N choisira pour Assistante une Sœur qui par le caractere de l'esprit, par la solidité de la vertu & par les sorces du corps, soit propre à décharger la Superieure de tous les soins qu'elle ne peut prendre sans s'embarasser ou trop s'affoiblir elle-même. viij REGLEMENS

Cette Sœur Oeconome ou Afsistante sera éleuë tous les trois ans, par le Superieur, la Superieure, & quatre Discrettes.

Elle auta une inspection générale sur tout ce qui se passe dans la Maison pour enrendre compte à la Superieure, & pour y pourvoir par elle-même lors que les choses pressent, & que la Superieure est occupée ailleurs.

Elle aura foin de marquer ce qu'il faut acheter tant pour la nourriture que pour les ouvrages, & pour tous les besoins de la Communauté; également éloignée de l'avarice, & de la dissi-

pation.

Elle ménagera le bien de la Maison comme le bien de Dieu & des pauvres, fournissant de bon cœur le necessaire à quoy la providence pourvoit, & retranchant tout le superflu que la cupidité pourroit exiger. Elle donnera tous les soirs à la Sœur pourvoyeu-

DU BON PASTEUR. ix fe un memoire de ce qu'elle doit acheter le lendemain, & des endroits où elle doit aller, & recevra les comptes du jour courant: Elle ne fera rien acheter d'extraordinaire, soit meubles, étoffes, ou provisions, sans la permission de la Superieure.

Elle prendra le soin de faire tous les jours les portions, & d'or-donner que celles des Sœurs soient un peu plus fortes, à cause qu'el-les ont plus de fatigue. Ce sera elle qui conduira les

Filles au parloir, où elle ne sera pas plus d'un quart d'heure, s'il est possible, & ne permettra jamais qu'on y dise des nouvelles du monde.

Elle recevra l'argent des ouvrages dont elle tiendra registre avec la Sœur qui en est charge; & le compte se rendra tous les mois à la Superieure.

L'Oeconome sera exacte à mettre par écrit ce qu'elle avannent.

Pour éviter un détail trop pénible, elle donnera à la Sœur Pourvoyeuse un petit livre, où les noms des marchands de laine, de soye & de sit seront écrits; & ces marchands mettront sur leurs livres & sur celuy de la Sœur ce qu'ils donnent, & ce qu'ils reçoivent, afin de remedier au mécompte.

Tous les jours entre neuf & dix heures du matin, elle fera la visite de la Maison, & sur tout des dortoirs, pour voir si tout est propre & enbonestat: & si elle trouvoit quelque dérangement, elle donnera pénitence à celle qui l'a

causé.

L'Assistante veillera aussi sur toutes celles qui agissent dans la Maison pour voir si elles ne parlent pas, & si elles ne sont pas trop dissipées.

DU BON PASTEUR. xj Elle aura aussi une copie de l'inventaire de tout ce qui est en la Maison, tous les trois mois elle visitera tout, & remediera à ce qui

manque.

Elle aura en garde la Bibliotheque; aura un catalogue de tous les livres, & les tiendra nettement & bien rangez: & lors qu'on en prestera quelqu'un, ce qui ne se fera que par l'ordre de la Superieure, elle aura soin de marquer sur un cahier, à qui on l'apresté, & de rayer l'article quand on l'aura rapporté.

Elle sera la Secretaire de la Maison; ce sera elle qui écrira le jour de l'entrée des Filles pénitentes dans la Communauté, leurs noms, & le jour qu'elles en sortent.

Elle fera le soir la visite pour voir si tout le monde est couché, & si les chandelles sont éteintes.

Elle ne fera acheter aucunes. hardes pour elle ni pour les auxij REGLEMENS tres sans l'ordre exprés de la Su-

perieure.

Dans la distribution des hardes & des autres necessitez, elle tâchera que la charité seule, & la prudence en soient la regle; il saut donner selon les besoins de chacun, & non pas selon sa propre inclination ou celle des autres.

Elle prendra soin de saire racommoder toutes les hardes des Filles, asin qu'elles joignent la

propreté avec la pauvreté.

Elle aura aussi soin du gardemeuble, & de tout ce qui sert à la Maison; elle ostera après Pasques une des couvertures des lits, & des hardes de dessous, qui ont servi l'hyver, qu'elle fera racommoder proprement, & qu'elle marquera d'un petit billet qui designera les Filles à qui elles ont servi.

Elle aura soin de faire acheter du bled quelque temps avant que le vieux soit consommé, & de le faire moudre sans le blûter d'abord, asin que la farine se conserve mieux; & elle tiendra compte de ce qu'il y aura de pain dans un muid.

En un mot, elle étendra sa vigilance & ses soins sur tout ce qui peut concerner la Maison, regardant uniquement Dieu dans le service qu'elle rend à ses Sœurs. Heureuse si le Seigneur venant, la trouve veillante & appliquée à son œuvre.

લ્લ્સ લ્લ્સ

#### DE L'OFFICE DE LA

Sœur des Novices ou Prétendantes.

A Sœur des Novices ou des Prétendantes doit être fort réguliere, afin d'apprendre à celles qui sont confiées à ses soins, l'exactitude à tout ce qui leur sera ordonné. Elle doit avoir une charité désintéressée pour les pénitentes, afin de la leur commu-

niquer.

Elle doit être d'un accés doux & facile, afin de les engager à prendre de la confiance en elle: maiselle doit aussi avoir assez de fermeté pour les porter à faire leur devoir.

Elle recevra bien les avis que les Sœurs pourront luy donner pour la perfection des prétendantes: elle dira aussi en conscience tout ce qu'elle sçaura de leurs qualitez lors qu'elle en sera interrogée par le Superieur ou la Surieure.

Elle veillera sur la conduite des Sœurs prétendantes afin de les connoître, & elle les entretiendra du moins deux fois la semaine sur les pratiques de pieté qui conviennent à leur estat, sur les dessauts qu'elle aura remarqués en elles pour les en corriger, & sur les vertus qu'elles doivent pratiquer, particulierement sur l'esprit de priere, la charité, la patience, la mortification, la douceur, la modestie & la prudence.

Elle leur enseignera le pleinchant, les rubriques du Breviaire, à bien prononcer le Latin & lire facilement; elle leur lira une sois le mois le Reglement, elle les formera pour tous les exercices qu'elles doivent faire dans la communauté, comme les Catechismes, Examens, Instructions & autres,

Les jours qu'elle prendra pour les entretenir seront les Dimanches, les Festes, les Jeudis, pour ne les pas retirer de leur employ aux jours de travail.

Les Sœurs prétendantes s'adresseront à leur Maistresse pour demander toutes les permissions dont elles auront besoin en particulier, & tous les avis necessaires pour leur conduite. Ce sera elle qui réglera, avec la permission de la Superieure, leurs Confessions, Communions, pénitences & humiliations extérieures: elle ne leur donnera pas cependant la permission de sortir dé l'ouvroir, mais elles iront la demander à la Sœur qui y préside.

Les Novices seront placées par leur Maistresse dans l'ouvroir & à la Conférence, comme étant la mieux informée de leurs talens & de leurs desfauts: elle ne le fera cependant que d'intelligence avec la Sœur du travail: ce qui se fera avec bien de l'honnesteté de part

& d'autre.

La Sœur aura soin de leur faire faire leur semaine, lors qu'elles seront en estat; sans que le temps soit autrement reglé que par sa prudence. Elle commencera par les exercer en les faisant suppléer aux Du Bon Pasteur. xvij aux Sœurs de semaine qui manqueront à cause de leur employ à leurs exercices, & ce avec l'agrément de la Sœur du travail.

Elle aura soin de les dresser à faire avec fruit les éxamens aux Filles pénitentes: ce qui est un des points des plus importans & à quoy l'on connoît mieux si elles sont propres pour la Maison. Et lors qu'elles seront formées à ces exercices, elle avertira la Sœur du travail de leur en faire faire quelquesois en sa place comme par supplément.

Les Sœurs prétendantes auront une demie heure d'oraison par jour outre celle de la Regle à l'heure que la Sœur leur marquera: Et l'heure sera dissérente, asin qu'elles ne quittent pas l'ou-

vroir toutes à la fois.

Elles pourront être receuës Prétendantes à l'âge de vingt-trois ans & Associées à l'âge de vingtcinq. Si cependant on trouvoit

b

en elles un esprit meur, on pourroit les dispenser de l'âge, & lesfaire Prétendantes à vingt ans.

Quoyqu'on n'oblige aucune des Sœurs à faire des Vœux, on préférera néanmoins celles qui seront dans la disposition de faire un vœu simple de chasteté perpétuelle; de crainte que les Sœurs venant à sortir & à se marier, elles ne deshonorent la Maison & la Religion.

On pourra prendre des veuves, mais jamais de femmes mariées quoique séparées; on ne recevra pas aussi des filles ni des veuves qui auront fait vœu de Religion, si elles n'en sont auparavant rele-

vées.

Les Sœurs Prétendantes auront une obéissance filiale pour la Superieure & leur Maistresse; elles ne feront pas aux Sœurs le rapport de ce qui leur sera dit par seur Sœur Officiere, & n'en rendront compte qu'au Superieur & à la Superieure quand elles en feront requises. Surtout elles éviteront le murmure, & la censure des actions de celle qui les contuit : elles luy parleront avec grande ouverture & consiance de leurs peines, tentations, mauvaises habitudes & inclinations.

La Sœur Prétendante sera prefentée par le Superieur & la Superieure au Chapitre des Sœurs Discrettes qui l'éxamineront, & après l'éxamen la consieront à la Sœur des Novices ou des Prétendantes. Elle demeurera trois mois en habit seculier, après lesquels on luy donnera l'habit de la Maifon si on la juge capable. Elle fera deux années d'épreuve sous la conduite de la Sœur des Prétendantes, après lesquelles on la propofera au Chapitre où chacune des S œurs assemblées donnera fa voix pour la recevoir ou pour l'exclure, ou pour diffexx REGLEMENS rer sa reception; ce qui se fera

à la pluralité des voix.

La Sœur étant receue, la Maîtresse des Prétendantes la conduira en retraite, où elle luy apprendra les cérémonies de sa réception (comme il est marqué au Chapitre qui a pour titre les Officieres ou Sœurs du Bon Pasteur.)

La cérémonie faite, elle fera fon engagement & sa protestation

en cette maniere:

Je Sœur N. promets respect & obeïssance à Monseigneur l'Archevesque & à vous Monsieur nôtre Superieur, & à nôtre treschere Sœur Superieure, & à celles qui luy succederont en cette charge suivant les Regles de la Maison, à laquelle je me donne & m'engage pour travailler sidelement à la conversion des ames, Et je promets aussi de ne me point retirer de cette Communauté sans une permission expresse de mondit Seigneur l'Archevesque, & de cette Compagnie.

DU BON PASTEUR. XXJ Elle signera sur le Registre; la Secretaire de l'Assemblée en dressere un acte qui sera signé par le Superieur, la Superieure & son Assistante. Par cet acte il paroîtra que tel jour & telle année ladite Sœur a été associée à la Communauté du Bon Pasteur, & que la Communauté s'est obligée de la nourrir & entretenir saine & malade dans la maison le reste de ses jours.

Les Sœurs ainsi associées ne pourront être renvoyées si ce n'est pour quelque faute scanda-leuse ou pour quelque désaut incorrigible & incompatible avec l'esprit de la Maison: ce qui ne se fera pourtant qu'après que la Sœur discole aura été avertie trois sois en Chapitre, & ensuite par Monsieur le Superieur qui en fera le rapport à Monseigneur l'Archevesque. Quand la Sœur sera renvoyée, elle demeurera libre & déchargée de toutes ses pro-

messes, par rapport à la Communauté; & la Communauté demeurera aussi reciproquement déchargée de tous ses engagemens, & promesses envers cette Sœur.

### DE L'OFFICE DE LA SOEUR, qui préside à la Chambre du Travail.

Uoiqu'il y ait quatre ou cinque Sœurs dans l'ouvroir pour veiller sur les Filles, il y en a une en chef qui a une inspection générale, & donne tous les ordres nécessaires.

C'est elle qui donne la permisfion pour les besoins qui se présentent; elle place les Filles dans le travail, au resectoir, au dortoir, aux consérences; les autres Sœurs ne sont rien sans la consulter à moins qu'elle ne soit absente. Cela n'empesche pas qu'elles ne veillent sur les Filles chacune en leur canton, & qu'elles ne les avertissent de leur devoir dans les occasions.

Aucune des Filles & des Sœursne doit fortir de l'ouvroir sans avertir la Sœur qui est en chef, afin qu'on sçache où elles sont, &

ce qu'elles font.

Il y aura une Sœur en semaine à l'ouvroir sous la dépendance de de la premiere Sœur, dont elle sera comme aide; & la semainiere fera rendre compte du silence aux Filles, sera les points de lecture, commencera l'Office les Dimanches & les Festes, dira le Benedicite & Graces au resectoir.

La Sœur qui est en chef rendra compte à la Superieure de deux jours l'un, de tout ce qui s'est pas-

sé dans le travail.

#### XXIV REGLEMENS

#### आर अर अर शर शर शर शर शर शर शर शर शर

# DE LA SOEUR QUI A SOIN des Ouvrages.

Omme on doit travailler par un esprit de religion & non par un esprit d'interest, la maîtresse des ouvrages aura soin qu'ils soient faits avec toute la sidélité & toute la persection qu'il sera possible.

Elle mettra par écrit les noms des personnes qui donnent à travailler, le jour qu'elle reçoit l'ouvrage, le temps auquèl elle a promis de le rendre, & le prix

dont on est convenu.

Elle marquera le juste prix avec sincerité, le fixant plûtost trop bas que trop haut; se souve-nant que c'est de Dieu que le travail de la Maisondoit être principalement récompensé, puisque c'est pour Dieu qu'il est entrepris. Quand on sonnera pour la Sœur,

elle

elle descendra promptement au parloirpour rendre raison aux personnes qui apportent de l'ouvrage, ou qui en viennent reprendre ce qu'elle sera avec simplicité, honnesteté & brieveté, afin de contenter le prochains se nuie re à soy-même.

Elle mettra exactement à part les soyes, les laines; & toutes les sournitures avec une marque des personnes à qui elles appartiennent, & distribuera aux Filles tout ce qu'elles auront besoin pour

leurs ouvrages.

Elle fera deux ou trois fois le jour le tour de l'ouvroir, pour voir si chacune travaille proprement

& diligemment.

Si elle est obligée de parler dans l'ouvroir; elle le fera à voix basse & en peu de mots, mais jamais pendant la lecture ou la priere; que si les ouvrages demandoient un discours un peu long, elle ira dans un endroit particulier desta-

xxvj Reglemens né à cela, afin de ne point causer de distraction dans l'ouvroir.

Elle agira de concert avec les autres Sœurs; & si les Filles n'é toient pas placées commodément par rapport aux ouvrages, elle le fera remarquer avec honnesteté

afin qu'on y remedie.

Elle ne fera point travailler dans le temps destiné à la priere sans une grande nécessité, & sans la permission de la Superieure ou de la Sœur qui préside à l'ouvroir: prenant garde de ne pas présérer le bien temporel de la Maison au bien spirituel qui est proprement l'unique necessaire.

Elle aura la condescendance de changer quelquesois certains ouvrages aux Filles qui en sont entierement rebutées, ou parce qu'elles n'y sont pas propres, ou parce qu'elles ont besoin que leur esprit soit délassé par ce change-

ment.

On montrera aux Filles selon

leur capacité toutes les fortes d'ouvrages qu'on fait dans la Maifon, non seulement afin qu'elles puissent contribuer à leur subsistance par leur travail, mais pour les mettre en estat de gagner leur vie & de s'occuper chrêtiennement si elles avoient un jour des raisons de sortir: la charité nous oblige de ne pas tant chercher ce qui nous regarde que ce qui regarde les autres.

Tous les jours la Sœur prépofée à l'ouvrage donnera à l'Oeconome un mémoire de tout ce qu'elle a besoin pour faire tra-

vailler.

(५५) १५५) १५५) १५५) १५५) १५५) १५५)

## DE L'OFFICE DE LA Pourvoyeuse.

Lle s'informera tous les soirs de la Sœur Occonome des choses nécessaires pour la nour-riture, & de la Sœur préposée

aux ouvrages des laines & canevas qu'il faut acheter, afin d'éviter les sorties trop fréquentes.

Elle fortira le plus matin qu'elle pourra, & reviendra dés que ses

commissions seront finies.

Elle ne s'arrestera nulle part sans nécessité; elle évitera toutes sortes d'entretiens inutiles, ne prendra jamais aucune commission que de la Superieure, ou de celles qui luy en donneront de sa part, ne se chargera d'aucune lettre du dedans ni du dehors sans avoir demandé permission, ne sera aucun recit de ce qu'elle aura veu ou entendu dans les ruës, oubliant elle-même autant qu'elle pourra les discours dangereux ou inutiles qu'elle aura entendus malgré elle.

Elle ne recevra jamais rien pour elle en particulier, mais pour toute la Communauté; elle ne s'achetera rien pour son usage sans une permission expresse.

Elle n'employera pas le temps qui luy est donné pour les commissions, à satisfaire sa dévotion particuliere, comme à visiter les Eglises, entendre des Prédications, gagner des Indulgences, &c. La vraye dévotion consiste à remplir ses devoirs, & Dieu présére l'obéissance au sacrifice, qui est pourtant l'acte le plus saint de la Religion.

Elle évitera avec soin toute visite & tout entretien inutile, n'entretenant aucune liaison particuliere sous quelque prétexte que ce soit, que de la connoissance & avec la permissió de la Superieure. Qu'elle se souvienne qu'une Fille du Bon Pasteur doit être en tous lieux la bonne odeur de Jesus-Christ, ne montrant rien dans sa conduite & dans ses discours qui ne puisse glorisser Dieu, & édisser le prochain.

Plus les courses seront pénibles, se plus elles seront méritoires; com-

me ses Sœurs prient & souffrent pour elle dans la retraite, elle doit agir & souffrir pour ses Sœurs dans ses sorties.

E L'OFFICE DE LA

Portiere.

A Portiere se souviendra que son employ est un employ de consiance; c'est d'elle que dépend en partie le bon ordre de la Maison. Ainsi l'on choisira une Sœur intelligente, modeste, réguliere, charitable, & la plus âgée de celles en qui ces qualitez essentielles se trouveront.

Elle aura un grand soin de la porte, ne la laissant jamais ouverte, & ne consiant ses cless que par l'ordre de la Superieure.

Elle recevra tout le monde avec honnesteré, rendant raison de ce qu'on luy demande sans trop se communiquer. Elle veillera sur son cœur pour conserver le recueillement au milieu de tant d'occupations disférentes que fournit un employ naturellement dissipant: elle r'appellera de temps en temps le souvenir de Dieu pour se conduire d'une maniere digne de luy, & pour édisier ceux qui auront affaire au Bon Pasteur.

Elle conduira avec honnesteté au parloir les personnes qui se presenteront pour entrer, & elle leur demandera ce qu'elles souhaitent; après quoy elle avertira la Superieure qui luy donnera ses ordres.

Elle ne laissera jamais entrer dans la Maison qui que ce soit sans une permission expresse de la Superieure: & quand la Superieure l'aura permis, elle tintera certains coups pour avertir les Sœurs, & les Filles de l'ouvroir, afin qu'elles ayent le temps de baisser leurs voiles.

XXXII. REGLEMENS

Elle tintera de même pour appeller les Sœurs, observant le nombre des coups marquez selon les differens offices qu'elles ont dans la Maison.

Elle sera discrette, ne rapportant jamais rien de ce qui se dit, ni de ce qu'elle a veu à la porte: elle n'en parlera qu'à la Superieure en cas que les choses le meritent; afin de bannir cet esprit de curiosité qui sappe peu à peu les sondemens des Maisons les plus régulieres.

Elle ne parlera jamais aux personnes du dehors de ce qui se passe dans l'intérieur de la Maison, à moins qu'ellen'en ait receu l'or-

dre de la Superieure.

Elle dînera à la premiere table, laissant la clef de la porte à la Sœur que la Superieure aura nommée. Par ce moyen la Portiere entendra la lecture de la table, & tâchera de prositer de ce temps-là pour s'instruire & pour

DU BON PASTEUR. XXXIIJ le recueillir, étant privée prefque tout le long du jour des exercices communs qui soûtiennent les autres.

Les Dimanches, Festes & Jeudis, pour entendre en paix la Sainte Messe, elle donnera la clef de la porte à la Sœur qui sort pour

les commissions.

Elle aura soin de fermer toutes les portes sur la fin du jour, selon les diverses saisons de l'année, & d'apporter les cless dans la chambre de la Superieure; après quoy elle ira au resectoir & à la conference.

Elle ne donnera aucune lettre qu'à la Superieure seule, & n'en envoyera à la porte que par son ordre.

Elle ne dira ni aux Sœurs ni aux Filles les personnes qui les seront venus demander.

Elle ne parlera elle-même soit à ses parens, soit à d'autres qui la demanderoient en particulier, qu'axxxiv Reglemens près en être venu demander la

permission à la Superieure.

Elle observera en tout ce qu'elle pourra la Régle de la Maison, & sur tout elle sera exacte à la Priere du matin & du soir, que si elle étoit interrompuë pour des affaires indispensables, elle reprendra sa priere dans le premier moment qu'elle aura libre. Que s'il arrivoit qu'on voulût l'entretenir à la porte de choses inutiles, elle prendra congé honnestement de spersonnes, en disant qu'elle est appellée ailleurs.

Elle parlera toûjours & à toutes sortes de personnes grands ou petits, riches ou pauvres, avec toute sorte d'honnesteté & de sagesse, ne rebutant personne par des manieres seiches, & édifiant tout le monde par sa cha-

rité.

C'est à elle à tenir propres les parloirs, la court, le devant de la porte. La mal-propreté donne une mauvaise idée des maisons,

& de ceux qui les habitent.

Elle pourra aussi avoir soin de la Sacristie, à moins que la porte ne l'occupe toute entiere; auquel cas on pourroit même luy donner une Sœur pour l'aider dans son employ.

इस्क इस्क इसक इसक इसक इसक इसक इसक इसक इसक

### DE L'OFFICE DE LA Sœur Sacristine.

Lle aura une liste des ornemens, du linge & autres chotes qui appartiennent à la Sacristie; elle en sera chargée, & en rendra compte à la Communauté deux sois l'année, le Lundy de la semaine de la Passion & la veille de la Toussaints.

Elle aura un Bref pour donner les ornemens selon les couleurs de l'Eglise: que s'il se presente quelque Prestre pour célébrer, elle le sera parler à la Superieuxxvj Reglemens re; & quand ce sera un Prestre qui aura quelque dignité, elle luy donnera les plus beaux ornemens avec une aube proportionnée.

Elle tâchera que la lampe qui est devant le Saint Sacrement,

foit allumée jour & nuit.

Elle marquera exactement les Messes qu'on luy donnera, & elle aura soin d'en donner les intentions aux Prestres qui les diront dans la Chapelle de la Communauté.

Elle aura soin de mettre une nappe blanche tous les mois, de donner des corporaux & des aubes tous les trois mois, des amits tous les quinze jours, & des purificatoires toutes les semaines.

Aux jours qu'on doit exposer le Saint Sacrement, elle préparera toutes choses en la maniere qui sera prescrite.

Elle balayera la Chapelle & la

DU BON PASTEUR. XXXVII Sacristie de deux jours l'un, & les tiendra propres & nettes.

Elle préparera tout ce qu'il faut pour faire l'Eau-benîte les Dimanches, & en mettra dans le benitier de l'Eglise.

Elle ne s'embarassera pas, ni les autres, d'emprunter des ornemens curieux, qui au lieu de porter à la devotion, la dissipent. Elle avertira de bonne heure

la Sœur Oeconome, quand il faudra avoir des cierges.

## DE L'OFFICE de l'Infirmiere,

A Sœur Infirmiere rappel-lera de temps en temps dans son esprit, la récompense que Jesus-Christ a promise à ceux qui le soulagent en la personne des malades, & la peine dont il menace ceux qui les négligent. Par elle ranimera sa vigilance & sa charité; elle sanctifiera par des motifs de religion, la compassion naturelle que les filles ont communément pour les personnes qui souffrent; & procurant aux malades autant que l'estat de la Maison le permettra, tous les soulagemens necessaires, elle tâchera de remedier tout à la sois aux insirmitez de l'ame & à celles du corps.

La Sœur Infirmiere ne parlera jamais des imperfections des malades, finon à la Superieure; fe fouvenant que la charité fouffre tout, non seulement des Superieures, mais encore des égales

& des inférieures.

Elle leur fera de temps en temps quelque lecture courte & touchante, leur dira quelque parole de consolation, leur faisant comprendre que tous les maux viennent du peché, & que c'est par le bon usage des croix qu'on se rend digne des biens éternels.

DU BON PASTEUR. XXXIX Elle sera douce, patiente, compatissante avec les Filles dont l'humeur ou la maladie pourroient le plus rebuter, leur rendant mille petits services qui repugnent à la nature, mais qui plaisent infiniment à Dieu.

Elle aura soin de donner du linge blanc aux malades, & de nétoyer tous les jours l'Insirmerie & tous les vaisseaux qui y servent.

Elle leur donnera autemps marqué ce que le Medecin aura ordonné, se souvenant que cette pratique est d'autant plus essentielle, qué l'oubly, la négligence ou le manquement a de plus dangercuses suites.

Elle tiendra prest tout ce qui est nécessaire à la saignée, asin que le Chirurgien ne perde pas un moment de temps, & qu'elle ne soit pas obligée de le laisser seul avec la malade pour aller chercher ce qui pourroit manquer.

Elle accompagnera toûjours le Medecin & le Chirurgien, ne les laissant jamais seuls avec les malades, asin de garder en tout la bienseance qui convient à la Maison.

Elle aura les cless des armoires où l'on met le linge qui sert aux malades, les remedes & les autres choses qui leur sont nécessaires.

Elle allumera sur le soir une lampe dans l'Instrmerie qu'elle laissera brûler toute la nuit, asin d'être toûjours en estat de soula-

ger les malades.

Ou ne mettra jamais dans l'Infirmerie aucune malade, qu'elle n'ait une fiévre considerable; car les petites infirmitez ne doivent pas arrester au lit une ame pénitente qui atant de chemin à faire, & qui devroit tout souffrir pour réparer le temps qu'elle a perdu & les fautes qu'elle a commises.

Aussi-tost que le Medecin aura

dit que la malade est en grand danger, la Superieure la disposera à recevoir le Saint Viatique, & procurera qu'elle soit visitée par le Confesseur de la Maison, & frequemment lors qu'elle approchera de l'agonie. Lors qu'on apportera le Saint Viatique, la malade demandera pardon à la Communauté présente, en se recommandant à leurs prieres.

Dans le temps de l'agonie, une partie de la Communauté s'assemblera pour dire les Prieres des agonisans, lesquelles seront recitées par le Confesseur, & en son absence par une Sœur à qui les

autres répondront.

Si le Prestre veille, il y aura du

moins quatre Sœurs avec luy.

La malade étant morte, la Superieure & son Assistante seront dire le même jour ou le lendemain, trois Messes pour le repos de son ame.

Durant quarante jours la Com-

xlij REGLEMENS
munauté dira à la Priere du soir,
un De profundis avec l'Oraison
où la desunte sera nommée.

Comme il arrive rarement que le foin des malades puisse assez occuper l'Infirmiere, elle aura foin du linge, & particulierement de celuy qui est destiné à l'Infirmerie.

Elle aura un registre où elle écrira le nombre, la quantité & qualité du linge, elle séparera le neuf du vieux, afin qu'on sçache quand il sera besoin de le renouveller, aura soin de racommoder le linge usé ou decousu, n'en rompra jamais qu'elle n'en décharge auparavant le registre, afin qu'elle puisse en rendre compteà la Sœur Oeconome.

Elle aura soin que tout soit marqué à la marque de la Maison, excepté les chemises qui appartiennent aux Filles, où il y aura un chiffre qui sera connoître à qui elles appartiennent, asin qu'on puisse le leur rendre telles qu'elles sont, si elles viennent à sortir.

Elle tiendra compte de ce qu'elle donne toutes les semaines à la Blanchisseuse, marquant le nombre & l'espece du linge, distinguant ce qui est bon de ce qui est usé ou rompu, asin que la Blanchisseuse y fasse encore plus d'attention.

Tous les Samedis, elle distribuëra aux Filles du linge blanc, & leur fera rendre le sale; elle sçaura les noms & les places des lits, afin de donner les chemises selon qu'elles conviennent.

Pendant l'hyver elle aura soin de faire seicher le linge, ou du moins de le donner deux jours auparavant, asin que les Filles le puissent seicher entre leurs couvertures. Cette précaution est nécessaire pour éviter les rhumatismes qui pourroient beaucoup incommoder, dans l'obligation ou

di

xliv REGLEMENS
Pon est de gagner son pain du travail de ses mains.

Elle tâchera autant qu'il luy fera possible, de se rendre à l'ouvroir pour prositer des exercices communs; & disposera si bien son temps, qu'elle en puisse trouver pour faire sa semaine comme les autres.

**च्छा एक एक एक एक एक एक एक एक एक** 

DE L'OFFICE DE LA SOEUR qui préside au Chant du Chœur.

A Superieure choisira pour Chantre une Sœur qui ait bonne voix, qui sçache bien le chant, & les rubriques de l'Eglise, asin qu'elle puisse redresser les manquemens qui se feront au Chœur.

La Chantre sera toûjours la premiere au Chœur, & comme l'exterieur est l'image de l'interieur, elle tâchera d'être la plus recueillie, la plus affectionnée

DU BON PASTEUR. XIV aux louanges de Dieu, & de chanter en la présence des Anges. Elle aura toûjours soin de pré-

voir l'Office, fans se fier à sa science ni à son experience, quelque grande qu'elle puisse être.

Elle reprendra avec discretion les fautes qui se feront, laissant passer celles qui ne seront point importantes; & quand il faudra reprendre, elle le fera modestement pour couvrir la faute autant qu'elle le pourra en la reparant. Elle soûtiendra le chant du

Chœur, pour empescher qu'on ne manque aux endroits difficiles; mais elle le fera en s'infinuant insensiblement dans les voix, en forte qu'elle semble plûtost les

suivre que les prévenir.

Elle ne choisira pas les Sœurs pour chanter des choses particulieres dans le Chœur, cela étant

réservé à la Superieure.

La Chantre comencera au chœur tout ce qui sera marqué, à moins

que la Superieure ne trouvast à propos d'employer quelques autres Sœurs. Il y aura une ou deux Chantres pour commencer avec la Sœur du Chœur aux Festes solemnelles, comme aussi pour suppléer en son absence.

La Chantre aura soin de tous les livres qui concernent le

Chœur.

DE L'OFFICE DE LA SOEUR qui a soin des Retraites.

Es Filles qui viennent au Bon Pasteur font une Retraite avant que d'être admises aux exercices de la Communauté; & pendant ce temps là on examine le caractere de leur est prit, leurs dispositions & leurs forces.

La Sœur préposée aux Retraites doit procurer avec soin aux Filles tous les secours spirituels & tempor els dont elles ont besoin.

DU BON PASTEUR. xlvij Elle les instruira des reglemens de la Maison, de la vie dure qu'on y mene, de l'obéissance parfaite qu'on doit rendre aux Superieurs, de la désérence mutuelle à l'égard des égaux, du silence exact, en un mot de toutes les pratiques

qu'on y garde.

Elle les ayde aussi à se préparer pour leur Consession générale, en leur facilitant l'examen de leur conscience, leur représentant les moyens & les motifs les plus capables d'exciter la contrition, leur marquant les lectures les plus convenables à leur estat; & si elles ne sçavent pas lire, elle leur fera deux lectures par jour, y joignant les avis dont elles ont plus de besoin.

Elle les fermera sous la clef dans leur cellule, où elle aura soin de leur donner à travailler, afin que le demon les trouvant occupées, elles soient moins exposées à la tentation.

alviij REGLEMENS

Elle les menera à la Sainte Messe dans un lieu séparé des autres, asin que si elles ne demeurent pas, elles ne connoissent pas celles qui y sont, & ce qu'elles y font.

Elle leur portera l'hyver de la chandelle & une chaufrette qu'elle leur ostera avant la Priere du soir.

Elle aura soin de mettre dans leur cellule une petite sonnette, afin que si elles avoient besoin de quelque chose, elles pussent se faire entendre.

Elle ira les visiter tous les jours après l'Oraison du matin, & leur fera balayer leur cellule, pendant quoy elle les encouragera à se donner totalement à Dieu: que si elle les voyoit dans des sentimens contraires, elle en avertira la Superieure, de crainte que si on les mettoit avec les autres qui ne respirent qu'après la pénitence, elles ne les affoiblisses.

DU BON PASTEUR. xlix fent par leurs mauvais entretiens.

Elle aura pour ces commençantes toute l'honnesteté, la douceur & la charité possible; il ne faut pas briser le roseau cassé, ni éteindre la méche qui sume encore. Les manieres dures rebuteront aisément ces ames soibles, qui ont presque toûjours vécu sans contrainte, & les seroient renoncer peut-être pour toute leur vie à la pénitence & à leur salut.

DE L'OFFICE DE LA SOEUR Cuisniere.

 recompense comme fait à luymême, tout ce qu'on fait aux autres pour l'amour de luy.

Elle évitera également dans fon employ la negligence & l'empressement, servant ses Sœurs avec soin, mais sans trouble.

Elle tiendra sa cuisine sermée. Si l'on y frape pour quelque chose dont on ait besoin, elle le donnera par la fenêtre après qu'elle aura dit *Deo gratias*, & qu'on luy aura répondu, à jamais.

Élle prendra les ordres de la Sœur Occonome, pour la quantité & qualité de ce qu'elle doit

donner aux Filles.

Elle gardera les clefs de tous les endroits où l'on serre ce qui regarde son office; & les portera toûjours à sa ceinture.

Elle aura soin de bien ménager toutes choses, & ne laissera rien perdre ni gâter par sa faute.

Elle se tiendra précisément dans les bornes qu'on luy ausa prescrites, tant sur la qualité des viandes que sur la maniere de les apprester, asin que Dieu y répande ssa bénédiction pour récompenser son obéissance.

Elle aura une Fille pour aide, qui luy obéïra en tout; mais quoiqu'elle soit la premiere, elle ne laissera pas de mettre la main à tout, comme si elle étoit la ser-

vante.

Elle sera fidelle à tenir le dîner & le souper prests aux heures marquées, pour ne pas troubler l'ordre & les exercices de la Communauté.

Elle aura soin de diminuer ou d'éxeindre le feu quand le man-

ger sera préparé.

Elle fera écurer la vaisselle deux fois la semaine; & on luy donnera une Fille pour aider à celle qui sert à la cuisine.

Elle tiendra la batterie & la vaisselle de la cuisine tres-propre ne laissant entrer personne lij R GLEMENS, &c.

que par l'ordre de la Superieure.

Elle travaillera en la presence de Dieu, se souvenant que Jesus-Christ n'est pas venu pour être servi, mais pour servir les autres: cette pensée l'animera à supporter, & même à aimer les fatigues de son employ, dans l'espérance qu'un moment d'une peine si légere va luy mériter une gloire immense & éternelle.

FIN.

